

第 48 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二三年十一月二十九日，星期三



Número 48

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 29 de Novembro de 2023

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第191/2023號行政長官批示，委任司法警察局福利會行政管理委員會成員。..... 14841

批示摘錄一份。..... 14841

政府總部事務局：

批示摘錄一份。..... 14842

行政法務司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 14842

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 191/2023, que nomeia os membros do Conselho Administrativo da Obra Social da Polícia Judiciária. 14841

Extracto de despacho. 14841

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo :

Extracto de despacho. 14842

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça :

Extracto de despacho. 14842

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

經濟財政司司長辦公室：

- 第75/2023號經濟財政司司長批示，更改經濟及科技發展局常設基金的行政委員會成員的組成。..... 14843
- 第76/2023號經濟財政司司長批示，委任不動產估價及複評委員會成員。..... 14844
- 第77/2023號經濟財政司司長批示，委任機動車輛估價委員會成員。..... 14845

保安司司長辦公室：

- 第129/2023號保安司司長批示，批准取消使用1台錄像監視系統攝影機，並安裝及使用1台錄像監視系統攝影機。..... 14846
- 批示摘錄數份。..... 14846

社會文化司司長辦公室：

- 第93/2023號社會文化司司長批示，委任社會文化司司長辦公室在澳門理工大學校董會的代表。..... 14848
- 第94/2023號社會文化司司長批示，將一切所需的權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學澳門中藥檢測中心供應及安裝檢測基礎設備——採購項目清單（一）的合同的簽署人。..... 14848
- 批示摘錄數份。..... 14849

運輸工務司司長辦公室：

- 第40/2023號運輸工務司司長批示，修改一幅以長期租借方式批出，位於澳門半島，其上建有顯榮園13號樓宇的土地的批給。..... 14850
- 第41/2023號運輸工務司司長批示，委任漁業發展及援助基金評審委員會委員及代任人，以分別替代原委員及原代任人。..... 14857

廉政公署：

- 批示摘錄數份。..... 14857
- 聲明書一份。..... 14859

審計署：

- 批示摘錄一份。..... 14861

警察總局：

- 批示摘錄一份。..... 14861

海關：

- 批示摘錄一份。..... 14861

立法會輔助部門：

- 議決摘錄一份。..... 14862

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças：

- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 75/2023, que altera a composição da comissão administrativa do fundo permanente da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico. ... 14843
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 76/2023, que nomeia os membros das Comissões de Avaliação e Revisão de Imóveis. 14844
- Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 77/2023, que nomeia os membros da Comissão de Avaliação de Veículos Motorizados. 14845

Gabinete do Secretário para a Segurança：

- Despacho do Secretário para a Segurança n.º 129/2023, que autoriza o cancelamento da utilização de 1 câmara de videovigilância e a instalação e utilização de 1 câmara de videovigilância. 14846
- Extractos de despachos. 14846

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura：

- Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 93/2023, que nomeia a representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura no Conselho Geral da Universidade Politécnica de Macau. 14848
- Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 94/2023, que subdelega no reitor da Universidade de Macau todos os poderes necessários, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de instrumentos de testes básicos para o Centro de Testes de Medicamentos Tradicionais Chineses de Macau, Universidade de Macau — Lista de aquisição I. 14848
- Extractos de despachos. 14849

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas：

- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 40/2023, que revê a concessão, por aforamento, de um terreno situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio com o n.º 13 do Pátio do Amparo. 14850
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 41/2023, que nomeia o vogal e o substituto da Comissão de Apreciação do Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, em substituição do vogal e do substituto anteriores, respectivamente. 14857

Comissariado contra a Corrupção：

- Extractos de despachos. 14857
- Declaração. 14859

Comissariado da Auditoria：

- Extracto de despacho. 14861

Serviços de Polícia Unitários：

- Extracto de despacho. 14861

Serviços de Alfândega：

- Extracto de despacho. 14861

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa：

- Extracto de deliberação. 14862

終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância：	
批示摘錄數份。.....	14862	Extractos de despachos.	14862
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador：	
批示摘錄一份。.....	14863	Extracto de despacho.	14863
新聞局：		Gabinete de Comunicação Social：	
批示摘錄一份。.....	14865	Extracto de despacho.	14865
人才發展委員會：		Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados：	
批示摘錄數份。.....	14865	Extractos de despachos.	14865
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública：	
批示摘錄數份。.....	14866	Extractos de despachos.	14866
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça：	
批示摘錄數份。.....	14866	Extractos de despachos.	14866
聲明書數份。.....	14867	Declarações.	14867
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação：	
批示摘錄數份。.....	14867	Extractos de despachos.	14867
退休基金會：		Fundo de Pensões：	
批示摘錄數份。.....	14868	Extractos de despachos.	14868
聲明書一份。.....	14869	Declaração.	14869
經濟及科技發展局：		Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico：	
批示摘錄數份。.....	14869	Extractos de despachos.	14869
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças：	
批示摘錄數份。.....	14870	Extractos de despachos.	14870
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：	
批示摘錄數份。.....	14871	Extractos de despachos.	14871
聲明書一份。.....	14872	Declaração.	14872
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos：	
聲明書一份。.....	14872	Declaração.	14872
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública：	
批示摘錄一份。.....	14872	Extracto de despacho.	14872
司法警察局：		Polícia Judiciária：	
批示摘錄一份。.....	14874	Extracto de despacho.	14874
聲明書一份。.....	14874	Declaração.	14874
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：	
批示摘錄數份。.....	14874	Extractos de despachos.	14874
金融情報辦公室：		Gabinete de Informação Financeira：	
批示摘錄一份。.....	14875	Extracto de despacho.	14875

消防局福利會：		Obra Social do Corpo de Bombeiros：	
聲明書一份。.....	14876	Declaração.	14876
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：	
批示摘錄數份。.....	14877	Extractos de despachos.	14877
文化局：		Instituto Cultural：	
批示摘錄數份。.....	14880	Extractos de despachos.	14880
體育局：		Instituto do Desporto：	
批示摘錄數份。.....	14880	Extractos de despachos.	14880
聲明書一份。.....	14881	Declaração.	14881
衛生局：		Serviços de Saúde：	
批示摘錄數份。.....	14881	Extractos de despachos.	14881
聲明書數份。.....	14886	Declarações.	14886
藥物監督管理局：		Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：	
批示摘錄數份。.....	14887	Extractos de despachos.	14887
澳門大學：		Universidade de Macau：	
聲明書一份。.....	14889	Declaração.	14889
土地工務局：		Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：	
批示摘錄數份。.....	14890	Extractos de despachos.	14890
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental：	
批示摘錄數份。.....	14890	Extractos de despachos.	14890
聲明書一份。.....	14891	Declaração.	14891
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：	
批示摘錄數份。.....	14891	Extractos de despachos.	14891
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro：	
批示摘錄數份。.....	14894	Extractos de despachos.	14894
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos：	
批示摘錄數份。.....	14895	Extractos de despachos.	14895
聲明書數份。.....	14900	Declarações.	14900
政府機關通告及公告		Avisos e anúncios oficiais	
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador：	
通告一則，關於修改第1/CGP/2020號批示的附表一所載的人員。.....	14901	Aviso sobre a alteração do pessoal, constante do anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2020.	14901
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça：	
通告一則，關於將若干職權授予法務局副局長。...	14901	Aviso sobre a delegação de competências no subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.	14901
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais：	
公告一則，關於蓮花路及周邊道路優化工程的公開招標。.....	14902	Anúncio referente ao concurso público da obra de optimização da Estrada Flor de Lótus e das vias públicas circundantes.	14902

財政局：

公告一則，關於以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、廢棄物品及物品。..... 14904

旅遊局：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（機電工程範疇）一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 14906

澳門金融管理局：

二零二三年九月三十日澳門特別行政區財政儲備的資產負債分析表。..... 14914

司法警察局：

為填補副督察十四缺而通過培訓課程之合格投考人的最後成績名單。..... 14915

為填補二等督察八缺而通過培訓課程之合格投考人的最後成績名單。..... 14915

公告一則，關於為填補刑事偵查主任四十缺，以考核及有限制方式進行晉級開考的投考人的履歷分析成績名單。..... 14916

教育及青年發展局：

通告一則，關於為填補中學教育一級教師一缺（學科領域：自然科學與生物，教學語文為葡文），以考核方式開考（內部特別開考）。... 14917

通告一則，關於為填補中學教育一級教師一缺（學科領域：數學，教學語文為葡文），以考核方式開考（內部特別開考）。..... 14924

體育局：

通告一則，關於為填補重型車輛司機一缺的統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 14931

衛生局：

公告一則，關於為取得“社區醫療衛生範疇內的衛生單位和衛生局其他附屬單位的保安服務”進行公開招標。..... 14936

公告一則，關於為填補公共衛生職務範疇（公共衛生學科）主治醫生三缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人臨時名單。..... 14937

公告一則，關於為填補醫院職務範疇（泌尿科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人臨時名單。..... 14938

Direcção dos Serviços de Finanças：

Anúncio sobre a venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens, que reverteram a favor da Região Administrativa Especial de Macau nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelos serviços públicos. 14904

Direcção dos Serviços de Turismo：

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 14906

Autoridade Monetária de Macau：

Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 30 de Setembro de 2023. 14914

Polícia Judiciária：

Lista de classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de catorze vagas de subinspector. 14915

Lista de classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de oito vagas de inspector de 2.ª classe. 14915

Anúncio sobre a lista classificativa de análise curricular dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quarenta vagas de investigador criminal chefe. 14916

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：

Aviso sobre o concurso de prestação de provas (concurso interno especial), para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 1 (área disciplinar: ciência natureza e biologia, em língua veicular portuguesa). 14917

Aviso sobre o concurso de prestação de provas (concurso interno especial), para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 1 (área disciplinar: matemática, em língua veicular portuguesa). 14924

Instituto do Desporto：

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de pesados. 14931

Serviços de Saúde：

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de vigilância das Unidades de Saúde da Área de Cuidados de Saúde Comunitários e de Outras Unidades Subordinadas dos Serviços de Saúde». 14936

Anúncio sobre a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de médico assistente, área funcional de saúde pública (saúde pública). 14937

Anúncio sobre a lista provisória do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (urologia). 14938

公告一則，關於為填補醫院職務範疇（臨床病理科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人臨時名單。.....	14938	Anúncio sobre a lista provisória do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (patologia clínica).	14938
公告一則，關於為填補首席高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺，以考核方式進行限制性晉級開考。.....	14939	Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional dietética.	14939
通告一則，關於為填補醫院職務範疇（耳鼻喉及頭頸外科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考。.....	14939	Aviso sobre o concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (otorrinolaringologia e cirurgia de cabeça e pescoço).	14939
通告一則，關於委任家庭醫學科專科最後評核考試的典試委員會成員。.....	14946	Aviso sobre a nomeação dos membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em medicina familiar.	14946
離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心：		Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital :	
通告一則，關於離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心一般工作人員招聘、甄選及評審工作的內部規章。.....	14947	Aviso sobre o Regulamento interno de recrutamento, selecção e avaliação dos trabalhadores em geral do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital.	14947
澳門旅遊學院：		Instituto de Formação Turística de Macau :	
通告一則，關於核准《澳門旅遊學院獎助學金計劃》。.....	14953	Aviso sobre a aprovação do Programa de Bolsas de Mérito e Bolsas de Estudo do Instituto de Formação Turística de Macau.	14953
醫療專業委員會：		Conselho dos Profissionais de Saúde :	
醫務化驗師實習的最後考核成績名單。.....	14958	Lista de classificação final do estágio de técnico de análises clínicas.	14958
營養師實習的最後考核成績名單。.....	14958	Lista de classificação final do estágio de dietista.	14958
2023/2024年度獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單。.....	14959	Lista de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos 2023/2024.	14959
土地工務局：		Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana :	
通告一則，關於將若干權限授予法律廳代廳長。.....	14960	Aviso sobre a delegação de competências na chefe do Departamento Jurídico, substituta.	14960
房屋局：		Instituto de Habitação :	
通告一則，關於為填補二等高級技術員（行政管理範疇）十四缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	14962	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração.	14962
公證署公告及其他公告		Anúncios notariais e outros	
美國華人總商會中國澳門分會——章程。.....	14971	美國華人總商會中國澳門分會。 — Estatutos.	14971
澳門淮安商會——章程。.....	14972	Macao Huaian Chamber of Commerce. — Estatutos. ...	14972
澳門貴州社團總會——章程。.....	14973	Associação Geral das Associações de Guizhou de Macau. — Estatutos.	14973
澳門製造行業銷售協會——章程。.....	14975	Associação de Vendas da Indústria Transformadora de Macau. — Estatutos.	14975
港澳心理衛生會——修改章程。.....	14975	Associação de Saúde Mental de Hong Kong e Macau. — Alteração dos estatutos.	14975
澳門陳村聯誼會——修改章程。.....	14976	Associação de Amizade de Chencun de Macau. — Alteração dos estatutos.	14976

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 191/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 191/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2008號行政法規《司法警察局福利會》第十一條第二款及四月二十七日第14/98/M號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2008 (Obra Social da Polícia Judiciária) e do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 14/98/M, de 27 de Abril, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為司法警察局福利會行政管理委員會成員：

1. São nomeados membros do Conselho Administrativo da Obra Social da Polícia Judiciária:

(一) 主席：薛仲明；

1) Presidente: Sit Chong Meng;

(二) 副主席：岑錦榮；

2) Vice-presidente: Sam Kam Weng;

(三) 秘書：鄭宇光；

3) Secretário: Cheang U Kuong;

(四) 委員：

4) Vogais:

(1) 蘇兆強；

(1) Sou Sio Keong;

(2) 財政局代表陳偉健；

(2) Chan Wai Kin, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, doravante designada por DSF;

(五) 候補成員：

5) Suplentes:

(1) 賴文威、薛專耀、孫錦輝及黃炳貴，作為(二)項、(三)項及上項(1)分項所指成員的候補人；

(1) Lai Man Vai, António Manuel Pereira, Suen Kam Fai e Vong Peng Kuai, como suplentes dos membros referidos nas alíneas 2) e 3) e na subalínea (1) da alínea anterior;

(2) 財政局代表蔡倩，作為上項(2)分項所指成員的候補人。

(2) Choi Sin, representante da DSF, como suplente do membro referido na subalínea (2) da alínea anterior.

二、上款(四)項(2)分項所指財政局代表的每月報酬相當於公職薪俸表一百點的百分之五十。

2. A remuneração mensal do representante da DSF referido na subalínea (2) da alínea 4) do número anterior é fixada em 50% do valor do índice 100 da tabela indiciária da função pública.

三、如屬代任財政局代表的情況，代任人每次出席會議有權收取上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任人的報酬中扣除。

3. Nos casos de substituição do representante da DSF, a substituta tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do substituído.

四、廢止第95/2018號行政長官批示及第30/2019號行政長官批示。

4. São revogados os Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 95/2018 e 30/2019.

五、本批示自公佈翌日起產生效力。

5. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二三年十一月十七日

17 de Novembro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

透過行政長官於二零二三年十一月十七日的批示：

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Novembro de 2023:

核准修改澳門工業園區發展有限公司與SIM工業有限公司，現稱為SIM工業股份有限公司於二零零六年四月十九日在費文

É aprovada a alteração do n.º 1 da cláusula terceira da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos da Concessão, exarada no dia 19 de Abril de 2006 e lavrada a fls.

安(Diamantino de Oliveira Ferreira)私人公證員第199冊第2頁及後續數頁中簽署的位於澳門半島，鄰近青洲河邊馬路珠澳跨境工業區澳門園區D3地塊以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款。上述地段透過公佈於二零零五年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第34/2005號運輸工務司司長批示准予澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零六年六月七日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第88/2006號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零二三年十一月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

政府總部事務局

批示摘錄

透過行政長官二零二三年十一月十六日批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十條(一)項及第十一條第二款的規定，何翠珍在本局擔任第四職階勤雜人員的行政任用合同，於二零二三年十二月一日終止。

二零二三年十一月二十三日於政府總部事務局

代局長 雷子桑

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長二零二三年十月十八日批示：

陳智航 – 法務局第一職階首席高級技術員，根據第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第七款，以及第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作

2 e seguintes do livro n.º 199, no Cartório do Notário Privado Dr. Diamantino de Oliveira Ferreira, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a SIM – Sociedade Industrial de Macau, Limitada, ora denominada SIM – Sociedade Industrial de Macau, S.A., referente à Parcela D3 da Zona de Macau do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, situado na península de Macau, junto à Estrada Marginal da Ilha Verde, de que é titular, por concessão, a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, conforme o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2005, e parcialmente alterado por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 88/2006, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Novembro de 2023:

Ho Choi Chan – cessa o contrato administrativo de provimento para o exercício das funções de auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, a 1 de Dezembro de 2023, nos termos da alínea 1) do artigo 10.º e do n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Loi Chi San*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Outubro de 2023:

Chan Chi Hong, técnico superior principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, para o exercício de funções na mesma categoria, no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 7 do artigo

人員通則》及相關法規》第九條的規定，其在行政法務司司長辦公室以相同職級擔任職務的徵用，自二零二三年十二月一日，延長一年。

二零二三年十一月三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

經濟財政司司長辦公室

第 75/2023 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零二三年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組的第22/2023號經濟財政司司長批示，撥予經濟及科技發展局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會其中一名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第22/2023號經濟財政司司長批示許可設立的經濟及科技發展局常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：局長戴建業，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政及財政處處長趙詠瑩，當其出缺或因故不能視事時，由首席顧問高級技術員余慧君代任；

委員：顧問高級技術員梁嘉怡，當其出缺或因故不能視事時，由首席特級技術輔導員龍偉剛代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年十月二十四日。

二零二三年十一月十七日

經濟財政司司長 李偉農

18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 (Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos), a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 3 de Novembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 75/2023

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2023, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2023, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um dos seus elementos deixou de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2023, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: Tai Kin Ip, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Chiu Weng Ieng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, Iu Wai Kuan, técnica superior assessora principal;

Vogal: Leong Ka I, técnica superior assessora e, nas suas faltas ou impedimentos, Lung Vai Kong, adjunto-técnico especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 24 de Outubro de 2023.

17 de Novembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 76/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規《修改第6/1999號行政法規〈政府部門及實體的組織、職權與運作〉》重新公佈的第6/1999號行政法規第三條、第181/2019號行政命令第一款，以及由第87/2021號行政長官批示重新公佈的六月二十七日第17/88/M號法律核准的《印花稅規章》第九十五條的規定，作出本批示。

一、委任二零二四年一月一日至十二月三十一日的不動產估價及複評委員會成員如下：

不動產估價委員會“A”

主席：鍾聖心；

正選委員：程道全及黃丹東；

候補委員：梁敬豪及卓景賢；

地產界代表（正選）：黃敬良；

地產界代表（候補）：劉藝良；

建築界公認為有功績的專業人士（正選）：梁竟成；

建築界公認為有功績的專業人士（候補）：李廣志；

正選秘書：李振宇；

候補秘書：陸兆宗。

不動產估價委員會“B”

主席：何燕梅；

正選委員：岑任平及李振聲；

候補委員：黃健威及黃景棠；

地產界代表（正選）：吳在權；

地產界代表（候補）：吳健國；

建築界公認為有功績的專業人士（正選）：麥冬青；

建築界公認為有功績的專業人士（候補）：劉嘉禮；

正選秘書：何翊詩；

候補秘書：韋淑儀。

複評委員會成員

建築界公認為有功績的專業人士（正選）：梁頌衍；

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 76/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, conjugado com o artigo 95.º do Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho, republicado integralmente por Despacho do Chefe do Executivo n.º 87/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeados membros das Comissões de Avaliação e Revisão de Imóveis, para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2024:

Comissão de Avaliação de Imóveis «A»

Presidente: Chong Seng Sam;

Vogais efectivos: Cheng Tou Chun e Wong Tan Tong;

Vogais suplentes: Leong Keng Hou e Chuck King Yin;

Representante do sector imobiliário, efectivo: Vong Keng Leong;

Representante do sector imobiliário, suplente: Lao Ngai Leong;

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, efectivo: Leong Keng Seng;

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, suplente: Lei Kuong Chi;

Secretário, efectivo: Lei Chan U;

Secretário, suplente: Lok Sio Chong.

Comissão de Avaliação de Imóveis «B»

Presidente: Ho Silvestre In Mui;

Vogais efectivos: Sam Iam Peng e Lei Chan Seng;

Vogais suplentes: Wong Kin Wai e Vong Keng Tong;

Representante do sector imobiliário, efectivo: Ung Choi Kun;

Representante do sector imobiliário, suplente: Ung Kin Kuok;

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, efectivo: Mak Tong Cheng;

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, suplente: Lau Catlai Gabriel;

Secretário, efectivo: Ho Yik Sze;

Secretário, suplente: Vai Sok I.

Membros da Comissão de Revisão

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, efectivo: Leong Chong In;

建築界公認為有功績的專業人士（候補）：譚志煒；

正選秘書：歐偉燊；

候補秘書：李慧菁。

二、本批示自二零二四年一月一日起產生效力。

二零二三年十一月二十三日

經濟財政司司長 李偉農

第 77/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規《修改第6/1999號行政法規〈政府部門及實體的組織、職權與運作〉》重新公佈的第6/1999號行政法規第三條、第181/2019號行政命令第一款及第5/2002號法律核准的《機動車輛稅規章》第十五條第二款的規定，作出本批示。

一、委任二零二四年一月一日至十二月三十一日的機動車輛估價委員會的成員如下：

（一）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（三）項所指的委員——正選委員Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo及候補委員歐陽麗；

（二）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（四）項所指的委員——正選委員鄭穎堯及葉漢偉以及候補委員譚家強及何振為；

（三）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（五）項所指的委員——正選委員廖玉麟及候補委員鄭永燊；

（四）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（六）項所指的委員——正選委員蕭日鵬及候補委員羅家明；

（五）《機動車輛稅規章》第十五條第一款（七）項所指的秘書——正選秘書黃淑嫻及候補秘書蔡靜薇。

二、本批示自二零二四年一月一日起產生效力。

二零二三年十一月二十三日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年十一月二十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

Profissional de reconhecido mérito ligado ao sector da construção civil, suplente: Tam Chi Wai;

Secretário, efectivo: Au Wai San;

Secretário, suplente: Lei Vai Cheng.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2024.

23 de Novembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 77/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 6/1999 – Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, conjugado com o n.º 2 do artigo 15.º do Regulamento do Imposto sobre Veículos Motorizados (RIVM), aprovado pela Lei n.º 5/2002, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeados membros da Comissão de Avaliação de Veículos Motorizados, para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2024:

1) Vogal a que alude a alínea 3) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo como vogal efectivo e, como suplente, Ao Ieong Lai;

2) Vogais a que alude a alínea 4) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Cheng Wing Yiu Daniel e Ip Hon Vai como vogais efectivos e, como vogais suplentes, Tam Ka Keong Daniel e Ho Chun Wai, respectivamente;

3) Vogal a que alude a alínea 5) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Liu David Yuk Lun como vogal efectivo e, como suplente, Cheang Weng San Michael;

4) Vogal a que alude a alínea 6) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Sio Iat Pang como vogal efectivo e, como suplente, Lo Ka Meng;

5) Secretário a que alude a alínea 7) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM – Vong Sok Han como secretário efectivo e, como suplente, Choi Cheng Mei.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2024.

23 de Novembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 23 de Novembro de 2023. – A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

保安司司長辦公室

第 129/2023 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准如下：

(一)取消使用經第89/2022號保安司司長批示許可使用於皇子街的1台錄像監視系統攝影機（編號:A104A）；

(二)於下列公共地方（附表）安裝及使用1台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款二)項所指攝影機（編號: A104B）的許可使用期間與第89/2022號保安司司長批示所指的屆滿日一致，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二三年十一月十七日

保安司司長 黃少澤

附表：

序號	鏡頭編號	安裝位置	監察範圍
1.	A104B	皇子街	皇子街，快艇頭街

批示摘錄

透過保安司司長二零二三年十月二十日的批示：

按照第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十八條之規定，重新簽訂趙遠的個人勞動合同，以繼續擔任本辦公室第一職階首席高級技術員之職務，自二零二三年九月二十八日起為期一年。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 129/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo:

1) O cancelamento da utilização de 1 câmara de videovigilância (n.º A104A) instalada na Rua do Infante, cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022;

2) A instalação e utilização de 1 câmara de videovigilância no espaço público mencionado em Anexo.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização da câmara de videovigilância (n.º A104B) referida na alínea 2) do ponto 1 coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2022, podendo este ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

17 de Novembro de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Anexo:

N.º sequencial	N.º da câmara	Localização	Área de vigilância
1.	A104B	Rua do Infante	Rua do Infante, Rua dos Faiões

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Outubro de 2023:

Zhao Yuan — celebrado um novo contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para continuar a exercer funções como técnico superior principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 28 de Setembro de 2023.

透過保安司司長二零二三年十一月九日的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(一)項、第十八條第一款、第二款、第四款、第十九條第一款、第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，張玉英擔任保安司司長辦公室主任之定期委任，由二零二三年十二月二十日起續期一年。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(三)項、第十八條第一款、第二款、第五款、第十九條第七款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定：

蕭宇培、李嘉儀及鄭佩君在本辦公室擔任司長秘書職務之定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(五)項、第十八條第一款、第二款、第十九條第十款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式委任司法警察局編制人員第四職階顧問翻譯林美儀在本辦公室執行職務，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(二)項、第十八條第一款、第二款、第四款、第十九條第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式續任以下人士為本辦公室顧問：

曾翔、梁浩賢、周棟樑、賴東生、梁佩欣、連興池、王紅、張國華及梁傑為，自二零二三年十二月二十日起生效，為期一年。

梁志雄，司法警察局第二職階顧問高級技術員—根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(六)、第十八條第一款、第二款、第五款、第七款及第十九條第十款及第十一款，以及第1/2023號法律〈修改《澳門公共行政工作人員通則》及相關規定〉第九條的規定，徵用到本辦公室擔任同一職級及職階的職務，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Novembro de 2023:

Cheong Ioc Ieng — renovada a comissão de serviço para exercer o cargo de chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2023, nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º e dos n.ºs 1 e 6 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigentes.

Nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º e do n.º 7 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigentes:

Sio U Pui, Lei Ka I Madalena e Cheang Pui Kuan — renovadas as comissões de serviço como secretários pessoais deste Gabinete, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Lam Mei U Margarida, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária — renovada a comissão de serviço, para exercer funções neste Gabinete pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2023, nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º e do n.º 10 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigentes.

Nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º e do n.º 5 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, são renovadas as nomeações em comissão de serviço, como assessores deste Gabinete, ao seguinte pessoal:

Chang Cheong, Leong Hou In, Chao Tong Leong, Lai Tong Sang, Leong Pui Ian, Lin Heng Chi, Wong Hong, Zhang Guohua e Manuel Leung — pelo período de um ano, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Leung Chi Hung, técnico superior assessor, 2.º escalão, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária — prorrogada a requisição, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 10.º, dos n.ºs 1, 2, 5 e 7 do artigo 18.º e dos n.ºs 10 e 11 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, vigente, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 (Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos), pelo período de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

二零二三年十一月二十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 22 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 93/2023 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 93/2023

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第8/2022號行政法規重新公佈的第28/2019號行政法規《澳門理工大學章程》第十一條第二款（十）項，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 10) do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2019 (Estatutos da Universidade Politécnica de Macau), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2022, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任梁詠嫻為社會文化司司長辦公室在澳門理工大學校董會的代表，為期一年。

1. É nomeada Leong Veng Hang como representante do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura no Conselho Geral da Universidade Politécnica de Macau, pelo período de um ano.

二、本批示自二零二三年十二月二十日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 20 de Dezembro de 2023.

二零二三年十一月十七日

17 de Novembro de 2023.

社會文化司司長 歐陽瑜

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

第 94/2023 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 94/2023

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

（一）代表澳門特別行政區作為簽署人，與“新茂精密儀器有限公司”簽訂為澳門大學澳門中藥檢測中心供應及安裝檢測基礎設備——採購項目清單（一）的合同；

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Precisão Instrumento Summer Lda.», relativo ao fornecimento e instalação de instrumentos de testes básicos para o Centro de Testes de Medicamentos Tradicionais Chineses de Macau, Universidade de Macau – Lista de aquisição I;

（二）執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

二零二三年十一月十七日

17 de Novembro de 2023.

社會文化司司長 歐陽瑜

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

透過社會文化司司長二零二三年十月九日之批示：

何鈺珊 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室主任的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

黃有力、簡佩敏、梁詠嫻、陳嘉欣、羅灝芝及李蓓 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室顧問的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

譚佩賢 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室司長秘書的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

杜嘉敏 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款及第二款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室第一職階顧問翻譯員的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

古文樂 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款及第二款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室第一職階首席翻譯員的定期委任，自二零二三年十二月二十八日起續期至二零二四年十二月十九日。

梁美仙 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室第四職階首席特級技術輔導員的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期壹年。

透過社會文化司司長二零二三年十月二十六日之批示：

吳志強 - 根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任社會文化司司長辦公室顧問的定期委任，自二零二四年一月二十八日起續期至二零二四年十二月十九日。

二零二三年十一月二十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2023:

Ho Ioc San – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de chefe do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Vong Iao Lek, Kan Pui Man, Leong Veng Hang, Chan Ka Ian, Lo Hou Chi e Lei Pui – renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício dos cargos de assessor do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Tam Pui In – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de secretária pessoal do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

To Ka Man – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Ku Man Lok – renovada a comissão de serviço, para o exercício das funções de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 28 de Dezembro de 2023 até 19 de Dezembro de 2024.

Leong Mei Sin – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2023:

Ung Chi Keong – renovada a comissão de serviço, para o exercício do cargo de assessor do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 28 de Janeiro de 2024 até 19 de Dezembro de 2024.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 22 de Novembro de 2023. – A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

運輸工務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

第 40/2023 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 40/2023

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，面積45平方米，位於澳門半島，其上建有顯榮圍13號樓宇，標示於物業登記局B7冊第200頁背頁第1199號的土地的批給，用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高三層，作商業用途的樓宇。

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 45 m², situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio com o n.º 13 do Pátio do Amparo, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 1199 a fls. 200 verso do livro B7, para aproveitamento com a construção de um edifício de 3 pisos, em regime de propriedade única, destinado à finalidade comercial.

二、本批示即時生效。

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

二零二三年十一月二十日

20 de Novembro de 2023.

運輸工務司司長 羅立文

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

附件

ANEXO

(土地工務局第2914.02號案卷及
土地委員會第12/2023號案卷)

(Processo n.º 2914.02 da Direcção dos Serviços de Solos e
Construção Urbana e Processo n.º 12/2023 da Comissão de
Terras)

合同協議方：

Contrato acordado entre:

甲方 — 澳門特別行政區；及

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

乙方 — 張仁強。

Chang Jen Chiang como segundo outorgante.

鑒於：

Considerando que:

一、張仁強，與黃樹西以分別財產制結婚，通訊地址為澳門南灣大馬路762號中華廣場14樓E座，根據以其名義作出的第170114G號登錄，為一幅面積45平方米，位於澳門半島，其上建有顯榮圍13號樓宇，標示於物業登記局B7冊第200頁背頁第1199的土地的利用權持有人。

1. Chang Jen Chiang, casado com Wang Shu Shi no regime da separação de bens, com domicílio de correspondência em Macau, na Avenida da Praia Grande n.º 762, Edifício China Plaza, 14.º andar E, é titular do domínio útil do terreno com a área de 45 m², situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio com o n.º 13 do Pátio do Amparo, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 1199 a fls. 200 verso do livro B7, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 170114G.

二、土地的田底權以國家的名義登錄於F2冊第75頁第986號。

2. O domínio directo sobre o terreno acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 986 a fls. 75 do livro F2.

三、土地在地圖繪製暨地籍局於二零二二年八月二十六日發出的第6769/2009號地籍圖中定界。

3. O terreno encontra-se demarcado na planta cadastral n.º 6769/2009, emitida em 26 de Agosto de 2022, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC.

四、由於重新利用該土地興建一幢屬單一所有權制度，樓高三層，作商業用途的樓宇符合在發出該土地的規劃條件圖中所容許的土地使用及經第7/2022號行政法規核准的《澳門特別行政區城市總體規劃》，承批人於二零二一年六月九日向土地工務運輸局遞交建築工程修改計劃。根據該局副局長於二零二一年九月十五日所作的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

五、基於此，承批人於二零二二年九月二十日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，請求批准按照該計劃，更改土地的利用及修改批給合同。

六、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務局計算應得的回報並編製修改批給的合同擬本。該擬本已獲承批人於二零二三年三月十三日遞交的聲明書表示同意。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二三年三月三十日舉行會議，對批准申請發表贊同意見。

八、運輸工務司司長透過行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限作出二零二三年四月十三日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

九、已將以本批示作為憑證的修改批給合同條件通知承批人。承批人透過於二零二三年九月二十一日遞交的聲明書，明確表示接納有關條件。

十、承批人已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金及第七條款規定的溢價金。

第一條款 — 合同標的

1. 本合同標的為修改一幅以長期租借方式批出，面積45（肆拾伍）平方米，位於澳門半島，其上建有顯榮圍13號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零二二年八月二十六日發出的第6769/2009號地籍圖中定界及標示，並標示於物業登記局B7冊第200頁背頁第1199號，其利用權以乙方名義登錄於第170114G號的土地的批給。

2. 鑒於是次修改，上款所述土地，以下簡稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

4. Tendo em vista o seu reaproveitamento, com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, compreendendo 3 pisos, afectado à finalidade de comércio, a qual está em consonância com os usos de solo admitidos na planta de condições urbanísticas emitida para o terreno e com o Plano Director da RAEM, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2022, em 9 de Junho de 2021 o concessionário submeteu na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes o projecto de alteração de obra de construção que, por despacho do subdirector destes Serviços, de 15 de Setembro de 2021, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

5. Nestas circunstâncias, em 20 de Setembro de 2022 o concessionário solicitou autorização para modificar o aproveitamento do terreno em conformidade com o projecto de alteração de obra, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

6. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão que mereceu a concordância do concessionário, expressa em declaração apresentada em 13 de Março de 2023.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 30 de Março de 2023, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Abril de 2023, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

9. As condições do contrato de revisão de concessão titulado pelo presente despacho foram notificadas ao concessionário e por este expressamente aceite, conforme declaração apresentada em 21 de Setembro de 2023.

10. O concessionário pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados, respectivamente, no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima do contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira – Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 45 m² (quarenta e cinco metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio n.º 13 do Pátio do Amparo, demarcado e assinalado na planta n.º 6769/2009, emitida pela DSCC, em 26 de Agosto de 2022, descrito na CRP sob o n.º 1199 a fls. 200 verso do livro B7, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 170114G, a favor do segundo outorgante.

2. Em consequência da presente revisão, a concessão do terreno identificado no número anterior, de ora adiante designado simplesmente por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

第二條款 — 土地的重新利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是商業用途，土地重新利用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高3（叁）層，建築面積為136（壹佰叁拾陸）平方米的商業用途樓宇。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第三條款 — 利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為8,160.00（澳門元捌仟壹佰陸拾圓整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$101.00（澳門元壹佰零壹圓整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行程序的規定進行強制徵收。

第四條款 — 重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請書。

4. 為適用上款的規定，計劃須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

Cláusula segunda – Reaproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. Em conformidade com os usos de solos aí permitidos, designadamente o comercial, o terreno é reaproveitado com a construção de um edifício em regime de propriedade única, compreendendo 3 (três) pisos, afectado à finalidade de comércio, com a área bruta de construção de 136 m² (cento e trinta e seis metros quadrados).

2. A área referida no número anterior pode ser sujeita a eventual rectificação, a realizar no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. O segundo outorgante é obrigado a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

Cláusula terceira – Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 8 160,00 (oito mil, cento e sessenta patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 101,00 (cento e uma patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta – Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pelo segundo outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. O segundo outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

第五條款 — 特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二二年八月二十六日發出的第6769/2009號地籍圖中定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

第六條款 — 罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

第七條款 — 合同溢價金

基於本次批給合同修改，當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時，須向甲方一次性全數繳付金額為\$1,421,481.00（澳門元壹佰肆拾貳萬壹仟肆佰捌拾壹圓整）的合同溢價金。

第八條款 — 移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，如按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為，亦視為移轉本批給所衍生的狀況。

3. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金方面。

4. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

5. A requerimento do segundo outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável ao segundo outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

Cláusula quinta – Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pelo segundo outorgante, a desocupação do terreno demarcado e assinalado na planta n.º 6769/2009, emitida pela DSCC, em 26 de Agosto de 2022, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

Cláusula sexta – Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, o segundo outorgante fica sujeito a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. O segundo outorgante fica exonerado da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável ao segundo outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

Cláusula sétima – Prémio do contrato

Por força da presente revisão do contrato de concessão, o segundo outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 1 421 481,00 (um milhão, quatrocentas e vinte e uma mil, quatrocentas e oitenta e uma patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula oitava – Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, a constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão.

3. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

4. Antes da conclusão do reaproveitamento, o segundo outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

5. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

第九條款 — 使用准照

使用准照僅在已履行第二條款和第五條款訂定的義務，以及繳清倘有的罰款後，方予發出。

第十條款 — 監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十一條款 — 失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但有不歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影响甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

第十二條款 — 土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；

2) 不履行第五條款訂定的義務；

3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；

4) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

5. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

Cláusula nona – Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as obrigações estabelecidas nas cláusulas segunda e quinta estejam cumpridas, e as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima – Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima primeira – Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável ao segundo outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte do segundo outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante dos foros em dívida e de eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, revertem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse do segundo outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

Cláusula décima segunda – Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;

2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;

3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;

4) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

5) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

6) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

1) 土地的利用權消滅；

2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，承批人有權收取由甲方訂定的賠償。

4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及尚有的罰款。

5. 如基於本條款第1款5)項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

第十三條款 — 有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

第十四條款 — 適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

5) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

6) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

1) Extinção do domínio útil do terreno;

2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo o concessionário direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

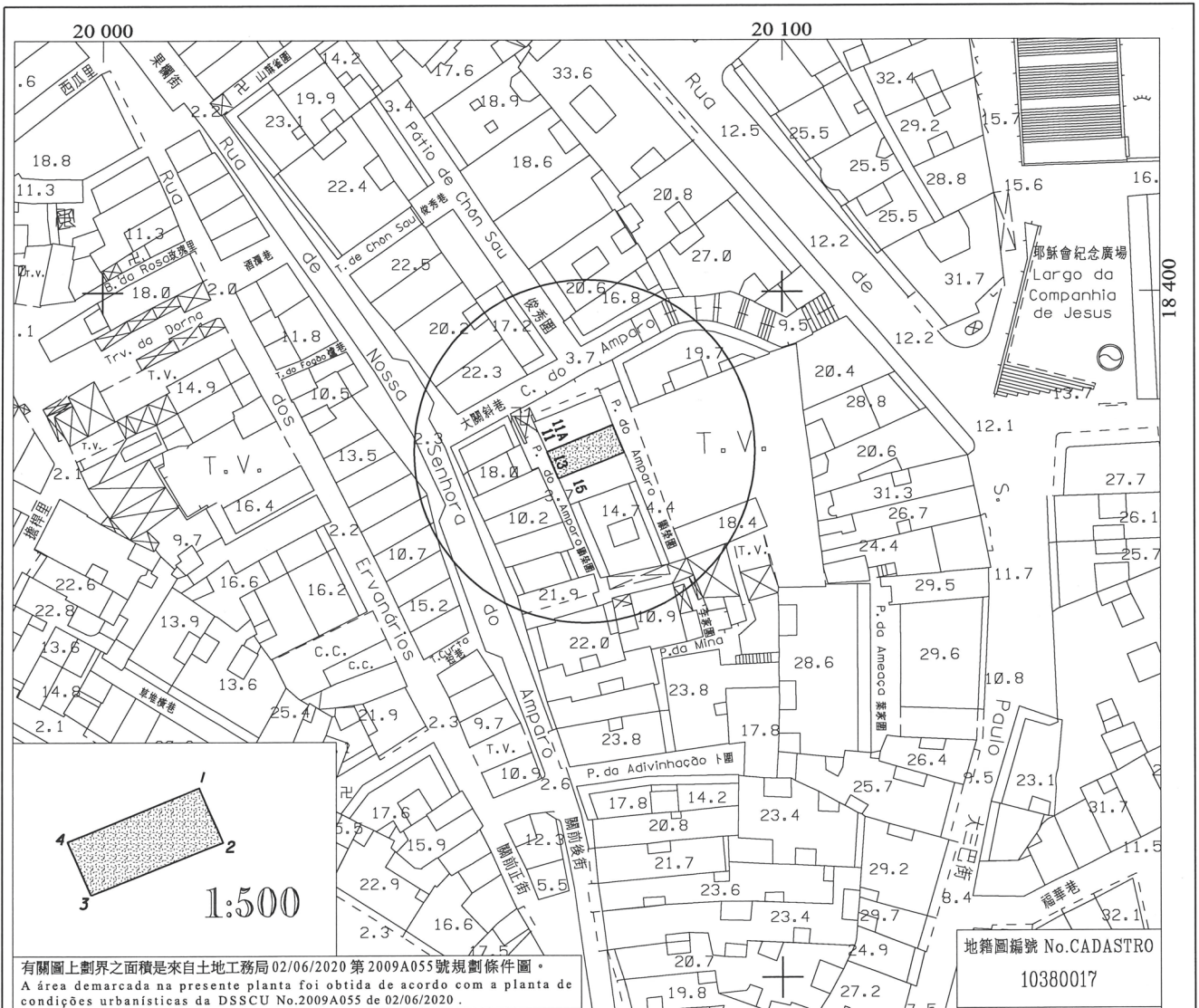
5. No caso de devolução com fundamento na alínea 5) do n.º 1 da presente cláusula, o segundo outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula décima terceira – Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta – Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



有關圖上劃界之面積是來自土地工務局 02/06/2020 第 2009A055 號規劃條件圖。
 A área demarcada na presente planta foi obtida de acordo com a planta de condições urbanísticas da DSSCU No.2009A055 de 02/06/2020.

地籍圖編號 No.CADASTRO
10380017

顯榮圍13號
Pátio do Amparo nº13

面積 = 45 平方米
Área = 45 m²

標示編號 1199 (AF)
Descrição nº1199 (AF)

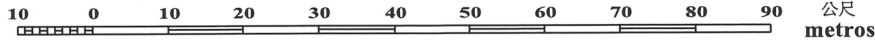
四至 Confrontações actuais:

Nº	M (m)	P (m)
1	20 075.1	18 380.6
2	20 076.8	18 376.6
3	20 067.1	18 372.8
4	20 065.4	18 376.7

- 北 - 顯榮圍 11-11A號 (nº1198);
- N - Pátio do Amparo nºs11-11A(nº1198);
- 南 - 顯榮圍 15號 (nº1200);
- S - Pátio do Amparo nº15(nº1200);
- 東/西 - 顯榮圍。
- E/W - Pátio do Amparo.

 地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比 例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距 高程基準:平均海平面
A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 41/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/2023號行政法規修改的第3/2007號行政法規《漁業發展及援助基金》第十三-A條第三款及第四款的規定，作出本批示。

一、委任黎志明為漁業發展及援助基金評審委員會委員，梁錦華為其代任人，以分別替代梁錦傑及梁志華，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年十一月二十二日

運輸工務司司長 羅立文

二零二三年十一月二十三日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零二三年十月二十五日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署人力資源處處長黃雪瑩因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年二月一日起獲續期一年。

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款的規定，下列人員在本公署擔任職務的定期委任獲續期：

— 李詩韻，第一職階主任翻譯員，自二零二四年一月一日起續期一年；

— 曾皓茵，第二職階一等高級技術員，自二零二四年一月一日起續期兩年；

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 41/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 13.º-A do Regulamento Administrativo n.º 3/2007 (Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2023, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São nomeados Lai Chi Ming como vogal da Comissão de Apreciação do Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca e Leung Kam Wah como substituto, em substituição de Leung Kam Kit e Leung Chi Wah, respectivamente, até ao termo do mandato dos substituídos.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

22 de Novembro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 23 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 25 de Outubro de 2023:

Wong Sut Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

O pessoal abaixo identificado — renovadas as comissões de serviço, para o exercício de funções neste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, conforme a seguir discriminado:

— Lei Si Wan, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2024;

— Chang Hou Ian, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2024;

— 施銘載，第二職階特級技術員，自二零二四年一月十日起續期一年；

— 李麗瑩及詹美玲，第二職階一等技術員，自二零二四年一月一日起續期兩年；

— 黃樂敏，第三職階特級技術輔導員，自二零二四年一月一日起續期兩年。

摘錄自廉政專員於二零二三年十一月一日批示如下：

蔡啓聰及李文偉—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款(二)項的規定，其在本公署擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自廉政專員於二零二三年十一月十日批示如下：

郭邵文—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二四年二月一日起至二零二四年十二月十九日止，以定期委任方式續任為廉政公署顧問。

摘錄自廉政專員於二零二三年十一月十七日批示如下：

陳彥照—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十一條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二三年十二月二十日起，以定期委任方式續任為廉政專員辦公室主任，為期一年。

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署綜合事務廳廳長謝佩敏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年一月一日起獲續期一年。

— Si Meng Choi, técnico especialista, 2.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 10 de Janeiro de 2024;

— Lei Lai Ieng e Chim Mei Leng, técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2024;

— Wong Lok Man, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 1 de Novembro de 2023:

Choi Kai Chong e Lei Man Wai, técnicos superiores principais, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 10 de Novembro de 2023:

Kuok Sio Man — renovada a comissão de serviço, como assessor deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, de 1 de Fevereiro de 2024 a 19 de Dezembro de 2024.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Novembro de 2023:

Chan In Chio — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Gabinete do Comissário contra a Corrupção, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, e 31.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Che Pui Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Assuntos Genéricos deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
717001			廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção		
	2-05-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		2,070,000.00
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	800,000.00	
	2-05-1	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	50,000.00	
	2-05-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	890,000.00	
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	440,000.00	
	2-05-1	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		110,000.00
	2-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	410,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	2-05-1	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		410,000.00
		總額 Total	2,590,000.00	2,590,000.00
核准依據： Referente à autorização: 25/10/2023之廉政專員批示 Despacho do Exm.º Sr. Comissário Contra a Corrupção de 25/10/2023				

二零二三年十一月二十四日於廉政公署——辦公室主任 陳彥照

Comissariado contra a Corrupção, aos 24 de Novembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

審計署**批示摘錄**

按照審計長於二零二三年十一月二十二日作出的批示：

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第十四條、第十五條、第二十八條及第二十九條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，梁煥庚擔任審計局局長的定期委任，自二零二三年十二月三日起續期一年。

二零二三年十一月二十三日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

警察總局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月十四日作出的批示：

根據現行第5/2009號行政法規第三條、第十三條，第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第一款(一)項及第二款(二)項、第三十七條第一款(二)項、第四十二條及第四十四條(一)項，以及第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，李日明警務總長在本局擔任民防研究策劃及行動協調廳廳長的定期委任，自二零二四年一月十一日起續期一年。

二零二三年十一月二十三日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海關**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年十一月十六日所作的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 22 de Novembro de 2023:

Neoh Hwai Beng — renovada a comissão de serviço, por um ano, como director da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 14.º, 15.º, 28.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2023.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 23 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Novembro de 2023:

Lei Iat Meng, intendente — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estudo, Planeamento e Coordenação de Operações de Protecção Civil destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, vigente, 36.º, n.º 1, alínea 1), n.º 2, alínea 2), 37.º, n.º 1, alínea 2), 42.º e 44.º, alínea 1) da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Janeiro de 2024.

Serviços de Polícia Unitários, aos 23 de Novembro de 2023. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 16 de Novembro de 2023:

Ho Chi San, n.º 220010, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para

動合同制度》第四條第二款的規定，現以附註形式修改第二職階二等技術輔導員編號220010-何芷珊在澳門海關擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之305點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年十一月二十三日於海關

關長 黃文忠

adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico, nos Serviços de Alfândega da RAEM, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), vigente, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Serviços de Alfândega, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零二三年十一月二十一日議決如下：

王嘉明 - 根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十四條及第二十七條第四款之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階顧問翻譯員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年十一月二十三日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extracto de deliberação

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 21 de Novembro de 2023:

Wong Ka Meng - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascendendo para intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, conjugado com o artigo 14.º e n.º 4 do artigo 27.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 23 de Novembro de 2023. — A Secretária-Geral, *Jeong Soi U*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室代主任於二零二三年十一月十四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室一等技術輔導員第一職階梁雪儀的長期行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點320，自二零二三年十一月十日起生效。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, substituta, de 14 de Novembro de 2023:

Leong Sut I, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 10 de Novembro de 2023.

摘錄自終審法院院長於二零二三年十一月十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室一等技術輔導員第二職階梁雪儀的長期行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為首席技術輔導員第一職階，薪俸點350。

摘錄自終審法院院長於二零二三年十一月二十日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條的規定，處於長期無薪假狀況的初級法院辦事處人員編制法院助理書記員第一職階李秀華，獲批准延長其長期無薪假，為期四年，由二零二三年十二月一日起至二零二七年十一月三十日止。

二零二三年十一月二十三日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳格

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二三年十月二十四日的批示：

根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第三條第四款及第十九條第三款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任林寶紅為本辦公室司法輔助廳技術處處長，自二零二三年十二月五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Novembro de 2023:

Leong Sut I, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março.

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 20 de Novembro de 2023:

Lei Sao Wa, escritã judicial adjunta, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Secretaria do Tribunal Judicial de Base, na situação de licença sem vencimento de longa duração — prorrogada a sua licença sem vencimento de longa duração, pelo período de quatro anos, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2023 até 30 de Novembro de 2027.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 23 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, Chan Kak.

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 24 de Outubro de 2023:

Lam Pou Hong — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão Técnica do Departamento de Apoio Judiciário deste Gabinete, nos termos dos artigos 3.º, n.º 4, e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a partir de 5 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——林寶紅的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任檢察長辦公室司法輔助廳技術處處長一職。

2. 學歷：

——澳門大學法學士；

——澳門大學葡萄牙語學士。

3. 職業培訓：

——檢察院人員新入職基本培訓課程；

——行政合同法律制度課程；

——葡語會話課程-公眾接待（基礎班）；

——中層公務人員基本培訓課程研修班；

——第五期國際法強化培訓課程；

——2017年度檢察官研習班；

——Workshop on Managing Difficult Personalities/Customers；

——紀律程序培訓課程；

——行政程序進階課程；

——公務人員領導力培訓班；

——處理家暴配偶個案基本訓練課程；

——危機處理培訓課程。

4. 專業簡歷：

——2010年7月19日至2011年7月18日，於檢察長辦公室擔任技術輔導員；

——2011年7月19日至2016年3月29日，於檢察長辦公室擔任技術員；

——2016年3月30日至今，於檢察長辦公室擔任翻譯員；

——2021年11月1日至2022年10月31日，檢察長辦公室司法輔助廳職務主管；

——2022年11月1日至2023年10月31日，檢察長辦公室司法輔助廳技術處處長。

二零二三年十一月二十三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

— Lam Pou Hong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Técnica do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador, que se demonstram pelo curriculum vitae.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito pela Universidade de Macau;

— Licenciatura em Estudos Portugueses pela Universidade de Macau.

3. Formação profissional:

— Curso de Formação Básica para o Ingresso dos Trabalhadores do Ministério Público;

— Curso sobre o Regime Jurídico dos Contratos Administrativos;

— Curso de Conversação em Português – Área de Atendimento ao Público (Nível Básico);

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

— 5.ª Edição do Curso Aprofundado na Área do Direito Internacional;

— Curso de Formação para os Magistrados do Ministério Público de 2017;

— Workshop on Managing Difficult Personalities/Customers;

— Acção de Formação no Âmbito do Procedimento Disciplinar;

— Curso Avançado de Procedimento Administrativo;

— Curso de Formação de Liderança para os Trabalhadores dos Serviços Públicos;

— Acção Formativa Básica sobre o Tratamento da Violência Doméstica contra Cônjuge;

— Curso de Formação sobre a Resposta a Crises.

4. Currículo profissional:

— De 19 de Julho de 2010 a 18 de Julho de 2011, adjunta-técnica do Gabinete do Procurador;

— De 19 de Julho de 2011 a 29 de Março de 2016, técnica do Gabinete do Procurador;

— Desde 30 de Março de 2016 até ao presente, intérprete-tradutora do Gabinete do Procurador;

— De 1 de Novembro de 2021 a 31 de Outubro de 2022, chefia funcional do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador;

— De 1 de Novembro de 2022 a 31 de Outubro de 2023, chefe da Divisão Técnica, substituta, do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador.

Gabinete do Procurador, aos 23 de Novembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, Tam Peng Tong.

新聞局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零二三年十一月九日作出的批示：

趙昊翔，第二職階首席技術員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年十一月十六日於新聞局

局長 陳露

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despacho da directora do Gabinete, de 9 de Novembro de 2023:

Zhao Haoxiang, técnico principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Novembro de 2023. — A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

人才發展委員會**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月十四日作出的批示：

陳鳳霞，澳門保安部隊事務局不具期限的行政任用合同第三職階特級技術輔導員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職程、職級及職階調任至委員會擔任職務，自二零二三年十月五日起生效。

吳俊鴻，交通事務局長期行政任用合同第一職階首席技術輔導員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職程、職級及職階調任至委員會擔任職務，自二零二三年十月五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月十三日作出的批示：

根據第1/2023號法律《修改〈澳門公共行政工作人員通則〉及相關法規》第九條的規定，延長徵用行政公職局編制內第三職階首席顧問高級技術員林雁玲在委員會擔任相同職級及職階的職務，自二零二三年十月十八日起生效，為期一年。

按照簽署人於二零二三年十月十六日作出之批示：

屈傑豪，第一職階特級技術員，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款（二）

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE QUADROS QUALIFICADOS**Extractos de despachos**

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Setembro de 2023:

Chan Fong Ha, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, contrato administrativo de provimento sem termo, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau — transferida para desempenhar funções nesta Comissão, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Outubro de 2023.

Ng Chon Hong, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contrato administrativo de provimento de longa duração, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego — transferido para desempenhar funções nesta Comissão, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Outubro de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Outubro de 2023:

Lam Ngan Leng, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nesta Comissão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 (Alteração ao ETAPM e diplomas conexos), a partir de 18 de Outubro de 2023.

Por despacho do signatário, de 16 de Outubro de 2023:

Wat Kit Hou, técnico especialista, 1.º escalão — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para

項及第三款的規定，其長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年九月二日起生效。

二零二三年十一月二十一日於人才發展委員會

秘書長 周昶行

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年九月十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條、現行第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同任用梁文浩在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊(網絡基礎建設)範疇，薪俸點430，試用期為六個月，自二零二三年十一月六日起生效。

按行政法務司司長於二零二三年十月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局法律技術廳廳長Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二三年十二月十七日起獲續期一年。

二零二三年十一月十五日於行政公職局

局長 吳惠嫻

法務局

批示摘錄

按本局代局長於二零二三年十月二十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，本局的臨時委任一等高級技術員第一職階(法律範疇)劉添樂，獲確定委任出任該職位，自二零二三年十二月七日起生效。

contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Setembro de 2023.

Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados, aos 21 de Novembro de 2023. — O Secretário-Geral, *Chao Chong Hang*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Setembro de 2023:

Leong Man Hou — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Outubro de 2023:

Vera Helena Boa-Nova e Moreira dos Santos Ferreira Ribeiro — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Técnico-Jurídico, destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Novembro de 2023. — A Directora, *Ng Wai Han*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do Director, substituto, destes Serviços, de 20 de Outubro de 2023:

Lao Tim Lok, técnico superior de 1.ª classe 1.º escalão, da área jurídica, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do n.º 4 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Dezembro de 2023.

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定,本局特級行政技術助理員第二職階黎凱儀的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階,薪俸點330,自二零二三年十月十五日起生效。

聲明

為著有關效力,茲聲明,根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定,馮炳傑因獲定期委任為本局副局長,故其在本局以定期委任擔任法律草擬廳廳長的職務,自二零二三年十一月十五日起自動終止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定,因廖穎彤獲定期委任為本局法規草擬一處處長,故其擔任顧問高級技術員第一職階的行政任用合同,自二零二三年十一月十五日起自動終止。

二零二三年十一月二十三日於法務局

局長 梁穎妍

身份證明局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年十月十三日作出的批示:

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定,本局法律事務及公共關係處處長陳嘉宜因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務,故其定期委任自二零二三年十二月十四日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定,本局服務管理處處長張佩群因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務,故其定期委任自二零二三年十二月十四日起獲續期一年。

按本局副局長於二零二三年十月二十四日作出的批示:

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改李文達在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,

Lai Hoi I, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 330, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Outubro de 2023.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Fong Peng Kit, cessou, automaticamente, a comissão de serviço, como chefe do Departamento de Produção Legislativa, destes Serviços, por motivo de nomeação, como subdirector destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, a partir de 15 de Novembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de Lio Weng Tong, como técnica superior assessora, 1.º escalão, destes Serviços, cessou automaticamente nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em regime de comissão de serviço, no cargo de chefe da 1.ª Divisão de Produção Legislativa, a partir de 15 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 23 de Novembro de 2023. — A Directora, *Leong Weng In*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Outubro de 2023:

Chan Ka I – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Assuntos Jurídicos e Relações Públicas destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 14 de Dezembro de 2023.

Cheong Pui Kuan – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão da Gestão de Serviços destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 14 de Dezembro de 2023.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 24 de Outubro de 2023:

Lei Man Tat – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2)

晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十月二十日起生效。

按本局副局長於二零二三年十月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改韋錫源在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十月二十七日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改張志芳及容敏玲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年十月二十九日起生效。

按本局副局長於二零二三年十一月一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，林玉興在本局擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同，自二零二三年十二月二十六日起續期三年。

二零二三年十一月二十二日於身份證明局

局長 周偉迎

e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 20 de Outubro de 2023.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 31 de Outubro de 2023:

Wai Sek Un – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 27 de Outubro de 2023.

Cheong Chi Fong e Iong Man Leng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 29 de Outubro de 2023.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 1 de Novembro de 2023:

Lam Iok Heng – renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 26 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

退休基金會

批示摘錄

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十一月十四日作出的批示：

海事及水務局行政技術助理員廖尹洪，供款人編號3018783，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局技術工人譚國恩，供款人編號6015083，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Novembro de 2023:

Liu Wan Hong, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 3018783, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tam Kuok Ian, operário qualificado dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6015083, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito

供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

房屋局輕型車輛司機張華垣，供款人編號6035777，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

摘錄自行政法務司司長於二零二三年十月十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，行政公職局第二職階二等翻譯員黃麗明以同一職程、職級及職階派駐到本會擔任職務，自二零二三年十二月一日起生效，為期一年。

聲明

為著應有之效力，茲聲明，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(一)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，何佩芳擔任退休及撫卹制度財務資源管理處處長之定期委任於期滿後自動終止，並自二零二三年十二月一日起返回其原職位，擔任本會人員編制內第二職階首席顧問高級技術員。

二零二三年十一月二十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

經濟及科技發展局

批示摘錄

根據簽署人於二零二三年十一月二十日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

- 馬駿物流有限公司 准照編號18/2023

(是項刊登費用為 \$386.00)

no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheong Wa Wun, motorista de ligeiros do Instituto de Habitação, com o número de contribuinte 6035777, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Novembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 17 de Outubro de 2023:

Wong Lai Meng, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — destacada para desempenhar funções neste Fundo, na mesma carreira, categoria e escalão, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Pui Fong, cessa, automaticamente, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência, regressando ao seu lugar de origem, como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal deste Fundo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugado com o artigo 23.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Fundo de Pensões, aos 23 de Novembro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 20 de Novembro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

- MACAN LOGISTICA LDA. Licença n.º 18/2023

(Custo desta publicação \$ 386,00)

按照代副局長於二零二三年十月二十四日之批示：

曹敏彥，第一職階二等高級技術員 — 根據現行第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十一月二十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十一月八日之批示：

謝翠君 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二三年十一月三日起晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

按照代局長於二零二三年十一月十四日之批示：

陳柏熙 — 根據現行第14/2009 號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年十一月十日起晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

二零二三年十一月二十一日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 24 de Outubro de 2023:

Chou Man In, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 26 de Novembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 8 de Novembro de 2023:

Che Choi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 3 de Novembro de 2023.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 14 de Novembro de 2023:

Chan Pak Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progride para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 21 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局代副局長於二零二三年十月十九日之批示：

梁浣鈴 - 根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階首席特級督察，薪俸點為520點，自二零二三年十月十五日起生效。

按照本局局長於二零二三年十月三十日之批示：

李淑雯 - 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，其在本局擔任第一職階首席特級技術輔導員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年九月二十五日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Subdirector dos Serviços, substituto, de 19 de Outubro de 2023:

Leong Un Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 520, correspondente à categoria de inspector especialista principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Outubro de 2023.

Por despacho do Director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2023:

Lee Sok Man — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2023.

按照本局代副局長於二零二三年十月三十一日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

陳紫欣、周詠珊、何健鋒、許宣怡及劉智煒 - 自二零二三年十月二十七日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；及

黃偉雄 - 自二零二三年十月二十九日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

按照本局局長於二零二三年十一月十五日之批示：

應本局編制第二職階特級技術員余倩文的請求，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a)項之規定，自二零二四年一月五日起免職。

按照本局局長於二零二三年十一月二十二日之批示：

陳帆及林曉詩 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

二零二三年十一月二十三日於財政局

局長 容光亮

Por despachos do Subdirector dos Serviços, substituto, de 31 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

Chan Chi Ian, Chao Weng San, Ho Kin Fong, Hoi Sun I e Lao Chi Wai, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 27 de Outubro de 2023; e

Vong Vai Hong, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 29 de Outubro de 2023.

Por despacho do Director dos Serviços, de 15 de Novembro de 2023:

U Sin Man — exonerado, a seu pedido, do cargo de técnico especialista, 2.º escalão, do quadro desta Direcção de Serviços, com efeitos a partir de 5 de Janeiro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 22 de Novembro de 2023:

Chan Fan e Lam Hio Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年九月二十日作出的批示：

陳秤添，本局確定委任第三職階顧問高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四條第二款f)、第一百三十八條第二款及第一百四十二條第一款的規定，應其要求提前終止已獲批准之長期無薪假，並自二零二三年十一月十日起回任本局人員編制。

摘錄自代局長於二零二三年十月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改黃潤娣在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第六職階勤雜人員，薪俸點為160點，由二零二三年十月十七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do director, de 20 de Setembro de 2023:

Chan Ching Tim, técnico superior assessor, 3.º escalão, de nomeação definitiva — cessa, a seu pedido, a licença sem vencimento de longa duração e reingressando no quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, alínea f), 138.º, n.º 2 e 142.º, n.º 1 do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Novembro de 2023.

Por despacho do director, substituto, de 18 de Outubro de 2023:

Vong Ion Tai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 17 de Outubro de 2023.

聲明

為著有關效力，茲聲明，應黎家澧之請求，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項之規定，其擔任本局准照及技術支援處處長之定期委任於期滿後自動終止，並自二零二三年十一月十五日起終止其在本局之職務。

二零二三年十一月二十三日於勞工事務局

代局長 陳元童

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lai Ka Lai, cessa, automaticamente, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Licenciamento e de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, e cessa funções, a partir de 15 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director, substituto, *Chan Un Tong*.

統計暨普查局**聲明**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階一高等級技術員馮嘉榮，自2023年11月21日起，即在新聞局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零二三年十一月二十一日於統計暨普查局

局長 楊名就

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Fong Ka Weng, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Novembro de 2023, data em que iniciou funções no Gabinete de Comunicação Social.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 21 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

治安警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月十四日所作之第127/2023號批示：

根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第三條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，批准下列治安警察局二十二名警官，因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式獲續任為治安警察局廳級及處級部門主管之職務，任期一年，生效日期分別如下：

職位	編號	姓名	部門主管	生效日期
警務總長	101971	李昶文	澳門警務廳指揮官	15/01/2024
警務總長	107971	李志輝	警察學校校長	15/01/2024

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 127/2023, de 14 de Novembro de 2023:

Os oficiais do Corpo de Polícia de Segurança Pública abaixo indicados — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), 3.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na actualização dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2022, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir das datas a que cada um se indica, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

職位	編號	姓名	部門主管	生效日期
警務總長	144891	鄭俊禧	情報廳廳長	15/01/2024
警務總長	182901	何少明	海島警務廳指揮官	15/01/2024
警務總長	102031	黃劍虹	出入境管制廳廳長	15/01/2024
副警務總長	103961	鄭星倫	西南區警務處處長	15/01/2024
副警務總長	241971	李國棟	海島警務處處長	15/01/2024
副警務總長	271971	黃慶蕃	居留及逗留許可處處長	15/01/2024
副警務總長	194070	鍾倩怡	海島偵查及支援警務處處長	15/01/2024
副警務總長	196071	王偉濤	特警處處長	15/01/2024
副警務總長	198071	李德輝	公共關係處處長	15/01/2024
副警務總長	186981	陳溥棠	東北區警務處處長	15/01/2024
副警務總長	166041	劉家榮	調查及遣送處處長	02/01/2024
副警務總長	209111	梅健明	海空管制處處長	15/01/2024
副警務總長	109021	劉觀勝	教務處處長	15/01/2024
副警務總長	205111	蔣少鑫	資訊處處長	15/01/2024
副警務總長	207111	黃琪峰	策劃及協調處處長	15/01/2024
副警務總長	211111	梁華志	交通偵查及支援處處長	15/01/2024
副警務總長	101131	黃志宏	交通警務處處長	15/01/2024
副警務總長	102131	謝浩輝	爆炸品處理及搜查處處長	15/01/2024
副警務總長	198050	羅嘉慧	人力資源處處長	15/01/2024
副警務總長	146061	何志華	陸路管制處處長	15/01/2024

Posto	Número	Nome	Cargo de Chefia	A partir de
Intendente	101971	Lei Chong Man	Comandante do Departamento Policial de Macau	15/01/2024
Intendente	107971	Lei Chi Fai	Director da Escola de Polícia	15/01/2024
Intendente	144891	Cheang Chon Hei	Chefe do Departamento de Informações	15/01/2024
Intendente	182901	Ho Sio Meng	Comandante do Departamento Policial das Ilhas	15/01/2024
Intendente	102031	Wong Kim Hong	Chefe do Departamento de Controlo Fronteiriço	15/01/2024
Subintendente	103961	Cheang Seng Lon	Chefe da Divisão Policial das Zonas Sul e Oeste	15/01/2024
Subintendente	241971	Lei Kuok Tong	Chefe da Divisão Policial das Ilhas	15/01/2024
Subintendente	271971	Wong Heng Fan	Chefe da Divisão de Autorização de Residência e Permanência	15/01/2024
Subintendente	194070	Chong Sin I	Chefe da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio das Ilhas	15/01/2024
Subintendente	196071	Vong Wai Tou	Chefe da Divisão de Intervenção	15/01/2024
Subintendente	198071	Lei Tak Fai	Chefe da Divisão de Relações Públicas	15/01/2024
Subintendente	186981	Chan Pou Tong	Chefe da Divisão Policial das Zonas Norte e Este	15/01/2024
Subintendente	166041	Lao Ka Weng	Chefe da Divisão de Investigação e Repatriamento	02/01/2024
Subintendente	209111	Mui Kin Meng	Chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço Marítimo e Aéreo	15/01/2024
Subintendente	109021	Lao Kun Seng	Chefe da Divisão de Formação e Ensino	15/01/2024
Subintendente	205111	Cheong Sio Iam	Chefe da Divisão de Informática	15/01/2024
Subintendente	207111	Wong Kei Fong	Chefe da Divisão de Planeamento e Coordenação	15/01/2024
Subintendente	211111	Leong Wa Chi	Chefe da Divisão de Inquéritos de Trânsito e Apoio	15/01/2024
Subintendente	101131	Wong Chi Wang	Chefe da Divisão Policial de Trânsito	15/01/2024
Subintendente	102131	Che Hou Fai	Chefe da Divisão de Tratamento de Engenheiros Explosivos e Busca	15/01/2024

Posto	Número	Nome	Cargo de Chefia	A partir de
Subintendente	198050	Lo Ka Wai	Chefe da Divisão de Recursos Humanos	15/01/2024
Subintendente	146061	Ho Chi Wa	Chefe da Divisão de Controlo Fronteiriço Terrestre	15/01/2024

二零二三年十一月二十一日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 21 de Novembro de 2023. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄本局代局長於二零二三年十月三十日作出的批示：

陳文達、蔡泰然及蘇凌奕，司法警察局確定委任之第二職階一等技術輔導員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(八)項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明在本局以不具期限行政任用合同方式擔任第四職階勤雜人員之譚彩珍，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，自二零二三年十一月十七日起終止其在本局之職務。

二零二三年十一月二十日於司法警察局

局長 薛仲明

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despachos do director, substituto, desta Polícia, de 30 de Outubro de 2023:

Chan Man Tat, Choi Tai In e Sou Leng Iek, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a) e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1 e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 8) e 2 e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tam Choi Chan, auxiliar, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou funções nesta Polícia, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, a partir de 17 de Novembro de 2023.

Polícia Judiciária, aos 20 de Novembro de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年八月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，臨時委任梁曉明及譚

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 28 de Agosto de 2023:

Leong Hio Meng e Tam Chon Seng — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal

進星擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點為430。

摘錄自簽署人於二零二三年十月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條及第二十三條第十二款之規定，自二零二三年十一月十六日起確定委任林孝龍擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員，薪俸點430。

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月九日作出之批示：

根據第1/2023號法律第九條第一款之規定，自二零二三年十二月二十日起繼續以相同職級徵用土地工務局第三職階首席顧問高級技術員張潤民在本局擔任職務，為期一年，薪俸點為710。

摘錄自保安司司長於二零二三年十一月十日作出之批示：

應黃嘉靜及歐陽敏琪之申請，批准其等放棄以行政任用合同方式修讀第三十一屆澳門保安部隊保安學員培訓課程，自二零二三年十一月二十日起生效。

二零二三年十一月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 conjugado com o artigo 22.º, n.º 1 do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 9 de Outubro de 2023:

Lam Hao Long – nomeado, definitivamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 22.º e 23.º, n.º 12 do ETAPM, vigente, desde 16 de Novembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Novembro de 2023:

Cheong Ion Man, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, do quadro da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana – prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria, nesta Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, da Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Novembro de 2023:

Wong Ka Cheng e Au Ieong Man Kei – rescindidas, a seus pedidos, do 31.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento, com efeitos a partir de 20 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Novembro de 2023. – A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室副主任於二零二三年十一月六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，職級、職階及日期如下：

李兆玲，第二職階二等高級技術員，自二零二三年十二月八日起生效，薪俸點為455點；

李嘉豪，第二職階二等高級技術員，自二零二三年十二月九日起生效，薪俸點為455點。

二零二三年十一月二十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despachos da coordenadora-adjunta do Gabinete, de 6 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para as categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor:

Lei Sio Leng, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 8 de Dezembro de 2023;

Lei Ka Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 9 de Dezembro de 2023.

Gabinete de Informação Financeira, aos 22 de Novembro de 2023. – A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

消防局福利會
OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
713001	5-02-0	32-01-08-00-00	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros 宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		37,500.00
	5-02-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	37,500.00	
			總額 Total	37,500.00	37,500.00
核准依據： Referente à autorização:			16/11/2023之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 16/11/2023		

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自本人二零二三年九月二十二日批示：

應黃杰勤的請求，其在本局以長期行政任用合同擔任第二職階二高等級技術員的職務，自二零二三年十一月二十日起予以終止。

摘錄自本局代局長二零二三年十一月六日批示：

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條至第十一條的規定，批准本局第三職階特級行政技術助理員陳小麗轉入為第三職階一等技術輔導員，薪俸點為335，自二零二三年十一月六日起生效。

摘錄自本局代副局長二零二三年十一月九日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條、第二十七條和附件表一、表四及表五、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

何思寧，自二零二三年十月三日起轉為第十一職階中學教育一級教師，薪俸點為765；

譚曉明、潘欣、梁淑英、余巍及鍾葆菁，分別自二零二三年九月二十五日、二零二三年十月二日、二零二三年十月四日、二零二三年十月七日及二零二三年十月十日起轉為第十職階中學教育一級教師，薪俸點為720；

林柏源、李金及梁燕嬌，分別自二零二三年九月六日、二零二三年九月八日及二零二三年十月十九日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

歐德明及甯卓敏儀，自二零二三年九月二十八日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

馮美茵及黃鳳梨，分別自二零二三年九月十八日及二零二三年十月十五日起轉為第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

王文嫻，自二零二三年九月八日起轉為第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 22 de Setembro de 2023:

Wong Kit Kan — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 20 de Novembro de 2023.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 6 de Novembro de 2023:

Nos termos dos artigos 7.º a 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», foi autorizada a transição de Chan Sio Lai, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, destes Serviços, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Por despachos do subdirector, substituto, destes Serviços, de 9 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 27.º e dos mapas I, IV e V anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro:

Ho Si Neng, para docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, índice 765, a partir de 3 de Outubro de 2023;

Tam Hio Meng, Pun Ian, Leong Sok Ieng, U Ngai e Chong Pou Cheng, para docentes do ensino secundário de nível 1, 10.º escalão, índice 720, a partir de 25 de Setembro de 2023, de 2 de Outubro de 2023, de 4 de Outubro de 2023, de 7 de Outubro de 2023 e de 10 de Outubro de 2023, respectivamente;

Lam Pak Un, Lei Kam e Leong Yin Kiu, para docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 6 de Setembro de 2023, de 8 de Setembro de 2023 e de 19 de Outubro de 2023, respectivamente;

Ao Tak Meng e Ning Cheok Man I, para docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 28 de Setembro de 2023;

Fong Mei Ian e Wong Fong Lei, para docentes do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, a partir de 18 de Setembro de 2023 e de 15 de Outubro de 2023, respectivamente;

Wong Man Han, para docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, a partir de 8 de Setembro de 2023;

陳慧君、蘇靜雯、蘇倩雄及陳玉好，分別自二零二三年九月一日、二零二三年九月十二日、二零二三年十月十七日及二零二三年十月二十日起轉為第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為735；

梁玉女及劉萬霞，分別自二零二三年九月四日及二零二三年九月二十四日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為690；

劉旦、Ana Catarina Pires Santos e Silva、許淑華及蕭藹施，分別自二零二三年九月七日、二零二三年九月九日、二零二三年十月九日及二零二三年十月二十九日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為650；

傅杏萍及丁幸儀，分別自二零二三年九月六日及二零二三年九月十日起轉為第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為735；

潘詠妍，自二零二三年九月十四日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為505；

陳嘉欣，自二零二三年九月二十八日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485；

余吳笑珠，自二零二三年十月二十二日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育二級教師（小學），薪俸點為565；

馮瑞金，自二零二三年九月二十日起轉為第十一職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為630。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二及表七、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

張瑞苻及陳建華，分別自二零二三年十月十五日及二零二三年十月二十二日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

勞巧綺，自二零二三年十月四日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

梁詠瑜，自二零二三年十月十八日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

林玫，自二零二三年十月十八日起轉為第二職階二等翻譯員，薪俸點為460；

Chan Wai Kwan, Sou Cheng Man, Sou Sin Hong e Chan Iok Hou, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 11.º escalão, índice 735, a partir de 1 de Setembro de 2023, de 12 de Setembro de 2023, de 17 de Outubro de 2023 e de 20 de Outubro de 2023, respectivamente;

Leung Iok Noi e Lao Man Ha, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 10.º escalão, índice 690, a partir de 4 de Setembro de 2023 e de 24 de Setembro de 2023, respectivamente;

Lao Tan, Ana Catarina Pires Santos e Silva, Hoi Sok Wa e Sio Oi Si, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650, a partir de 7 de Setembro de 2023, de 9 de Setembro de 2023, de 9 de Outubro de 2023 e de 29 de Outubro de 2023, respectivamente;

Fu Hang Peng e Teng Hang I, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 11.º escalão, índice 735, a partir de 6 de Setembro de 2023 e de 10 de Setembro de 2023, respectivamente;

Pun Wing Yin, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 4.º escalão, índice 505, a partir de 14 de Setembro de 2023;

Chan Ka Ian, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 28 de Setembro de 2023;

U Ng Siu Chu, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (primário), 10.º escalão, índice 565, a partir de 22 de Outubro de 2023;

Fong Soi Kam, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 11.º escalão, índice 630, a partir de 20 de Setembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e dos mapas 2 e 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Cheong Soi Hang e Chan Kin Wa, para técnicas superiores assessoras, 3.º escalão, índice 650, a partir de 15 de Outubro de 2023 e de 22 de Outubro de 2023, respectivamente;

Lou Hao I, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 4 de Outubro de 2023;

Leong Weng U, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 18 de Outubro de 2023;

Lin Mui, para intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 460, a partir de 18 de Outubro de 2023;

吳美琪、劉淑雯及張寶珊，分別自二零二三年十月十一日、二零二三年十月二十二日及二零二三年十月二十九日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

吳玉丹，自二零二三年十月二十七日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

蔡樺娟，自二零二三年十月二十七日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

潘健業，自二零二三年十月十八日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

邱玉珍、譚維金及孫愛嬌，分別自二零二三年十月十六日、二零二三年十月二十四日及二零二三年十月二十七日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220；

何解興及區啓彪，分別自二零二三年十月二日及二零二三年十月二十八日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

陸嘉誠及陳意玟，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，分別自二零二三年十二月二日及二零二三年十二月十六日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

郭曉明，第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735，自二零二三年十二月二十日起生效；

卓麗文，第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零二三年十二月一日起生效。

歐陽嘉欣 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階二等高級技術員的行政任用合同獲續期六個月，薪俸點為430，自二零二三年十二月十三日起生效。

Ng Mei Kei, Lao Sok Man e Cheong Pou San, para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545, a partir de 11 de Outubro de 2023, de 22 de Outubro de 2023 e de 29 de Outubro de 2023, respectivamente;

Ng Lok Tan, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 27 de Outubro de 2023;

Choi Wa Kun, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 27 de Outubro de 2023;

Pun Kin Ip, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 18 de Outubro de 2023;

Iao Lok Chan, Tam Wai Kam e Sun Oi Kio, para auxiliares, 9.º escalão, índice 220, a partir de 16 de Outubro de 2023, de 24 de Outubro de 2023 e de 27 de Outubro de 2023, respectivamente;

Ho Kai Heng e Au Kai Piu, para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 2 de Outubro de 2023 e de 28 de Outubro de 2023, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Lok Ka Seng e Chan I Man, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, a partir de 2 de Dezembro de 2023 e de 16 de Dezembro de 2023, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Guo Xiaoming, como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, a partir de 20 de Dezembro de 2023;

Cheok Lai Man, como técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao Ieong Ka Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 13 de Dezembro de 2023.

二零二三年十一月二十二日於教育及青年發展局

代局長 阮佩賢(副局長)

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 22 de Novembro de 2023. — A Directora, substituta, Iun Pui Iun (subdirectora).

文化局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年十一月十六日作出的批示：

容文杰——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改其行政任用合同第三條款，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505，自本批示摘錄公佈日起生效。

鄧凱文——根據第156/2018號社會文化司司長批示核准《澳門演藝學院內部規章》第十九條第一款及第三款、第4/2021號法律第七條第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款的規定，其在本局擔任第三職階中學教育一級教師的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年十月十八日起生效。

二零二三年十一月二十三日於文化局

代局長 鄭繼明

體育局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月二十三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用梁晉銘在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月二十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款(二)項的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用方逸鏗在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，自二零二三年十一月六日起生效。

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款(二)項的規定，以長期行政任用合同方式聘用黃杰勤在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，自二零二三年十一月二十日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da presidente, de 16 de Novembro de 2023:

Long Man Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento, ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, neste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Tang Hoi Man, docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 19.º, n.ºs 1 e 3, do (Regulamento Interno do Conservatório de Macau), aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, do artigo 7.º, n.ºs 3 e 4, da Lei n.º 4/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 18 de Outubro de 2023.

Instituto Cultural, aos 23 de Novembro de 2023. — O Presidente do Instituto, substituto, *Cheang Kai Meng*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Agosto de 2023:

Leong Chon Meng — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2023:

Fong Iat Hang — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Wong Kit Kan — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 20 de Novembro de 2023.

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十一月八日作出的批示：

根據經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五十二條至第五十四條、現行第14/2009號法律第十條第二款、現行第12/2015號法律第四條、第五條第三款（五）項及第六條第六款、以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用何華在本局擔任第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710點，自二零二三年十一月九日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二三年十一月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改王佩嫻在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自公佈日起生效。

聲明

為著有關之效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，劉楚遠擔任本局副局長的定期委任於期滿後自動終止，並自二零二三年十一月九日起返回其原職位，擔任本局人員編制第二職階首席顧問高級技術員。

二零二三年十一月二十三日於體育局

局長 潘永權

衛生局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年七月十二日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，梁翠欣、黃麗敏、黃偉龍、陸家文、黃惠儀、梁敏珊、李艷媚、黃家慧、李家俊、孫敏恆、李雪芬、胡巧文、李惠芬、李欣儀、丁嘉雯、李彩瑜、梁考欣及鄭芷堯在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月十八日起生效。

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Novembro de 2023:

Ho Wa — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, neste Instituto, nos termos dos artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 5), e 6.º, n.º 6 da Lei n.º 12/2015, em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 22 de Novembro de 2023:

Wong Pui Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lau Cho Un, cessou automaticamente, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como vice-presidente neste Instituto, regressando ao seu lugar de origem, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal neste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, e 23.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Instituto do Desporto, aos 23 de Novembro de 2023. — O Presidente, *Pun Weng Kun*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do Director dos Serviços, de 12 de Julho de 2023:

Leong Choi Ian, Huang Limin, Wong Wai Long, Lok Ka Man, Wong Wai I, Leung Man San, Lei Im Mei, Wong Ka Wai, Lei Ka Chon, Sun Man Hang, Lei Sut Fan, Wu Hao Man, Li Wai Fan, Lei Ian I, Ting Ka Man, Lei Choi U, Leong Hao Ian e Cheang Chi Io, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 18 de Julho de 2023.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，陳麗燕在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鄧少瑜在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月二十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鄭美欣在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年七月二十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，吳家濠、譚雅恩、蘇嘉俊及蘇玉珊在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年七月十九日起生效。

摘錄自衛生局局長於二零二三年七月二十日的批示：

應范黃有霞的要求，其在本局擔任第四職階護士監督（退休）的長期行政任用合同，自二零二三年十月七日起予以解除。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，區海倫、劉櫻敏、周寶儀、盧玉玲、黃曉臨、馮彩霞、黃東婷、王秋容、陳婉欣、曾倩怡及梁銳明在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年八月十五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，庄翠紅和盧嘉利在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年八月十八日起生效。

Chan Lai In, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 27 de Julho de 2023.

Deng Shaoyu, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 20 de Julho de 2023.

Cheang Mei Ian, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 23 de Julho de 2023.

Ng Ka Hou, Tam Nga Ian, Sou Ka Chon e Sou Iok San, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 19 de Julho de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 20 de Julho de 2023:

Fan Wong Iao Ha — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como enfermeira-supervisora, 4.º escalão (aposentada), destes Serviços, a partir de 7 de Outubro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 2 de Agosto de 2023:

Au Hoi Lon, Lao Ieng Man, Chao Pou I, Lou Iok Leng, Wong Hio Lam, Feng Caixia, Wong Tong Teng, Wong Chao Iong, Chan Un Ian, Chang Sin I e Leong Ioi Meng, enfermeiros de grau I, 3.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 15 de Agosto de 2023.

Chong Choi Hong e Lou Ka Lei, enfermeiras de grau I, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 18 de Agosto de 2023.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，何詩琪在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零二三年八月二十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，梁凱欣在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年八月三十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，葉雅瑩、張杏嬌、陳安琪、區嘉敏、許嘉琪、邱瑩瑩、譚慧敏、蔡娜潔、陳慧寶、朱君麗、趙凱琳、余潔欣、魏榮忠、何穎超、宋潔萍、譚詩蕙、黃玉琮、黎佩雯、林穎芯、黃婉芳、黃曉婷及鄧可盈在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年八月十六日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月十六日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳希文、陳健培、崔蔚然、范佩瑩、許家琪、甘秀敏、黎永鋒、林偉明、李敏行、李穎賢、勞祥興、毛俊儒、阮俊豪、吳曼盈、韋家韻、黃旭彤、胡嘉玲及余碧君在本局擔任行政任用合同第一職階一等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等藥劑師，自二零二三年九月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳潔芳在本局擔任行政任用合同第一職階一等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等藥劑師，自二零二三年九月十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，梁燕萍、蘇美甄、周樂彤、吳麗芳、李嘉敏、梁敏燕及黃詠欣

Ho Si Kei, enfermeira de grau I, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 26 de Agosto de 2023.

Leong Hoi Ian, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 31 de Agosto de 2023.

Ip Nga Ieng, Cheong Hang Kio, Chan On Kei, Ao Ka Man, Hoi Ka Kei, Iao Ieng Ieng, Tam Wai Man, Cai Najie, Chan Wai Pou, Chu Kuan Lai, Chio Hoi Lam, U Kit Ian, Ngai Weng Chong, Ho Weng Chio, Song Kit Peng, Tam Si Wai, Wong Iok Keng, Lai Pui Man, Lam Weng Sam, Wong Un Fong, Wong Hio Teng e Tang Ho Ieng, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 16 de Agosto de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, substituto, de 16 de Agosto de 2023:

Chan Hermione Heiman, Chan Kin Pui, Chu Wai In, Fan Pui Ieng, Hoi Ka Kei, Kam Sao Man, Lai Weng Fong, Lam Wai Meng, Lei Man Hang, Lei Willie, Lou Cheong Heng, Mou Chon U, Un Chon Hou, Ng Man Ieng, Wai Ka Wan, Wong Iok Tong, Wu Ka Leng e U Pek Kuan, farmacêuticos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de farmacêutico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Chan Kit Fong, farmacêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de farmacêutico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 13 de Setembro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 23 de Agosto de 2023:

Leong In Peng, Sou Mei Ian, Chao Lok Tong, Wu Lifang, Lei Ka Man, Leong Man In e Wong Weng Ian, enfermeiras de grau I, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento,

在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年九月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，蔡娜娜在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，自二零二三年九月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，蘇瑞欣、賴文正、黃聞謙及李雙兒在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零二三年九月六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，林世昌、馮鍾意、梁炳權及簡泳儀在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年八月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，李敏橋在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，林詠欣在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年七月十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年九月十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，葉

a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Tsai Na Na, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Sou Soi Ian, Lai Wenzheng, Wong Man Him e Lei Seong I, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 6 de Setembro de 2023.

Lam Sai Cheong, Fong Chong I, Leong Peng Kun e Kan Weng I, enfermeiros de grau I, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 5 de Agosto de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Man Kio, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 18 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Weng Ian, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 19 de Julho de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 13 de Setembro de 2023:

Ip Ka Kei, técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do

嘉琪在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，自二零二三年九月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁勁偉在本局擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等藥劑師，自二零二三年九月二十日起生效。

摘錄自衛生局局長於二零二三年九月十九日的批示：

應張嘉莉的要求，其在本局擔任第一職階一級護士的行政任用合同，自二零二三年十月九日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月二十日的批示：

馮振華 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款及第六條第二款(二)項和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年十一月六日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

何華 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款和第五條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年十一月六日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

廖蓮恩 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款及第六條第二款(二)項和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年十月三十一日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十月二十五日作出的批示：

李淑圓，本局確定委任第二職階護士長—根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條和第一百四十四條規定，獲批准長期無薪假，自二零二三年十一月七日至二零二四年十一月十八日。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年十一月十日的批示：

根據第18/2020號法律第六十六條第一款(五)項及第二款、經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法

contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Leong Keng Wai, farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 19 de Setembro de 2023:

Cheong Ka Lei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 9 de Outubro de 2023.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Outubro de 2023:

Fong Chun Wa — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como médico assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º, e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Ho Wa — contratada por contrato administrativo de provimento, como médica assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Lio Lin Ian — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, como médica assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º, e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 31 de Outubro de 2023.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Outubro de 2023:

Li Sok Un, enfermeira-chefe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de 7 de Novembro de 2023 a 18 de Novembro de 2024, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Novembro de 2023:

Os internos do internato complementar abaixo mencionados destes Serviços — renovada a comissão de serviço, nos termos da alínea 5) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 66.º da Lei

令第十八條第二款、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項的規定，本局以下專科培訓的實習醫生獲以定期委任方式續任，為期一年，自下述日期起生效：

吳雅雅、李宗煜及黃雁華，自二零二三年十一月十六日起至二零二四年十一月十五日；

鄭浩光、黃彬彬及梁錦恆，自二零二三年十一月二十一日起至二零二四年十一月二十日。

按照二零二三年十一月十四日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

周豪賢、鄧麗瑩 - 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第M - 2404、M - 2575號醫生執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$352.00)

核准執照編號第AL-0400號，及營業地點位於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣、建富閣)R13的尚一堂醫療中心更改名稱為仁濠醫療中心。

(是項刊登費用為 \$363.00)

n.º 18/2020, do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, do mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, da alínea a) do n.º 1 e da alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM vigente, pelo período de um ano, a partir das datas a seguir indicadas:

Wu Yaya, Lei Chong Iok e Wong Ngan Wa, a partir de 16 de Novembro de 2023 a 15 de Novembro de 2024;

Cheang Hou Kong, Wong Pan Pan e Leong Kam Hang, a partir de 21 de Novembro de 2023 a 20 de Novembro de 2024.

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 14 de Novembro de 2023:

Chau Ho Yin e Tang Lai Ieng — caducadas, por não terem cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M - 2404 e M - 2575.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Autorizada a alteração da denominação do Centro Médico Shawn para Centro Médico Ian Hou, alvará n.º AL-0400, com o local de funcionamento na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long-Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok R13, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

聲 明

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第二職階首席技術輔導員岑翠清，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二三年十月四日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第四職階高級護士王秋燕，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二三年十月十日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階一般服務助理員胡金源，自二零二三年十月九日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階一般服務助理員盧玉英，自二零二三年十月十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Sam Choi Cheng, adjunta-técnica principal de 2.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Outubro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Wong Chau Yin, enfermeira-graduada de 4.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Outubro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Vu Kam Iun, auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Outubro 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Lou Iok Ieng, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Outubro 2023.

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階一般服務助理員郭鈺雲，自二零二三年十月二十二日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第十職階技術工人譚國恩，自二零二三年十月二十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條(一)項規定，終止其在本局的職務。

二零二三年十一月二十二日於衛生局

代局長 鄭成業

Para os devidos efeitos se declara que Kuok Iok Wan, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Outubro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Tam Kuok Ian, operário qualificado, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Outubro de 2023.

Serviços de Saúde, aos 22 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

藥物監督管理局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零二三年十一月八日的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條、以及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李海天在本局擔任行政任用合同第一職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等藥劑師，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年九月二十日起生效。

按照局長於二零二三年十一月十七日之批示：

核准向雲濤國際藥業有限公司發給“雲濤國際藥業”藥物產品出入口及批發商號准照，編號為第342號以及其營業地點為澳門氹仔永誠街70-110號南貴花園地下N座，總辦事處位於澳門氹仔永誠街南貴花園地下N座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

應准照持有人景天投資控股一人有限公司的申請，取消編號為第308號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“鼎豐”的准照，該商號的登記營業地點為澳門青洲上街111-B號青翠花園第五座地下D座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 8 de Novembro de 2023:

Li Hoi Tin, farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Setembro de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do presidente do Instituto, de 17 de Novembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 342 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “VENTURER INTERNACIONAL FARMACÊUTICA”, com o local de funcionamento na Rua de Viseu n.ºs 70-110 Edifício Nam Kuai r/c “N”, Taipa-Macau, à Venturer Internacional Farmacêutica Limitada, com sede na Rua de Viseu Edifício Nam Kuai r/c “N”, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, King Tin Investimento Gestão de Participações Sociedade Unipessoal Lda., é cancelado o alvará n.º 308 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “TENG FONG”, com o local de funcionamento registado na Rua da Ilha Verde n.º 111-B Cheng Choi Fa Un Bloco V r/c “D”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

核准向壹康有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“壹康”准照，編號為第343號以及其營業地點為澳門青洲上街111-B號青翠花園第五座地下D座，總辦事處位於澳門南灣大馬路63號恒昌大廈地下A座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照局長於二零二三年十一月二十日之批示：

核准向冼月全先生發給“眾安（板樟堂店）”藥房准照，編號為第462號以及其營業地點為澳門板樟堂街26號威順閣地下B座，東主地址位於澳門氹仔南京街31號花城（利茂大廈）35樓AB座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二三年十一月二十日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

Autorizada a emissão do Alvará n.º 343 da Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “UMA-SAÚDE”, com o local de funcionamento na Rua da Ilha Verde n.º 111-B Cheng Choi Fa Un Bloco V r/c “D”, Macau, à Uma-Saúde Limitada, com sede na Avenida da Praia Grande n.º 63 Edifício Hang Cheong r/c “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 20 de Novembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 462 da Farmácia “ZHONG AN (LOJA DE S. DOMINGOS)”, com o local de funcionamento na Rua de S. Domingos n.º 26 Edifício Vai Son Kok r/c “B”, Macau, ao Sr. Sin Ut Chun, com residência na Rua de Nam Keng n.º 31 Flower City (Edifício Lei Mau) 35.º andar “AB”, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 20 de Novembro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inserções	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
708001			澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	2,810,614.00	
	3-02-4	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	5,750,000.00	
	3-02-4	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água		750,000.00
	3-02-4	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		390,000.00
	3-02-4	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		360,000.00
	3-02-4	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		1,515,144.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		1,264,470.00
	3-02-4	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		2,880,600.00
	3-02-4	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,400,400.00
			總額 Total	8,560,614.00	8,560,614.00
核准依據： Referente à autorização:					
校董會常設委員會於2023年11月16日通過。 Proposta aprovada pela Comissão Permanente do Conselho da Universidade a 16 de Novembro de 2023.					

二零二三年十一月十六日於澳門大學——校董會常設委員會——主席：林金城——成員：高錦輝、禰永明、許嘉路（教育局局長代表）、宋永華
Universidade de Macau, aos 16 de Novembro de 2023. — A Comissão Permanente do Conselho da Universidade. — O Presidente, Lam Kam Seng. — Os Membros, Kou Kam Fai — Huen Wing Ming — Carlos Roberto Xavier (Representante do Director da DSEDJ) — Yonghua Song.

土地工務局

批示摘錄

摘錄自本局行政廳廳長於二零二三年十月二十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改梁芷珊在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階勤雜人員，自二零二三年十月二十五日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零二三年十一月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

馮子豐，轉為第一職階首席顧問高級技術員；

李強，轉為第一職階首席特級技術輔導員。

二零二三年十一月二十三日於土地工務局

局長 黎永亮

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二三年十一月十三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局下列人員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期開始生效：

第二職階顧問高級技術員李玉琼，自二零二三年十一月一日起生效；

第二職階二等技術輔導員黃達強，自二零二三年十一月三日起生效；

第二職階二等技術輔導員楊穎欣，自二零二三年十一月九日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 26 de Outubro de 2023:

Leong Chi San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo a auxiliar, 5.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Outubro de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 22 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais:

Fong Chi Fong, para técnico superior assessor principal, 1.^o escalão;

Lei Keong, para adjunto-técnico especialista principal, 1.^o escalão.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 13 de Novembro de 2023:

O seguinte pessoal em regime de contrato administrativo de provimento destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^{os} 2, alínea 1), e 3, da Lei n.^o 12/2015 vigente, a partir das datas seguintes:

Lee Iok Keng, técnica superior assessora, 2.^o escalão, a partir de 1 de Novembro de 2023;

Wong Tat Keong, adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 3 de Novembro de 2023;

Yeung Weng Ian, adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 9 de Novembro de 2023.

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年十一月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

陳嘉稀及虞光磊一轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十一月十七日起生效；

歐陽艷愛一轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二三年十一月二十四日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年十一月二十一日作出的批示：

黃達強——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲明

為有關效力，茲聲明，在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階特級監督林天恩，自二零二三年十一月十四日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

二零二三年十一月二十三日於環境保護局

局長 譚偉文

交通事務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年九月二十二日作出的批示：

應梁曉明之請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同自二零二三年十一月二十九日起予以解除。

Por despachos do Director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 14 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir das datas a cada um indicadas:

Chan Ka Hei e U Kuong Loi, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 17 de Novembro de 2023;

Ao Ieong Im Oi, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 24 de Novembro de 2023.

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 21 de Novembro de 2023:

Wong Tat Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Tin Ian, fiscal especialista, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 14 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director, *Tam Vai Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Setembro de 2023:

Leong Hio Meng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 29 de Novembro de 2023.

摘錄自局長於二零二三年十一月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
吳家寶	特級技術輔導員	3	430	22/10/2023
徐豪	一等高級技術員	2	510	27/10/2023
李嘉芙	一等高級技術員	2	510	27/10/2023
余素萍	一等高級技術員	2	510	27/10/2023
李明傑	一等高級技術員 (資訊範疇)	2	510	27/10/2023
吳遠謀	特級技術員 (資訊範疇)	2	525	27/10/2023
曾美美	一等技術輔導員	2	320	27/10/2023
伍翠盈	一等技術輔導員	2	320	27/10/2023
劉偉俊	一等車輛查驗員	2	320	27/10/2023
羅伊暖	顧問高級技術員	3	650	29/10/2023
陳春瑩	特級技術輔導員	3	430	29/10/2023
馬秀儀	特級技術輔導員	3	430	29/10/2023

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改雷詠敏在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140，自二零二三年十月三日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Ng Ka Pou	Adjunto-técnico especialista	3	430	22/10/2023
Choi Hou	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	27/10/2023
Lei Ka Fu	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	27/10/2023
U Sou Peng	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	27/10/2023
Lei Meng Kit	Técnico superior de 1.ª classe (área de informática)	2	510	27/10/2023
Ng Un Mao	Técnico especialista (área de informática)	2	525	27/10/2023
Chang Mei Mei	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	27/10/2023
Ng Choi Ieng	Adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	27/10/2023
Lao Wai Chon	Inspector de veículos de 1.ª classe	2	320	27/10/2023
Lo I Nun	Técnico superior assessor	3	650	29/10/2023
Chan Chon Ieng	Adjunto-técnico especialista	3	430	29/10/2023
Ma Sao I	Adjunto-técnico especialista	3	430	29/10/2023

Loi Veng Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 3 de Outubro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos ar-

第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
吳惠卿	勤雜人員	6	160	13/10/2023
梁鳳英	勤雜人員	6	160	13/10/2023
朱潤富	技術工人	5	200	31/10/2023

摘錄自代局長於二零二三年十一月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
李濟時	首席特級技術輔導員	1	450

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
徐豪	首席高級技術員	1	540
李明傑	首席高級技術員(資訊範疇)	1	540
李嘉芙	首席高級技術員	1	540
余素萍	首席高級技術員	1	540
曾美美	首席技術輔導員	1	350
伍翠盈	首席技術輔導員	1	350
劉偉俊	首席車輛查驗員	1	350

摘錄自局長於二零二三年十一月十三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

tigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Ng Wai Heng	Auxiliar	6	160	13/10/2023
Leong Fong Ieng	Auxiliar	6	160	13/10/2023
Chu Ion Fu	Operário qualificado	5	200	31/10/2023

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 10 de Novembro de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Lei Chai Si	Adjunto-técnico especialista principal	1	450

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Choi Hou	Técnico superior principal	1	540
Lei Meng Kit	Técnico superior principal (área de informática)	1	540
Lei Ka Fu	Técnico superior principal	1	540
U Sou Peng	Técnico superior principal	1	540
Chang Mei Mei	Adjunto-técnico principal	1	350
Ng Choi Ieng	Adjunto-técnico principal	1	350
Lao Wai Chon	Inspector de veículos principal	1	350

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, do artigo 6.º, n.º 2, alínea 2), e n.º 3 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

姓名	職級	職階	生效日期
陳崇偉	首席技術輔導員	1	22/10/2023
容志豪	首席車輛查驗員	1	05/11/2023

二零二三年十一月二十三日於交通事務局

局長 林衍新

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Chan Song Wai	Adjunto-técnico principal	1	22/10/2023
Iong Chi Hou	Inspector de veículos principal	1	05/11/2023

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零二三年十月三十日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條的規定，袁啓聰在本局擔任第四職階輕型車輛司機職務的行政任用合同，自二零二四年一月二日起獲續期一年，薪俸點180點。

按照簽署人於二零二三年十一月一日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同自二零二四年一月五日起獲續期一年：

關偉雄，擔任第二職階輕型車輛司機，薪俸點160點；

馮溢標，擔任第二職階勤雜人員，薪俸點120點。

按照簽署人於二零二三年十一月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款，以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改招可健在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員職級的薪俸點415點，自二零二三年十一月三日起生效。

二零二三年十一月二十一日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 30 de Outubro de 2023:

Un Kai Chong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 2 de Janeiro de 2024.

Por despachos do signatário, de 1 de Novembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 5 de Janeiro de 2024:

Guan Weixiong, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160;

Fong Iat Pio, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120.

Por despacho do signatário, de 3 de Novembro de 2023:

Chiu Ho Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 3 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 21 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地球物理暨氣象局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十一月二十一日批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Novembro de 2023:

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第六條之規定，以定期委任方式委任曾秀樺為地球物理氣象局氣象及預警廳廳長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

Chang Sau Wa – nomeada, em comissão de serviço, chefe do Departamento de Meteorologia e Alerta destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2 da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. 委任理由：

1. Fundamentos da nomeação:

— 職位出缺（該職位經第40/2023號行政法規而設立）；

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);

— 曾秀樺的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局氣象及預警廳廳長一職。

— Chang Sau Wa possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Meteorologia e Alerta destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. 學歷：

2. Habilitações literárias:

— 臺灣大學理學碩士（大氣科學系）；

— Mestre em Ciências, na variante de Ciência Atmosférica da Universidade de Taiwan;

— 臺灣大學理學學士（大氣科學系）。

— Licenciatura em Ciências, na variante de Ciência Atmosférica da Universidade de Taiwan.

3. 專業簡歷：

3. Currículo profissional:

— 2007年1月至2009年7月 地球物理暨氣象局氣象技術員；

- De Janeiro de 2007 a Julho de 2009 meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2009年7月至2018年3月 地球物理暨氣象局氣象高級技術員；

- De Julho de 2009 a Março de 2018 meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2012年5月至2012年10月 地球物理暨氣象局氣象監察中心代主任；

- De Maio de 2012 a Outubro de 2012 chefe do Centro de Vigilância Meteorológica, substituta, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2014年6月至2015年3月及2018年1月至2018年3月 地球物理暨氣象局氣候暨大氣環境中心代主任；

- De Junho de 2014 a Março de 2015 e Janeiro de 2018 a Março de 2018 chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico, substituta, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2018年3月至2020年7月 地球物理暨氣象局氣候暨大氣環境中心主任；

- De Março de 2018 a Julho de 2020 chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2020年8月至2021年5月 地球物理暨氣象局氣象監察中心主任；

- De Agosto de 2020 a Maio de 2021 chefe do Centro de Vigilância Meteorológica, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2021年5月至今 地球物理暨氣象局氣象處處長。

- De Maio de 2021 até à presente data chefe da Divisão de Meteorologia, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第九條之規定，以定期委任方式委任羅萬順為地球物理氣象局地球物理及監測規劃廳廳長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺（該職位經第40/2023號行政法規而設立）；

— 羅萬順的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局地球物理及監測規劃廳廳長一職。

2. 學歷：

— 暨南大學工學碩士（通信與信息系統專業），經高等教育輔助辦公室認可為學士學位；

— 華南理工大學工學學士（機械電子工程）；

— 暨南大學電子工程系本科畢業；

— 澳門理工學院氣象學高等專科。

3. 專業簡歷：

— 1996年6月至2003年10月 地球物理暨氣象局氣象觀察員；

— 2003年10月至今 地球物理暨氣象局氣象技術員；

— 2013年9月至2014年3月 地球物理暨氣象局地震監察中心代主任；

— 2014年3月至2015年3月 地球物理暨氣象局地震監察中心主任；

— 2014年5月至2015年3月 地球物理暨氣象局儀器暨維修處代處長；

— 2015年3月至今 地球物理暨氣象局儀器暨維修處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七

Lo Man Son – nomeado, em comissão de serviço, chefe do Departamento de Geofísica e Planeamento de Monitorização destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

– Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);

– Lo Man Son possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Geofísica e Planeamento de Monitorização destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. Habilitações literárias:

– Mestre em Engenharia, na variante de Sistema de Comunicações e de Informática da Universidade de Jinan que, pelo gabinete de apoio ao ensino superior, foi reconhecida correspondente ao grau académico de licenciatura;

– Licenciatura em Engenharia, na variante de Engenharia Electromecânica da Universidade de Tecnologia do Sul da China;

– Bacharelato em graduação de Engenharia Eléctrica da Universidade de Jinan;

– Bacharelato em Meteorologia do Instituto Politécnico de Macau.

3. Currículo profissional:

- De Junho de 1996 a Outubro de 2003 observador meteorológico da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Outubro de 2003 até à presente data meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Setembro de 2013 a Março de 2014 chefe do Centro de Vigilância Sísmica, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Março de 2014 a Março de 2015 chefe do Centro de Vigilância Sísmica, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Maio de 2014 a Março de 2015 chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Março de 2015 até à presente data chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Lok Chan Wa – nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Alerta e Previsão destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e

條及第九條，以及第40/2023號行政法規第七條之規定，以定期委任方式委任陸鎮樺為地球物理氣象局預警及預報處處長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺（該職位經第40/2023號行政法規而設立）；
- 陸鎮樺的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局預警及預報處處長一職。

2. 學歷：

- 香港城市大學能源及環境理學碩士；
- 臺灣大學理學士（大氣科學系）；
- 臺灣大學理學副學士（生物環境系統工程學系）。

3. 專業簡歷：

- 2008年1月至2015年9月 地球物理暨氣象局氣象技術員；
- 2015年9月至2021年11月 地球物理暨氣象局氣象高級技術員；
- 2021年5月至2021年11月 地球物理暨氣象局氣象監察中心代主任；
- 2021年11月至今 地球物理暨氣象局氣象監察中心主任。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第十條之規定，以定期委任方式委任劉英偉為地球物理氣象局地球物理及大氣環境處處長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺（該職位經第40/2023號行政法規而設立）；
- 劉英偉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局地球物理及大氣環境處處長一職。

5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);
- Lok Chan Wa possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Alerta e Previsão destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. Habilitações literárias:

- Mestre em Ciências, na variante de Energia e Ambiente da Universidade da Cidade de Hong Kong;
- Licenciatura em Ciências, na variante de Ciência Atmosférica da Universidade de Taiwan;
- Diploma de associado em Ciências, na variante de Engenharia de Sistemas Biológicos e Ambientais da Universidade de Taiwan.

3. Currículo profissional:

- De Janeiro de 2008 meteorologista operacional da Direcção a Setembro de 2015 dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Setembro de 2015 a Novembro de 2021 meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Maio de 2021 a Novembro de 2021 chefe do Centro de Vigilância Meteorológica, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Novembro de 2021 até à presente data chefe do Centro de Vigilância Meteorológica, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Lao Ieng Wai – nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Geofísica e Ambiente Atmosférico destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);
- Lao Ieng Wai possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Geofísica e Ambiente Atmosférico destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. 學歷：

- 中山大學氣象學碩士；
- 國家行政學院公共管理碩士；
- 成功大學工學學士(測量工程學系)。

3. 專業簡歷：

- 1997年2月至2000年4月 地球物理暨氣象局氣象技術員；
- 2000年4月至今 地球物理暨氣象局氣象高級技術員；
- 2018年3月至2020年11月 地球物理暨氣象局氣象處代處長；
- 2020年11月至2021年4月 地球物理暨氣象局地震監察中心代主任；
- 2021年4月至今 地球物理暨氣象局地震監察中心主任。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第十一條之規定，以定期委任方式委任譚建成為地球物理氣象局專業儀器及技術處處長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺(該職位經第40/2023號行政法規而設立)；
- 譚建成的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局專業儀器及技術處處長一職。

2. 學歷：

- 澳門大學電機及電子工程碩士；
- 華僑大學電子工程系(應用電子技術)學士；
- 華僑大學計算機科學系(計算機及應用)學士。

3. 專業簡歷：

- 1992年2月至今 地球物理暨氣象局高級技術員；

2. Habilitações literárias:

- Mestre em Meteorologia da Universidade de Zhongshan;
- Mestre em Administração Pública da Chinese Academy of Governance;
- Licenciatura em Engenharia, na variante de Engenharia Topográfica da Universidade de Cheng Kung.

3. Currículo profissional:

- De Fevereiro de 1997 a Abril de 2000 meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Abril de 2000 até à presente data meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Março de 2018 a Novembro de 2020 chefe da Divisão de Meteorologia, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Novembro de 2020 a Abril de 2021 chefe do Centro de Vigilância Sísmica, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;
- De Abril de 2021 até à presente data chefe do Centro de Vigilância Sísmica, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Tam Kin Seng – nomeado, em comissão de serviço, chefe da Divisão de Instrumentos e Técnicas Profissionais destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);
- Tam Kin Seng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Instrumentos e Técnicas Profissionais destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. Habilitações literárias:

- Mestre em Engenharia Electrotécnica e Electrónica da Universidade de Macau;
- Licenciatura em Engenharia Eléctrica (Aplicações de Tecnologia Electrónica) da Universidade de Wa Kio;
- Licenciatura em Ciências de Computador da Universidade de Wa Kio.

3. Currículo profissional:

- De Fevereiro de 1992 até à presente data técnico superior da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— 2018年4月至今 曾多次代任地球物理暨氣象局儀器暨維修處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2023號行政法規第十三條之規定，以定期委任方式委任區少玫為地球物理氣象局行政財政處處長，自二零二三年十二月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

— 職位出缺(該職位經第40/2023號行政法規而設立)；

— 區少玫的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理氣象局行政財政處處長一職。

2. 學歷：

— 澳門大學中文法律碩士；

— 澳門大學中文法學士；

— 澳門大學翻譯(中葡文)學士。

3. 專業簡歷：

— 1996年5月至1998年2月 地圖繪製暨地籍局行政文員；

— 1998年2月至1998年10月 地圖繪製暨地籍局高級技術員；

— 1998年10月至今 地球物理暨氣象局高級技術員；

— 2011年1月至2011年6月 地球物理暨氣象局行政暨財政部代主任。

— 2011年7月至今 地球物理暨氣象局行政暨財政部主任。

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年十一月二十三日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階二高等級技術員鄧華鋒之不具期限的行政任用合同第三條款，

- Desde Abril de 2018 até à presente data várias vezes, substituto, chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Au Siu Mui – nomeada, em comissão de serviço, chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2023, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 40/2023);

— Au Siu Mui possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, que se demonstra pelo curriculum vitae.

2. Habilitações literárias:

— Mestre em Direito em Língua Chinesa da Universidade de Macau;

— Licenciatura em Direito em Língua Chinesa da Universidade de Macau;

— Licenciatura em Tradução e Interpretação (Português - Chinês) da Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

- De Maio de 1996 a Fevereiro de 1998 oficial administrativo da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

- De Fevereiro de 1998 a Outubro de 1998 técnica superior da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

- De Outubro de 1998 até à presente data técnica superior da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Janeiro de 2011 a Junho de 2011 chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro, substituta, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

- De Julho de 2011 até à presente data chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 23 de Novembro de 2023:

Tang Wa Fong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos

轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，自二零二三年十一月二十二日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階二等氣象技術員潘知行、李天朗、梁嘉盈及潘家俊之行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等氣象技術員，薪俸點為295點，自二零二三年十一月二十二日起生效。

聲 明

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(三)項之規定，因部門重組，本局氣象處處長曾秀樞、氣象監察中心主任陸鎮樞、地震監察中心主任劉英偉及行政暨財政部主任區少玫之定期委任，自二零二三年十二月一日起自動終止。

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項之規定，羅萬順因獲定期委任為本局地球物理及監測規劃廳廳長，故其在本局以定期委任擔任儀器暨維修處處長的職務，自二零二三年十二月一日起自動終止。

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(三)項之規定，因部門重組，本局會計、財產暨總務科科長Daniel Eduardo Marçal Anok，自二零二三年十二月一日起自動終止其科長之定期委任，並返回原職位，擔任本局人員編制第四職階首席特級行政技術助理員。

二零二三年十一月二十三日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2023.

Pun Chi Hang, Lei Tin Long, Leong Ka Ieng e Poon Ka Chun, meteorologistas operacionais de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para meteorologistas operacionais de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 295, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Novembro de 2023.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chang Sau Wa, chefe da Divisão de Meteorologia, Lok Chan Wa, chefe do Centro de Vigilância Meteorológica, Lao Ieng Wai, chefe do Centro de Vigilância Sísmica e Au Siu Mui, chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro desta Direcção, cessarão, automaticamente, as respectivas comissões de serviço por reestruturação destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, cessará, automaticamente, a comissão de serviço de Lo Man Son, como chefe da Divisão de Instrumentos e Manutenção desta Direcção, por motivo de nomeação como chefe do Departamento de Geofísica e Planeamento de Monitorização destes Serviços em comissão de serviço, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Daniel Eduardo Marçal Anok, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Económico destes Serviços, cessará, automaticamente, a comissão de serviço como chefe de secção por reestruturação destes Serviços, regressando ao lugar de origem como assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 23 de Novembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**檢察長辦公室****通告**

第8/CGP/2023號批示

根據第11/2019號檢察長批示第三款的規定，本人決定：

一、修改經本人作出的第1/CGP/2020號轉授權批示的附表一所載的人員；

二、本批示自二零二三年十二月五日起生效。

二零二三年十一月二十三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

附表一

關於第1/CGP/2020號批示第二點所指的領導、
主管及職務主管

姓名	職務
林寶紅	司法輔助廳技術處處長

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

GABINETE DO PROCURADOR**Aviso**

Despacho n.º 8/CGP/2023

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Procurador n.º 11/2019, determino:

1. É alterado o pessoal, constante do anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2020, mediante o qual subdeleguei determinadas competências;

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 5 de Dezembro de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 23 de Novembro de 2023.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

ANEXO I

Sobre a direcção, chefias e chefias funcionais referidas no
n.º 2 do Despacho n.º 1/CGP/2020

Nome	Cargo
Lam Pou Hong	Chefe da Divisão Técnica do Departamento de Apoio Judiciário

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

法務局**通告**

第138/2023號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條，以及第26/2015號行政法規第五條第一款(二)項的規定，本人決定：

一、將下列本身的職權授予法務局副局長馮炳傑：

(一) 領導及協調法律草擬廳及法律翻譯廳；

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA****Aviso**

Despacho n.º 138/2023

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015, determino:

1. São delegadas no subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Fong Peng Kit, as minhas competências próprias seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Produção Legislativa e o Departamento de Tradução Jurídica;

(二) 對上項所指的附屬單位，行使以下職權：

(1) 批准其屬下人員享受年假；

(2) 就其屬下人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(3) 審批其屬下人員合理或不合理解釋的缺勤；

(4) 簽署並發出不需由本人決定且性質上非特別由本人處理的文書。

二、本授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認副局長馮炳傑自二零二三年十一月十五日起在本授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年十一月十七日於法務局

局長 梁穎妍

(是項刊登費用為 \$2,209.00)

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea anterior, os seguintes poderes:

(1) Autorizar o gozo de férias do seu pessoal subordinado;

(2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço do seu pessoal subordinado;

(3) Justificar ou injustificar faltas do seu pessoal subordinado;

(4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça da sua decisão e que, por natureza, não caiba especialmente à sua própria pessoa.

2. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, Fong Peng Kit, no âmbito das presentes delegações de competências, desde o dia 15 de Novembro de 2023.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Novembro de 2023.

A Directora, *Leong Weng In*.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

市政署

公告

蓮花路及周邊道路優化工程 公開招標競投

1. 判給實體：行政法務司司長。

2. 招標實體：市政署。

3. 招標方式：公開招標。

4. 施工地點：蓮花路及周邊道路。

5. 承攬工程目的：優化蓮花路及周邊道路。

6. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso público da Obra de optimização da Estrada Flor de Lótus e das vias públicas circundantes

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Administração e Justiça.

2. Entidade do concurso: Instituto para os Assuntos Municipais (IAM).

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Local de execução da obra: Estrada Flor de Lótus e vias públicas circundantes.

5. Objecto da empreitada de obra: Optimização da Estrada Flor de Lótus e das vias públicas circundantes.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. 臨時擔保：澳門元肆拾叁萬元〔MOP430,000.00〕，須以現金存款或受益人為“市政署”的法定銀行擔保或保險擔保提供。若以現金方式，需前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回市政署財務處出納以換取正式收據。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

9. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務局內有施工註冊者。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇廬大馬路(新馬路)163號，市政署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：2023年12月29日下午5時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

倘市政署於截標時間不向公眾開放，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之截止時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

日期及時間：2024年01月02日上午10時正。

倘若因颱風或不可抗力之原因，澳門特別行政區之公共部門於開標當日上午停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同時間。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標章程及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至截標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳查閱。

8. Caução provisória: Quatrocentas e trinta mil patacas (MOP430 000,00), a prestar por depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais, em nome do “Instituto para os Assuntos Municipais”. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco da China, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: estar inscrito na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, R/C, Edf. Sede do IAM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 29 de Dezembro de 2023, às 17:00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

Em caso de encerramento do IAM ao público na data limite, o termo do prazo de entrega das propostas, será adiado para a mesma hora do primeiro dia útil imediatamente seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 2 de Janeiro de 2024, pelas 10:00 horas.

Caso, por razões de tufão ou de força maior, se verifique o encerramento dos serviços públicos da RAEM na parte de manhã do dia do acto público, este acto será adiado para a mesma hora do primeiro dia útil imediatamente seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até à data limite para entrega das propostas.

有興趣者亦可於2023年12月21日下午5時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門元叁佰元〔MOP300.00〕〔按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的规定〕。

15. 工期：此工程之工期不得超過30工作天。

16. 標書之評審標準及其所佔之比重：

- 工程總造價及各項單價——85%
- 對類似工程之經驗——5%
- 僱用澳門本地勞工比率——5%
- 職安健狀況記錄評分——5%

17. 附加的說明文件：由2023年12月21日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二三年十一月二十日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,995.00)

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17:00 horas do dia 21 de Dezembro de 2023, cópias do processo do concurso ao preço de MOP300,00 (trezentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

15. Prazo de execução da obra: O prazo de execução não poderá ser superior a 30 dias úteis.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 85%
- Experiência em obras semelhantes — 5%
- Taxa de contratação de trabalhadores locais — 5%
- Avaliação do registo da situação de segurança e saúde ocupacional — 5%

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 21 de Dezembro de 2023 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 20 de Novembro de 2023.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 995,00)

財 政 局

公 告

公開拍賣

本局將以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、廢棄物品及物品。有關查看售賣物品、繳付保證金及公開拍賣當日的地點、日期及時間如下：

查看物品

1. 車輛廢鐵、廢棄物品及物品

在財政局工作人員陪同下可於下表所載的日期、時間及地點

查看相關出售的車輛廢鐵、廢棄物品及物品：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

VENDA EM HASTA PÚBLICA

Faz-se público que se vai realizar uma venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens, que reverteram a favor da Região Administrativa Especial de Macau nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelos serviços públicos. Os locais, dias e horas marcadas para visualização dos bens agora colocados à venda, para efeitos de prestação da caução e da hasta pública propriamente dita, são os seguintes:

Visualização dos bens

1. Sucata resultante de veículos, sucata de bens e bens

Na tabela abaixo indicada encontram-se discriminados os lotes de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens colocados à venda, bem como, a respectiva data, hora e local para visualização dos mesmos na presença de trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças:

物品批號	存放地區	查看日期	時間 ⁽¹⁾	地點 ⁽²⁾
VS01(部份)、 VS02 MS01、 MS02、MS03 L01	路氹區	2023年12 月5日	上午十時	北安多功能政 府大樓 (氹仔永福 街)
VS01(部份) L02 B21(I)至 B45(I)	澳門區	2023年12 月5日	下午三時	財政局青洲倉 庫 (澳門青洲河 邊馬路、山茶 街)

註:

(1) 上述指定時間起計十五分鐘，即出發查看車輛廢鐵、廢棄物品及物品，逾時不候，亦不另作安排。查看物品的人士須自備交通工具前往各批物品的查看地點。

(2) 有興趣的人士須於上述指定地點集合，以便前往存放車輛廢鐵、廢棄物品及物品的地區。

拍賣當日不設查看車輛廢鐵、廢棄物品及物品的環節，僅只透過電腦圖示展出。

2. 紀念幣

於拍賣當日可於現場查看，相關圖片亦同時透過電腦展出。

3. 物品清單可於財政局大樓閣樓查看或於本局網頁瀏覽(網址: <http://www.dsf.gov.mo>)。

繳付保證金

提交日期： 由公告日起至2023年12月12日

提交金額： 伍仟澳門元

提交方式： - 以現金或支票存款，需先親臨澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓8樓803室索取存款憑單，並於指定的銀行機構繳付。
- 銀行擔保應遵照售賣條件附件一的格式。

N.º de lote	Local de armazenamento	Data de identificação	Horário ⁽¹⁾	Local ⁽²⁾
VS01(parte), VS02 MS01, MS02, MS03 L01	Taipa, Coloane	05/12/2023	10:00	Edif. Multi-funcional do Governo - Pac On (Rua da Felicidade, Taipa)
VS01(parte) L02 B21(I) a B45(I)	Macau	05/12/2023	15:00	Amazém de Ilha Verde da DSF (Estrada Marginal da Ilha Verde, Rua das Camélias, Macau)

Nota

(1) A visualização de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens inicia-se, impreterivelmente, quinze minutos após a hora marcada, não sendo disponibilizada uma outra oportunidade para o efeito. Os interessados devem providenciar meio de transporte para se deslocarem ao local de armazenamento de cada lote.

(2) Para se dirigirem aos locais de armazenamento de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens, devem os interessados concentrar-se nos locais acima indicados.

Não há lugar à visualização de sucata resultante de veículos, de sucata de bens e de bens no dia da realização da hasta pública, mas são projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

2. Moeda comemorativa

Há lugar à visualização dos bens no local da realização da hasta pública, e, simultaneamente, são projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

3. As listas de bens podem ser consultadas na sobreloja do Edifício “Finanças”, ou na página electrónica desta Direcção dos Serviços (website: <http://www.dsf.gov.mo>).

Prestação de caução

Período: Desde a data do anúncio até ao dia 12 de Dezembro de 2023

Montante: \$5 000,00 (cinco mil patacas)

Modo de prestação da caução: - Por depósito em numerário ou cheque, o qual será efectuado mediante a respectiva guia de depósito e paga em instituição bancária nela indicada. A referida guia de depósito será obtida na sala 803 do 8.º andar do Edifício “Finanças”, sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585; ou,
- Por garantia bancária, de acordo com o modelo constante do anexo I das Condições de Venda.

公開拍賣

日期： 2023年12月13日（星期三）
 時間： 上午九時（出席登記）
 上午十時（公開拍賣）
 地點： 澳門南灣大馬路575·579及585號財政局大樓
 地庫演講廳

查詢售賣條件

相關售賣條件可到澳門南灣大馬路575·579及585號財政局大樓8樓803室索閱，或於財政局大樓閣樓查看，或瀏覽本局網頁（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$4,531.00）

Realização da Hasta Pública

Data: 13 de Dezembro de 2023 (quarta-feira)
 Horário: às 09:00 horas – registo de presenças
 às 10:00 horas – início da hasta pública
 Local: Auditório, na Cave do Edifício “Finanças”,
 sito em Macau na Avenida da Praia Grande,
 n.ºs 575, 579 e 585.

Consulta das Condições de Venda

As Condições de Venda podem ser:

– obtidas na sala 803 do 8.º andar do Edifício “Finanças”, sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585;

– consultadas na sobreloja do Edifício “Finanças”, ou na página electrónica da Direcção dos Serviços de Finanças (website: <http://www.dsf.gov.mo>).

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 4 531,00)

旅遊局**通告****普通的專業或職務能力評估開考通告**

按照二零二三年十一月一日經濟財政司司長批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，旅遊局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任機電工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Aviso****Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum**

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Novembro de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, da área de engenharia electromecânica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos

日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行機電工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；對工程及保養維修項目進行分析、研究及評估並提交相關報告；跟進招標程序；配合科學技術的方法和程序；根據研究和資料處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年十二月十二日）具有機電工程或相類學科的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年十一月三十日至二零二三年十二月十二日）；

concursos da função pública, para o preenchimento do lugar vago e dos que venham a vagar nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia electromecânica, tendo em vista a fundamentação para a tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; realizando análise, estudo e avaliação de obras e projectos de manutenção e reparação e apresentando relatórios; acompanhando os procedimentos relativos a concurso; procedendo à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propondo soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, de especialização em engenharia electromecânica ou afins, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 12 de Dezembro de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau (de 30 de Novembro de 2023 a 12 de Dezembro de 2023);

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況進行核實。

6.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局之接待櫃檯提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括中國銀行澳門分行發行的VISA和Master Card、除大西洋銀行外本澳其他銀行發行的銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付及支付寶）。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交。

6.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte de papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte de papel ou electrónico.

6.2.1 Em suporte de papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edifício “Hot Line”, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por VISA, Master Card, cartões emitidos pelo Banco da China - sucursal de Macau, UnionPay, cartões emitidos pelos diversos bancos de Macau, excepto o Banco Nacional Ultramarino, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay e Alipay).

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da «GovPay»).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo de apresentação de candidaturas, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira.

7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

7.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

7.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

7.4 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第7.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件，或倘要求的第7.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

7.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.8 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)、b)和c)項及第7.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

7.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, e o registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e dos documentos referidos no ponto 7.2 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou os documentos referidos no ponto 7.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.7 No requerimento de admissão, o candidato deverá indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e no ponto 7.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. 甄選方法

8.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

8.2 缺席或放棄第8.1點a) 項或b) 項甄選方法的投考人，以及違反典試委員會為相關考試訂明導致投考人被淘汰的考試規則，均被淘汰；但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定的適用。

8.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於五十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

8.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為五十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首五十個名額的合格投考人可進入甄選面試；若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

8. Métodos de selecção

8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

8.2 São excluídos do concurso os candidatos que faltarem ou desistirem do método de selecção constante da alínea a) ou b) do ponto 8.1 ou os que incorrerem em alguma causa de exclusão prevista nas instruções para os candidatos, estabelecidas pelo júri para a respectiva prova, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

8.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem inferior a 50, passarão todos à entrevista de selecção.

8.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem igual ou superior a 50, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros cinquenta lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções a que se candidatam;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções a que se candidata, ponderando a habilitação académica, a habilitação profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

甄選面試=30%

履歷分析=20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各階段甄選方法的考核地點、日期及時間、知識考試（筆試）成績名單及經核准後的最後成績名單，張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及旅遊局網頁<http://www.dst.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4 經第36/2023號行政命令及第41/2020號行政法規修改的第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》；

14.5 經第5/2021號法律修改及重新公佈的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及服務的開支制度；

14.6 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

14.7 十一月八日第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度；

14.8 第15/2021號法律《樓宇及場地防火安全的法律制度》；

14.9 第39/2022號行政法規核准《樓宇及場地防火安全技術規章》；

14.10 第35/2011號行政法規《電力裝置使用准照的發出程序》；

14.11 第20/2014號行政法規核准《太陽能光伏並網安全和安裝規章》；

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e reenumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, a lista classificativa da prova escrita de conhecimentos e a lista classificativa final aprovada são afixadas no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edifício “Hot Line”, Alameda Dr. Carlos d’Assumpção, n.ºs 335-341, 12.º andar, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Turismo em <http://www.dst.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

14.4 Regulamento Administrativo n.º 18/2011, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 36/2023 e pelo Regulamento Administrativo n.º 41/2020 – Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo;

14.5 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2021 – Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

14.6 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho – Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

14.7 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro – Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

14.8 Lei n.º 15/2021 – Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos;

14.9 Regulamento Administrativo n.º 39/2022 – Aprova o Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos;

14.10 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 – Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;

14.11 Regulamento Administrativo n.º 20/2014 – Aprova o Regulamento de segurança e instalação das interligações de energia solar fotovoltaica;

14.12 八月十九日第46/96/M號法令——核准澳門供排水規章；

14.13 經第9/2019號法律修改的第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》；

14.14 第14/2021號法律《都市建築法律制度》；

14.15 第38/2022號行政法規《都市建築法律制度施行細則》；

14.16 第14/2022號法律《升降設備安全法律制度》；

14.17 土地工務運輸局（現土地工務局）發出的《建築、擴建工程計劃審批準則及行政程序指引》*；

14.18 土地工務運輸局（現土地工務局）發出的機電類範疇之《建築、擴建工程計劃編製系列指引》*；

14.19 土地工務運輸局（現土地工務局）發出的《升降機類設備審批、驗收及營運制度指引》*；

14.20 社會工作局《澳門特區無障礙通用設計建築指引》（2021年9月版本）**；

14.21 機電工程之設計及運作原理、維修及保養的專業知識，包括升降機類設備、空調系統、供排水系統、消防系統、燃氣系統及其供電設施等；

14.22 撰寫機電工程範疇專業技術的建議書、報告書、意見書、招標方案及承攬規則等公文書。

* 指引可到網址<http://www.dsscu.gov.mo>內瀏覽；

** 指引可到網址<http://www.ias.gov.mo>內瀏覽；

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例及指引（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人除可使用不具備儲存及編寫程式功能的計算機外，不可使用任何其他電子或通訊設備。

15. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號

14.12 Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto – Aprova o Regulamento de águas e de drenagem de águas residuais de Macau;

14.13 Lei n.º 8/2014 – Prevenção e controlo do ruído ambiental, alterada pela Lei n.º 9/2019;

14.14 Lei n.º 14/2021 – Regime jurídico da construção urbana;

14.15 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 – Regulação do regime jurídico da construção urbana;

14.16 Lei n.º 14/2022 – Regime jurídico de segurança dos ascensores;

14.17 “Critérios de Apreciação de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação e Instruções de Procedimentos Administrativos”, emitidos pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (agora Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana) *;

14.18 “Conjunto de Instruções para Elaboração de Projectos de Obras de Construção e de Ampliação”, na área de engenharia electromecânica, emitidos pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (agora Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana) *;

14.19 “Instruções para Apreciação, Aprovação, Vistoria e Operação dos Equipamentos de Elevadores”, emitidos pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (agora Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana) *;

14.20 “Normas Arquitectónicas para a Concepção de Design Universal e Livre de Barreiras na RAEM” do Instituto de Acção Social (versão de Setembro de 2021) **;

14.21 Conhecimentos profissionais da área de engenharia electromecânica, designadamente os de concepção e fundamentos de funcionamento, reparação e manutenção alusivos aos equipamentos de elevadores, sistema de ar-condicionado, sistema de abastecimento de águas e drenagem de águas residuais, sistema contra incêndio, sistema de gás e suas instalações de fornecimento eléctrico;

14.22 Elaboração de propostas, informações, pareceres técnicos especializados, programas de concurso e cadernos de encargos na área de engenharia electromecânica.

* As instruções encontram-se disponíveis na página electrónica: <http://www.dsscu.gov.mo>;

** As instruções encontram-se disponíveis na página electrónica: <http://www.ias.gov.mo>;

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta das legislação e instruções referidas no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), podendo usar calculadora sem funções de programação e memória de armazenamento, não sendo permitido o uso de quaisquer outros equipamentos electrónicos ou de comunicação.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos

的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：旅遊局處長 李雲慧

正選委員：旅遊局首席高級技術員 黎明智

土地工務局首席顧問高級技術員 梁紹坤

候補委員：旅遊局顧問高級技術員 凌詩蘊

土地工務局顧問高級技術員 關華龍

二零二三年十一月十七日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$17,713.00)

serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

17. Composição do Júri

Presidente: Lei Wan Wai, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Turismo.

Vogais efectivos: Lai Meng Chi, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Leong Sio Kuan, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana.

Vogais suplentes: Leng Si Wan, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Kuan Wa Long, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Novembro de 2023.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 17 713,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU
澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於8月19日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)

(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, 19 de Agosto de 2011)

於二零二三年九月三十日

Em 30 de Setembro de 2023

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM	其它負債 Outros valores passivos
銀行結存 Depósitos e contas correntes	559,266,808,153.94
債券 Títulos de crédito	256,476,515,937.20
外判投資 Investimentos sub-contratados	127,610,075,669.96
其他投資 Outras aplicações	175,180,216,546.78
	0.00
其他資產 Outros valores activos	8,911,318,713.58
總計 Total do activo	總計 Total do passivo
568,178,126,867.52	568,178,126,867.52

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

Fong Vai Man

行政管理委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信

Chan Sau San

劉杏娟

Lau Hang Kun

關美平

Veronica Kuan Evans

黃立峰

Vong Lap Fong

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

名單

Listas

按照刊登於二零二零年三月十八日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階副督察十四缺，現公佈通過培訓課程之合格投考人的最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 譚敏堅.....	84.64
2.º 鍾錦良.....	83.54
3.º 郭彬彬.....	82.51
4.º 劉永權.....	81.82
5.º 林弋.....	81.56
6.º 龍漢威.....	81.54
7.º 伍志剛.....	81.31
8.º 趙朱惠敏.....	80.78
9.º 曾志輝.....	80.68
10.º 黎尚文.....	80.60
11.º 何棣明.....	80.45
12.º 許惠斌.....	80.05
13.º 劉鎮威.....	78.29
14.º 鄭志輝.....	77.43

備註：

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二三年十一月十六日批示認可)

二零二三年十一月十四日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

按照刊登於二零二零年三月十八日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等督察八缺，現公佈通過培訓課程之合格投考人的最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 岑錦榮.....	85.72

De classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de catorze lugares de subinspector, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tam Man Kin.....	84,64
2.º Chong Kam Leong.....	83,54
3.º Kuok Pan Pan.....	82,51
4.º Lau Weng Kun.....	81,82
5.º Lam Iek.....	81,56
6.º Long Hon Wai.....	81,54
7.º Ng Chi Kong.....	81,31
8.º Chiu Chu Wai Man.....	80,78
9.º Chang Chi Fai.....	80,68
10.º Lai Seong Man.....	80,60
11.º Ho Tai Meng.....	80,45
12.º Hoi Wai Pan.....	80,05
13.º Lau Chun Wai.....	78,29
14.º Cheang Chi Fai.....	77,43

Observação:

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Novembro de 2023).

Polícia Judiciária, aos 14 de Novembro de 2023.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de oito lugares de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sam Kam Weng.....	85,72

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 賴釗洪.....	82.64	2.º Lai Chio Hong.....	82,64
3.º 陳麗貞.....	82.33	3.º Chan Lai Cheng.....	82,33
4.º 蔡昕暉.....	82.02	4.º Choi Ian Fai.....	82,02
5.º 陳煥文.....	80.16	5.º Chan Wun Man.....	80,16
6.º 謝炳權.....	79.71	6.º Che Peng Kun.....	79,71
7.º 梁國晞.....	79.49	7.º Leong Kuok Hei.....	79,49
8.º 鄔志良.....	78.15	8.º Vu Chi Leong.....	78,15
備註:		Observação:	

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二三年十一月十六日批示認可)

二零二三年十一月十四日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,688.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Novembro de 2023).

Polícia Judiciária, aos 14 de Novembro de 2023.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 688,00)

公 告

茲通知刊登於二零二一年六月三十日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，以考核及有限制方式進行晉級開考，並設有關培訓課程，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階刑事偵查主任四十缺，現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，公佈投考人的履歷分析成績名單，該名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局網頁，以供查閱。

同時根據上述行政法規第三十六條的規定，投考者可自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就該名單向許可開考的實體提起上訴。

二零二三年十一月二十三日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no sítio da Internet desta Polícia, a lista classificativa de análise curricular dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 30 de Junho de 2021.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo supracitado, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Polícia Judiciária, aos 23 de Novembro de 2023.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

教育及青年發展局

通告

(職位編號: DS05/2023)

按照二零二三年十一月十日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，經第34/2019號行政法規修改的第10/2015號行政法規《本地學制正規教育基本學力要求》，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，教育及青年發展局通過考核方式開考（內部特別開考），以行政任用合同制度填補教師職程中學教育一級教師一缺（學科領域：自然科學與生物，教學語文為葡文）。

1. 開考類別及有效期

本開考（內部特別開考）以考核方式進行。

本開考的有效期限至所指職位被填補後為止。

2. 職務內容

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

教學職務尤指：

- 制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

- 實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Avisos

(Número de referência: DS05/2023)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Novembro de 2023, se encontra aberto o concurso de prestação de provas (concurso interno especial), nos termos definidos na Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino não Superior», na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015 «Exigências das Competências Académicas Básicas da Educação Regular do Regime Escolar Local», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2019, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1 (área disciplinar: ciência natureza e biologia, em língua veicular portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ):

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas (concurso interno especial).

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento do lugar posto a concurso.

2. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino não Superior», os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

- Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos preestabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

- Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para

展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

- 執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

- 實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

3. 薪俸及晉階條件

中學教育一級教師職程薪俸點載於第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一內，並以該教師在原職階相對應的職階為之。

為中學教育一級教師職程晉階的效力，在原職程原有職階所累積的晉階條件不予計算。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條規定。

5. 報考條件

凡符合第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十三條所規定資格的教育及青年發展局相

dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

- Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem, num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

- Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com diferentes capacidades, para aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

O desenvolvimento profissional individual consiste em, nomeadamente:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

3. Vencimento e condições de progressão

O docente do ensino secundário de nível 1, vence pelo índice constante do mapa I, anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino não Superior», correspondente ao escalão de origem.

Para efeitos de progressão na carreira de docentes do ensino secundário de nível 1, as condições acumuladas no escalão da carreira de origem, que já detêm, não são consideradas.

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente.

5. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se os docentes do ensino secundário de nível 2 e docentes do ensino secundário de nível 3, do correspondente provimento da DSEDJ, que reúnam as qualificações

對應任用方式的中學教育二級教師職程及中學教育三級教師職程的教師均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

6.2 報考須以紙張方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考報名表》，並附同證明符合報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或他人（無須提交授權書）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局提交經投考人簽署的《開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“澳門通”、“政付通”機具進行支付，包括澳門通卡、澳門錢包（Mpay）、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、支付寶（澳門））。未支付報考費者，報考不獲接納。

7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，以及附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本；
- d) 由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核和職業培訓。

estipuladas no artigo 13.º da Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino não Superior».

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de Inscrição em Concurso», aprovada pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, em suporte de papel, acompanhada dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, com o pagamento do montante de \$300,00 (trezentas patacas) como taxa de candidatura.

A «Ficha de Inscrição em Concurso», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio, ou por outrem sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9:00 e as 13:00 horas e entre as 14:30 e as 17:45 horas; e sexta-feira entre as 9:00 e as 13:00 horas e entre as 14:30 e as 17:30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, com o pagamento da taxa de candidatura que deve ser efectuado em numerário ou através das máquinas e aparelhos da “MacauPass” e “GovPay”, nomeadamente, por meio de cartão MacauPass, Mpay, UnionPay Quick Pass ou do Mobile Banking do Banco da China de Macau, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBCePay, UePay e Alipay (Macau). Os candidatos que não efectuarem o pagamento da referida taxa não serão admitidos.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação da candidatura:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);
- c) «Nota Curricular para Concurso», em impresso do modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchido e assinado pelo candidato, acompanhado de cópias dos documentos comprovativos (de habilitações académicas, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitações profissionais etc.);
- d) Registo biográfico emitido pelo serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

7.2 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第7.1點所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

7.3 所提交的學歷證明文件須以中文、葡文或英文表述。若為其他語文，須由專業人員翻譯成中文或葡文，並由本澳公證署證明該譯本具有相等於原文的效力；此外，也可提交經由當地外交部或領事館驗證之英文譯本，以助審查准考資格。

7.4 第7.1點所指的證明文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點所指的文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

7.6 上指的《開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.8 為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

8. 甄選方法

8.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，以葡文作考核，時間為三小時）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

8.2 缺席或放棄任何一項考試或甄選面試的投考人，以及違反典試委員會為相關考試訂明導致投考人被淘汰的考試規則，即被淘汰，但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定。

7.2 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1, e do registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.3 Todos os documentos comprovativos das habilitações académicas devem ser redigidos em chinês, português ou inglês. Se estiverem redigidos noutra língua, estes devem ser traduzidos, por profissional, para chinês ou português, bem como serem autenticados por Cartório Notarial de Macau, ficando com o mesmo efeito de documento original; para além disso, pode ser entregue a tradução inglesa, verificada pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros ou Consulado do local de origem, para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação de candidatura, caso não apresente os documentos referidos no ponto 7.1, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.8 A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, com os requisitos do presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos, dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

8. Métodos de selecção

8.1 Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção - Prova de conhecimentos (prova escrita, realizada em língua portuguesa, com a duração de três horas);

b) 2.º método de selecção - Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção - Análise curricular.

8.2 Os candidatos que faltem ou desistam de qualquer prova ou entrevista de selecção são automaticamente excluídos, ou os que incorrerem em alguma causa de exclusão prevista nas instruções para os candidatos, estabelecidas pelo júri para a respectiva prova, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=20%

履歷分析=30%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各階段甄選方法的考核地點、日期及時間，以及經核准後的最後成績名單，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局並上載於本局網頁 <http://www.dsedj.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》。

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》。

14.3 澳門公職法律制度：

– 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

– 現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%

Entrevista de selecção = 20%

Análise curricular = 30%

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», republicado e reenumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. Publicitação das listas e informações do concurso

As listas, preliminar e final, de candidatos, o local, a data e hora da realização dos métodos de selecção, e a lista classificativa final aprovada serão afixadas na DSEDJ, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da DSEDJ, em <http://www.dsedj.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China.

14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

14.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

– Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

– Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, vigente;

- 現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；
- 經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》。

14.4 澳門教育法例：

- 現行第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》；

- 第108/2021號行政長官批示重新公佈《非高等教育公立學校教師通則》；

- 經第2/2022號法律修改的第9/2006號法律《非高等教育制度綱要法》；

- 第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》；

- 經第33/2019號行政法規修改的第15/2014號行政法規《本地學制正規教育課程框架》；

- 經第34/2019號行政法規修改的第10/2015號行政法規《本地學制正規教育基本學力要求》；

- 第118/2015號社會文化司司長批示《幼兒教育基本學力要求》；

- 第19/2016號社會文化司司長批示《小學教育階段基本學力要求的具體內容》；

- 經第69/2018號社會文化司司長批示修改的第55/2017號社會文化司司長批示《高中教育階段的基本學力要求的具體內容》；

- 經第69/2018號社會文化司司長批示修改的第56/2017號社會文化司司長批示《初中教育階段的基本學力要求的具體內容》；

- 第6/2017號社會文化司司長批示《教學人員專業準則》；

- 第28/2020號行政法規《本地學制正規教育學生評核制度》；

- 第29/2020號行政法規《特殊教育制度》；

- 第22/2021號行政法規《非高等教育職業技術教育制度》；

- Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente;

- Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14.4 Legislação educativa de Macau:

- Regulamento Administrativo n.º 40/2020 — Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, vigente;

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 108/2021 — Republica o Estatuto dos Docentes das Escolas Oficiais do Ensino não Superior;

- Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior, alterada pela Lei n.º 2/2022;

- Lei n.º 12/2010 — Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior;

- Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da Organização Curricular da Educação Regular do Regime Escolar Local, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 33/2019;

- Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das Competências Académicas Básicas da Educação Regular do Regime Escolar Local, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2019;

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das Competências Académicas Básicas do Ensino Infantil;

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — Conteúdos Específicos das Exigências das Competências Académicas Básicas do Ensino Primário;

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — Conteúdos Específicos das Exigências das Competências Académicas Básicas do Ensino Secundário Complementar, alterado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 69/2018;

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — Conteúdos Específicos das Exigências das Competências Académicas Básicas do Ensino Secundário Geral, alterado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 69/2018;

- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — Normas Profissionais do Pessoal Docente;

- Regulamento Administrativo n.º 28/2020 — Sistema de Avaliação do Desempenho dos Alunos da Educação Regular do Regime Escolar Local;

- Regulamento Administrativo n.º 29/2020 — Regime do Ensino Especial;

- Regulamento Administrativo n.º 22/2021 — Regime do Ensino Técnico-Profissional do Ensino não Superior;

– 第29/2022號行政法規《非高等教育公立學校的組織、管理及運作》；

– 第42/2022號行政法規《非高等教育公立學校教師的工作表現評核制度》。

14.5 第8/2005號法律《個人資料保護法》。

14.6 與中學教育自然科學與生物學科領域相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

知識考試（筆試）時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第34/2019號行政法規修改的第10/2015號行政法規《本地學制正規教育基本學力要求》，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》所規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：公立學校校長 韓旭

正選委員：中學教育一級教師 張麗雲

中學教育一級教師 何詠儀

候補委員：中學教育一級教師 李志堯

中學教育一級教師 阮蘊潔

二零二三年十一月二十日於教育及青年發展局

局長 龔志明

（是項刊登費用為 \$17,360.00）

– Regulamento Administrativo n.º 29/2022 – Organização, Gestão e Funcionamento das Escolas Oficiais do Ensino não Superior;

– Regulamento Administrativo n.º 42/2022 – Regime de Avaliação do Desempenho dos Docentes das Escolas Oficiais do Ensino não Superior.

14.5 Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção de Dados Pessoais.

14.6 Conhecimentos profissionais na área disciplinar de ciência natureza e biologia do ensino secundário, principalmente de ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Na prova de conhecimentos (prova escrita), aos candidatos apenas é permitida a consulta da legislação constante do programa das provas, referido no presente aviso (na sua versão original, sem qualquer apontamento escrito ou anotação), não podendo utilizar o computador ou consultar, de qualquer forma (incluindo a utilização de produtos electrónicos), outros livros ou informações de referência.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino não Superior», da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, do Regulamento Administrativo n.º 10/2015 «Exigências das Competências Académicas Básicas da Educação Regular do Regime Escolar Local», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2019 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem, apenas, para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Hon Iok, director da escola oficial.

Vogais efectivas: Cheong Guterres Lai Wan, docente do ensino secundário de nível 1; e

Ho Veng I, docente do ensino secundário de nível 1.

Vogais suplentes: Lei Chi Io, docente do ensino secundário de nível 1; e

Un Wan Kit, docente do ensino secundário de nível 1.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 20 de Novembro de 2023.

O Director, *Kong Chi Meng*.

（Custo desta publicação \$ 17 360,00）

(職位編號: DS06/2023)

(Número de referência: DS06/2023)

按照二零二三年十一月十日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》，經第34/2019號行政法規修改的第10/2015號行政法規《本地學制正規教育基本學力要求》，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，教育及青年發展局通過考核方式開考（內部特別開考），以行政任用合同制度填補教師職程中學教育一級教師一缺（學科領域：數學，教學語文為葡文）。

1. 開考類別及有效期

本開考（內部特別開考）以考核方式進行。

本開考的有效期限至所指職位被填補後為止。

2. 職務內容

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

教學職務尤指：

- 制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

- 實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Novembro de 2023, se encontra aberto o concurso de prestação de provas (concurso interno especial), nos termos definidos na Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino não Superior», na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015 «Exigências das Competências Académicas Básicas da Educação Regular do Regime Escolar Local», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2019, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1 (área disciplinar: matemática, em língua veicular portuguesa), em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ):

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas (concurso interno especial).

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento do lugar posto a concurso.

2. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino não Superior», os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

- Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos preestabelecidos; planejar e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

- Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresen-

展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

- 執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

- 實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

3. 薪俸及晉階條件

中學教育一級教師職程薪俸點載於第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一內，並以該教師在原職階相對應的職階為之。

為中學教育一級教師職程晉階的效力，在原職程原有職階所累積的晉階條件不予計算。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條規定。

5. 報考條件

凡符合第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十三條所規定資格的教育及青年發展局相對應任用方式的中學教育二級教師職程及中學教育三級教師職程的教師均可報考。

tam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

- Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem, num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

- Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com diferentes capacidades, para aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

O desenvolvimento profissional individual consiste em, nomeadamente:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

3. Vencimento e condições de progressão

O docente do ensino secundário de nível 1, vence pelo índice constante do mapa I, anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino não Superior», correspondente ao escalão de origem.

Para efeitos de progressão na carreira de docentes do ensino secundário de nível 1, as condições acumuladas no escalão da carreira de origem, que já detêm, não são consideradas.

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente.

5. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se os docentes do ensino secundário de nível 2 e docentes do ensino secundário de nível 3, do correspondente provimento da DSEDJ, que reúnam as qualificações estipuladas no artigo 13.º da Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino não Superior».

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計。

6.2 報考須以紙張方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考報名表》，並附同證明符合報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或他人（無須提交授權書）到澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局提交經投考人簽署的《開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“澳門通”、“政付通”機具進行支付，包括澳門通卡、澳門錢包（Mpay）、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、支付寶（澳門））。未支付報考費者，報考不獲接納。

7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，以及附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本；

d) 由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核和職業培訓。

7.2 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第7.1點所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de Inscrição em Concurso», aprovada pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, em suporte de papel, acompanhada dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, com o pagamento do montante de \$300,00 (trezentas patacas) como taxa de candidatura.

A «Ficha de Inscrição em Concurso», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio, ou por outrem sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 09:00 e as 13:00 horas e entre as 14:30 e as 17:45 horas; e sexta-feira entre as 09:00 e as 13:00 horas e entre as 14:30 e as 17:30 horas), na Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, com o pagamento da taxa de candidatura que deve ser efectuada em numerário ou através das máquinas e aparelhos da “MacauPass” e “GovPay”, nomeadamente, por meio de cartão MacauPass, Mpay, UnionPay Quick Pass ou do Mobile Banking do Banco da China de Macau, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBCePay, UePay e Alipay (Macau). Os candidatos que não efectuarem o pagamento da referida taxa não serão admitidos.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação da candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em impresso do modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchido e assinado pelo candidato, acompanhado de cópias dos documentos comprovativos (de habilitações académicas, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitações profissionais etc.);

d) Registo biográfico emitido pelo serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

7.2 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1, e do registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.3 所提交的學歷證明文件須以中文、葡文或英文表述。若為其他語文，須由專業人員翻譯成中文或葡文，並由本澳公證署證明該譯本具有相等於原文的效力；此外，也可提交經由當地外交部或領事館驗證之英文譯本，以助審查准考資格。

7.4 第7.1點所指的證明文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點所指的文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

7.6 上指的《開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.8 為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

8. 甄選方法

8.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，以葡文作考核，時間為三小時）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

8.2 缺席或放棄任何一項考試或甄選面試的投考人，以及違反典試委員會為相關考試訂明導致投考人被淘汰的考試規則，即被淘汰，但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

7.3 Todos os documentos comprovativos das habilitações académicas devem ser redigidos em chinês, português ou inglês. Se estiverem redigidos noutra língua, estes devem ser traduzidos, por profissional, para chinês ou português, bem como serem autenticados por Cartório Notarial de Macau, ficando com o mesmo efeito de documento original; para além disso, pode ser entregue a tradução inglesa, verificada pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros ou Consulado do local de origem, para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação de candidatura, caso não apresente os documentos referidos no ponto 7.1, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.8 A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, com os requisitos do presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos, dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

8. Métodos de selecção

8.1 Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção - Prova de conhecimentos (prova escrita, realizada em língua portuguesa, com a duração de três horas);

b) 2.º método de selecção - Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção - Análise curricular.

8.2 Os candidatos que faltarem ou desistam de qualquer prova ou entrevista de selecção são automaticamente excluídos, ou os que incorrerem em alguma causa de exclusão prevista nas instruções para os candidatos, estabelecidas pelo júri para a respectiva prova, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=20%

履歷分析=30%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各階段甄選方法的考核地點、日期及時間，以及經核准的最後成績名單，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局並上載於本局網頁 <http://www.dsedj.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》。

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》。

14.3 澳門公職法律制度：

- 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- 現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- 現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 20%;

Análise curricular = 30%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. Publicitação das listas e informações do concurso

As listas, preliminar e final, de candidatos, o local, a data e hora da realização dos métodos de selecção, e a lista classificativa final aprovada serão afixadas na DSEDJ, sita na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da DSEDJ, em <http://www.dsedj.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China.

14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

14.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

- Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, vigente;
- Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente;

– 經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》。

14.4 澳門教育法例：

– 現行第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》；

– 第108/2021號行政長官批示重新公佈《非高等教育公立學校教師通則》；

– 經第2/2022號法律修改的第9/2006號法律《非高等教育制度綱要法》；

– 第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》；

– 經第33/2019號行政法規修改的第15/2014號行政法規《本地學制正規教育課程框架》；

– 經第34/2019號行政法規修改的第10/2015號行政法規《本地學制正規教育基本學力要求》；

– 第118/2015號社會文化司司長批示《幼兒教育基本學力要求》；

– 第19/2016號社會文化司司長批示《小學教育階段基本學力要求的具體內容》；

– 經第69/2018號社會文化司司長批示修改的第55/2017號社會文化司司長批示《高中教育階段的基本學力要求的具體內容》；

– 經第69/2018號社會文化司司長批示修改的第56/2017號社會文化司司長批示《初中教育階段的基本學力要求的具體內容》；

– 第6/2017號社會文化司司長批示《教學人員專業準則》；

– 第28/2020號行政法規《本地學制正規教育學生評核制度》；

– 第29/2020號行政法規《特殊教育制度》；

– 第22/2021號行政法規《非高等教育職業技術教育制度》；

– Regulamento Administrativo n.º 14/2016 – Recrutamento, Seleção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14.4 Legislação educativa de Macau:

– Regulamento Administrativo n.º 40/2020 – Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, vigente;

– Despacho do Chefe do Executivo n.º 108/2021 – Republica o Estatuto dos Docentes das Escolas Oficiais do Ensino não Superior;

– Lei n.º 9/2006 – Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior, alterada pela Lei n.º 2/2022;

– Lei n.º 12/2010 – Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior;

– Regulamento Administrativo n.º 15/2014 – Quadro da Organização Curricular da Educação Regular do Regime Escolar Local, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 33/2019;

– Regulamento Administrativo n.º 10/2015 – Exigências das Competências Académicas Básicas da Educação Regular do Regime Escolar Local, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2019;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 – Exigências das Competências Académicas Básicas do Ensino Infantil;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 – Conteúdos Específicos das Exigências das Competências Académicas Básicas do Ensino Primário;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 – Conteúdos Específicos das Exigências das Competências Académicas Básicas do Ensino Secundário Complementar, alterado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 69/2018;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 – Conteúdos Específicos das Exigências das Competências Académicas Básicas do Ensino Secundário Geral, alterado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 69/2018;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 – Normas Profissionais do Pessoal Docente;

– Regulamento Administrativo n.º 28/2020 – Sistema de Avaliação do Desempenho dos Alunos da Educação Regular do Regime Escolar Local;

– Regulamento Administrativo n.º 29/2020 – Regime do Ensino Especial;

– Regulamento Administrativo n.º 22/2021 – Regime do Ensino Técnico-Profissional do Ensino não Superior;

– 第29/2022號行政法規《非高等教育公立學校的組織、管理及運作》；

– 第42/2022號行政法規《非高等教育公立學校教師的工作表現評核制度》。

14.5 第8/2005號法律《個人資料保護法》。

14.6 與中學教育數學學科領域相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

知識考試（筆試）時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第34/2019號行政法規修改的第10/2015號行政法規《本地學制正規教育基本學力要求》，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》所規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：公立學校副校長 吳艷芳

正選委員：中學教育一級教師 吳俊文

中學教育一級教師 Vítor Manuel Navarro
Cervantes

候補委員：中學教育一級教師 張煥漢

中學教育一級教師 蕭慧儀

二零二三年十一月二十日於教育及青年發展局

局長 龔志明

（是項刊登費用為 \$17,360.00）

– Regulamento Administrativo n.º 29/2022 – Organização, Gestão e Funcionamento das Escolas Oficiais do Ensino não Superior;

– Regulamento Administrativo n.º 42/2022 – Regime de Avaliação do Desempenho dos Docentes das Escolas Oficiais do Ensino não Superior.

14.5 Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção de Dados Pessoais.

14.6 Conhecimentos profissionais na área disciplinar de matemática do ensino secundário, principalmente de ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Na prova de conhecimentos (prova escrita), aos candidatos apenas é permitida a consulta da legislação constante do programa das provas, referido no presente aviso (na sua versão original, sem qualquer apontamento escrito ou anotação), não podendo utilizar o computador ou consultar, de qualquer forma (incluindo a utilização de produtos electrónicos), outros livros ou informações de referência.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino não Superior», da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, do Regulamento Administrativo n.º 10/2015 «Exigências das Competências Académicas Básicas da Educação Regular do Regime Escolar Local», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2019 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. Observações

Os dados que o candidato apresente servem, apenas, para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Ng Im Fong, subdirectora da escola oficial.

Vogais efectivos: Ng Chon Man, docente do ensino secundário de nível 1; e

Vítor Manuel Navarro Cervantes, docente do ensino secundário de nível 1.

Vogais suplentes: Cheong Vun Hon, docente do ensino secundário de nível 1; e

Sio Vai I, docente do ensino secundário de nível 1.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 20 de Novembro de 2023.

O Director, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 17 360,00)

體育局

通告

(開考編號: 004-MP-ID-2023)

按照二零二三年十一月二十一日社會文化司司長批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，體育局進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任重型車輛司機所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程出現的職缺。

2. 職務內容

穿著制服駕駛重型車輛載運乘客和/或貨物，並顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量超過九座位的客貨車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地；啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；嚴格遵守道路交通法的規定執行本局駕駛工作；顧及其他道路使用者權利及安全，維護本局形象；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察

INSTITUTO DO DESPORTO

Aviso

(N.º do concurso: 004-MP-ID-2023)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Novembro de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento, em regime de contrato administrativo de provimento, de um lugar vago de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de motorista de pesados.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a vagar neste Instituto, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis pesados para transporte de passageiros e/ou mercadorias, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz automóveis mistos com mais de 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras da Lei do Trânsito Rodoviário na realização do trabalho deste Instituto, levando em consideração os direitos e a segurança dos outros utentes da via pública, por forma a defender a imagem deste Instituto; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita de reparações;

協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，以及執行上級指派的工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階重型車輛司機的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二十所載的170點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年十二月十二日前），具備小學畢業學歷，持有駕駛類別C及類別D2的非自動變速箱之重型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛重型汽車的工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年十一月三十日至十二月十二日）。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同符合報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在

recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, e as demais que lhe sejam superiormente determinadas.

3. Vencimento, direitos e regalias

O motorista de pesados, 1.º escalão, vence pelo índice 170 da tabela indiciária, constante do Mapa 20 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (antes do dia 12 de Dezembro de 2023), estejam habilitados com ensino primário, possuam a carta de condução de automóveis pesados com caixa de velocidades não automática de categorias C e D2, com três anos de experiência profissional na condução de automóveis pesados, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, bem como se encontrem nas situações previstas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reenumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau (de 30 de Novembro a 12 de Dezembro de 2023).

6.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte de papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação do formulário designado «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhada dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação

報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

6.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過澳門通、澳門錢包MPAY的方式支付）。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

以電子方式報考，自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交。

7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 有效的駕駛類別C及類別D2的非自動變速箱之重型汽車駕駛執照副本；
- d) 具有三年駕駛重型汽車工作經驗的證明文件副本；

工作經驗須以取得該經驗所任職機構的僱主發出的文件證明，且需載明任職機構、任職期間及所擔任的職務內容；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會決定接納其他適合的證明文件。

de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte de papel ou electrónico.

6.2.1 Em suporte de papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou por cartão Macau Pass e Mpay).

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica: <https://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação para telemóvel «Conta Única de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da “GovPay”).

A candidatura efectuada por meios electrónicos tem início a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo, ou antes às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidaturas:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Cópia da carta de condução de automóveis pesados, com caixa de velocidades não automática, de categorias C e D2 válida;
- d) Cópia do documento comprovativo da experiência profissional da condução de automóveis pesados por um período de três anos;

Os documentos comprovativos da experiência profissional devem ser emitidos pela entidade empregadora onde foi obtida a experiência, devendo deles constar a designação da entidade empregadora, o período de exercício de funções e o conteúdo funcional, podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso, consoante os casos, aceitar outros documentos comprovativos idóneos.

7.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

7.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第7.1點所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明其職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

7.4 第7.1點所指的證明文件的副本，以及第7.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點所指的文件，或倘要求的第7.2點所指文件，投考人須在初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中被除名。

7.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.8 如投考人於報考時所提交7.1點及第7.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任何卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

8.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（實踐考試，時間為45分鐘），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質。

8.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即除名。

8.3 如知識考試（實踐考試）中合格的投考人少於二十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

8.4 如知識考試（實踐考試）中合格的投考人為二十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首二十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

7.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1 e registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1 e dos documentos referidos no ponto 7.2 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação da candidatura, caso falte a apresentação dos documentos identificados no ponto 7.1 ou dos documentos mencionados no ponto 7.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta dentro do prazo definido na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 O formulário acima citado «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» pode ser descarregado na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquirido, mediante pagamento, na mesma.

7.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos especificados no ponto 7.1 e no ponto 7.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas daqueles dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova prática, com a duração de 45 minutos), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório.

8.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8.3 Se os candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova prática) forem em número inferior a 20, passarão todos à entrevista de selecção.

8.4 Se os candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova prática) forem em número igual ou superior a 20, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros vinte lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=60%

甄選面試=40%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 第19/2015號行政法規——體育局的組織及運作；

14.3 第3/2007號法律——《道路交通安全法》；

14.4 現行《道路交通規章》；

14.5 涉及職務內容的基本知識；

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidata, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 40%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

13. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as listas classificativas intermédias e final, bem como o local, data e hora da realização das provas dos métodos de selecção são afixados no expositor do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e disponibilizados na página electrónica dos concursos da função pública, em <https://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como e na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Regulamento Administrativo n.º 19/2015 – Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;

14.3 Lei n.º 3/2007 —Lei do Trânsito Rodoviário;

14.4 Regulamento do Trânsito Rodoviário, vigente;

14.5 Conhecimentos básicos relacionados com o conteúdo funcional;

14.6 駕駛車輛的技術能力及專業知識；

14.7 對路面交通情況判斷；

14.8 對澳門街道、公共部門的名稱和地點的基本認識。

投考人在考試期間，不得查閱任何資料或文件，亦不得使用電子設備。

15. 適用法例

本開考受現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：特級技術員 黃慧芝

正選委員：特級技術輔導員 王美玲

一等技術輔導員 洪元波

候補委員：一等技術輔導員 鍾志華

一等技術輔導員 鄭嘉雯

二零二三年十一月二十三日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$14,179.00)

14.6 Competências técnicas e conhecimentos específicos da condução de automóveis;

14.7 Avaliação das situações rodoviárias;

14.8 Conhecimentos básicos sobre ruas, designações e localizações dos serviços públicos de Macau.

Durante a prova, é proibida a consulta de quaisquer informações ou documentos, bem como o uso de qualquer equipamento electrónico.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Welch Wong, técnica especialista.

Vogais efectivos: Vong Mei Leng, adjunta-técnica especialista; e

Hong Un Po, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Chong Chi Wa, adjunto-técnico de 1.ª classe; e

Carla Cheang, adjunta-técnica de 1.ª classe.

Instituto do Desporto, aos 23 de Novembro de 2023.

O Presidente, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 14 179,00)

衛生局

公告

第28/P/23號公開招標

根據社會文化司司長於二零二三年十一月十六日作出的批示，為取得“社區醫療衛生範疇內的衛生單位和衛生局其他附屬單位的保安服務”進行公開招標。有意投標者可從二零二三年十一月二十九日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Concurso Público n.º 28/P/23

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2023, se encontra aberto o Concurso Público para a «Prestação de Serviços de Vigilância das Unidades de Saúde da Área de Cuidados de Saúde Comunitários e de Outras Unidades Subordinadas dos Serviços de Saúde», cujo Programa do Concurso e o Caderno de Encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 29 de Novembro de 2023, todos os

3樓C座的衛生局物資供應管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元柒拾叁元整 (MOP73.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本 (繳費地點：仁伯爵綜合醫院地下的衛生局司庫科)，亦可於本局網頁 (www.ssm.gov.mo) 內免費下載。

投標者需證明具有第4/2007號法律《私人保安業務法》所規定的牌照。

為投標者安排的解釋會，將於二零二三年十二月四日上午十時，在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行，會後前往本招標之標的地點進行實地視察。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書的截止時間為二零二三年十二月二十九日下午五時三十分。

開標將於二零二四年一月二日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元捌拾柒萬陸仟元整 (MOP876,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二三年十一月二十一日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$2,368.00)

(開考編號：01323/01-MA.SP)

為填補衛生局醫生職程公共衛生職務範疇 (公共衛生學科) 第一職階主治醫生編制內一個職缺及以行政任用合同制度填補兩個職缺，經二零二三年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條及第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第六十條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生

局，每日上午九時至下午一時及下午二時至四時，在Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de MOP73,00 (setenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes têm de provar possuir o alvará previsto na Lei n.º 4/2007 “Lei da actividade de segurança privada”.

Os concorrentes deverão comparecer na “Sala de Reunião”, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, no dia 4 de Dezembro de 2023, às 10,00 horas para uma reunião de esclarecimentos ou dúvidas referentes ao presente concurso público, seguida duma visita aos locais a que se destinam a respectiva prestação de serviços.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 29 de Dezembro de 2023.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 2 de Janeiro de 2024, pelas 10,00 horas, na “Sala de Reunião”, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de MOP876 000,00 (oitocentas e setenta e seis mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de Garantia Bancária/Seguro-Caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 21 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços de Saúde, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

(Ref. do concurso n.º 01323/01-MA.SP)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e reenumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago do quadro do pessoal, e de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de saúde pública (Saúde Pública), da carreira médica dos Serviços

局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零二三年十一月二十三日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

（開考編號：02823/02-MA.URO）

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（泌尿科）第一職階主治醫生行政任用合同一個職缺，經二零二三年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第六十條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零二三年十一月二十三日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

（開考編號：02923/02-MA.PC）

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（臨床病理科）第一職階主治醫生行政任用合同制度一個職缺，經二零二三年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第六十條規定公佈，投考人臨時

de Saúde, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2023.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 23 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(Ref. do concurso n.º 02823/02-MA.URO)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Urologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2023.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 23 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do concurso n.º 02923/02-MA.PC)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional

名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零二三年十一月二十三日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

（開考編號：A20/TSS/DIE/2023）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺，現根據經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二三年十一月二十四日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

通告

（開考編號：03123/02-MA.OTO）

按照社會文化司司長二零二三年十一月七日的批示，根據經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》、第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》，以及補充適用經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務

hospitalar (Patologia Clínica), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2023.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 23 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

(Ref. do concurso n.º A20/TSS/DIE/2023)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), alterada pela Lei n.º 18/2020, Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 1/2023 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 24 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Avisos

(Ref. do Concurso n.º 03123/02-MA.OTO)

Faz-se público que, por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Novembro de 2023, e nos termos definidos na Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2023, no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 «Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica», no Regulamento Administrativo n.º 17/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica»,

人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現以考核方式進行普通對外開考，以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（耳鼻喉及頭頸外科）第一職階主治醫生一個職缺。

1. 開考類別及有效期

本普通對外開考以考核方式進行。

本開考的有效日期於所述職位被填補後終止。

2. 職務範疇的從業方式

醫院職務範疇的醫生——在專科醫療衛生範疇內工作，藉參與跨專業小組及與社區醫療衛生範疇緊密合作，提供醫療、研究及教學的服務，尤其包括：

2.1 向住院病人提供屬其專科範疇的醫療服務，並在有需要時要求其他專科範疇提供協助；

2.2 執行專科門診及急診的醫療工作，包括診斷、開立治療處方、決定病人住院或出院；

2.3 就每一個案按本身的診斷作出醫療上的決定；

2.4 為住院病人制訂專科治療計劃，並協調相關的執行工作；

2.5 與護理人員合作，為病人提供適切的醫院護理服務；

2.6 撰寫醫療病歷、紀錄及報告；

2.7 負責及跟進病人在不同專科之間的轉診工作；

2.8 在有需要時，負責及跟進病人在公立醫院網絡以外的轉診工作；

2.9 負責醫院各專科之間的溝通及合作，必要時提供綜合的專科醫療及護理計劃；

2.10 參與教學及學術研究計劃；

2.11 指導實習醫生的培訓；

2.12 對本職務範疇的規劃、組織及管理提供技術協助；

e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra aberto o concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço), da carreira médica dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso comum, externo, de prestação de provas.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento do lugar posto a concurso.

2. Formas de exercício da área funcional

Médico da área funcional hospitalar — prestação de serviços de assistência, investigação e ensino na área de cuidados de saúde diferenciados, aproveitando a participação em equipas multidisciplinares e em estreita cooperação com a área de cuidados de saúde comunitários, em especial:

2.1. Prestar serviços médicos da sua especialidade aos doentes internados e solicitar apoio a outras especialidades, quando necessário;

2.2. Praticar actos médicos nas actividades de consulta externa diferenciada e de urgência, compreendendo o diagnóstico, a prescrição da terapêutica a instituir e a determinação do internamento ou a alta hospitalar;

2.3. Decidir da intervenção médica que, em seu diagnóstico, se imponha em cada caso;

2.4. Elaborar planos de terapêutica especializados para doentes internados e coordenar os respectivos trabalhos de execução;

2.5. Prestar cuidados hospitalares adequados a doentes, em cooperação com o pessoal de enfermagem;

2.6. Elaborar processos, registos e relatórios médicos;

2.7. Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes entre as diferentes especialidades;

2.8. Assegurar e acompanhar o encaminhamento de doentes fora da rede hospitalar pública, se necessário;

2.9. Assegurar a comunicação e cooperação entre especialidades hospitalares, proporcionar planos de assistência médica e de enfermagem especializados e interdisciplinares, sempre que necessário;

2.10. Participar em projectos de ensino e investigação científica;

2.11. Orientar a formação de médicos internos;

2.12. Prestar apoio técnico ao planeamento, organização e gestão desta área funcional;

2.13 促進本職務範疇與其他職務範疇之間工作的配合。

3. 職務內容

主治醫生的職務尤其包括：

3.1 提供醫療服務；

3.2 參加醫療小組或急診小組；

3.3 協助培訓活動；

3.4 收集及整理醫療及流行病學資料；

3.5 協助進行改善醫療服務的研究工作；

3.6 與衛生當局及其他當局合作；

3.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；

3.8 履行其他交由其執行的職務；

3.9 提供專科醫療服務；

3.10 當被指定時，加入開考的典試委員會；

3.11 當被指定時，擔任教學職務；

3.12 參與及協助開展科研計劃；

3.13 協助普通科醫生的專業發展；

3.14 輔助顧問醫生及主任醫生；

3.15 參與所屬部門的管理；

3.16 在跨專業小組內負責相關職務範疇的工作，包括有關社區健康診斷及其後相應的衛生及醫療介入方面的事宜。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階主治醫生的薪俸點為經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的740點，並享有公職一般制度及醫生職程制度所規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2024年1月4日前）具備醫學學士學位學歷且已根據第18/2020號法律的規定取得資格認可證書和合

2.13. Promover a articulação das actividades desta área funcional com as outras áreas funcionais.

3. Conteúdo funcional

Ao médico assistente são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

3.1. Prestar serviços médicos;

3.2. Participar em equipas médicas ou de urgência;

3.3. Colaborar em acções de formação;

3.4. Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;

3.5. Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;

3.6. Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;

3.7. Participar em acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;

3.8. Exercer as demais funções que lhe forem cometidas;

3.9. Prestar serviços médicos diferenciados;

3.10. Participar em júris de concursos, quando designado;

3.11. Desempenhar funções docentes, quando designado;

3.12. Participar e colaborar no desenvolvimento de projectos de investigação científica;

3.13. Colaborar no desenvolvimento profissional dos médicos gerais;

3.14. Coadjuvar os médicos consultores e os chefes de serviço;

3.15. Participar na gestão do serviço onde estiver integrado;

3.16. Responsabilizar-se pela respectiva área funcional, nas equipas multidisciplinares, incluindo as matérias relativas ao diagnóstico da saúde da comunidade e à prossecução de intervenções sanitárias e médicas.

4. Vencimento, direitos e regalias

O médico assistente, 1.º escalão, vence pelo índice 740 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública e regime da carreira médica.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2023.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura em medicina, e tenham obtido a cédula de acreditação nos

格完成耳鼻喉科/耳鼻喉及頭頸外科專業範疇專科醫學培訓或獲適當認可具等效力的培訓者，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十個工作日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2023年11月30日至2024年1月4日）；

7.2 報考須以紙張方式提交經第133/2012號社會文化司司長批示第一款核准的《投考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元的報考費；未支付報考費者，報考不獲接納，但經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費，並須於報考時作出聲明，由本局就經濟困難的狀況進行核實；

7.3 經投考人簽署的《投考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交，並支付報考費（接受以現金或以VISA、Master Card、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、澳門通及澳門錢包MPay進行支付）。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公共部門無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷及專業資格的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、技術職能單位的主管職務、對實習醫

termos da Lei n.º 18/2020 e tenham concluído, com aproveitamento, a formação médica especializada, na área de especialidade de Otorrinolaringologia/Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço ou formação equivalente devidamente reconhecida, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 4 de Janeiro de 2024).

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau (30 de Novembro de 2023 a 4 de Janeiro de 2024);

7.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso», aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012, em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento do montante de trezentas patacas como taxa de candidatura. Os candidatos que não efectuarem o pagamento da referida taxa não serão admitidos. Contudo, os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social, estão isentos de pagamento da taxa de candidatura, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura, a verificação da situação de carência económica é efectuada por estes Serviços de apresentação de candidaturas;

7.3. A «Ficha de Inscrição em Concurso», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e o pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado em numerário, VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay QuickPass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China de Macau, Macau Pass e MPay.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1. Candidatos não vinculados aos serviços públicos:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e da qualificação profissional exigidos no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, detalhadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a

生的指導及門診小組的參與，技術職能部門及單位的管理、組織及擔任主管的能力及才能，發表的著作及文章，醫療範疇職位的擔任，教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

8.2 與公共部門有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

如第8.1點a)及b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)及b)項和c)項所指的證明文件的副本，以及第8.2點所指的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至c)項所指的文件，或倘要求的第8.2點所指的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《投考報名表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)和c)項及第8.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

participação em equipas ambulatorias, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos);

8.2. Candidatos vinculados aos serviços públicos:

Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 e ainda a cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, bem como da cópia do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3. As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, e a cópia do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional referidos no ponto 8.2, podem ser simples ou autenticadas.

8.4. Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, ou do registo biográfico ou da certidão que permita comprovar a sua situação funcional referidos no ponto 8.2 quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5. O formulário acima referido, a «Ficha de Inscrição em Concurso», pode ser descarregada da página electrónica da Imprensa Oficial ou adquirida, mediante pagamento, na mesma.

8.6. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7. Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e do ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos durante o período de entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento neste Serviço.

8.8. A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

10. 甄選方法的目的

知識考試——評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力；

履歷分析——包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至10分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於5分者，均被淘汰。

有關開考的評分準則已張貼於衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）以供查閱。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

履歷分析 = 50%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按照經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及開考資訊

臨時名單、確定名單、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — destina-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional;

Análise curricular — consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 10.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, estão disponíveis para a devida consulta.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Análise curricular = 50%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se os n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicitação das listas, anúncios e informações do concurso

As listas provisória, definitiva, lista classificativa de cada fase e lista classificativa final são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos Serviços de Saúde,

上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

知識考試——筆試範圍包括以下內容：

耳鼻喉及頭頸外科專科的醫學知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

16. 適用法例

本開考受經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律《醫生職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》、第17/2012號行政法規《醫生職程職務範疇的從業方式》的規定，以及補充適用經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：白琪文 耳鼻喉及頭頸外科顧問醫生

正選委員：岑雲鵬 耳鼻喉及頭頸外科顧問醫生

莫天石 耳鼻喉及頭頸外科顧問醫生

候補委員：陳新野 耳鼻喉及頭頸外科顧問醫生

王先忠 耳鼻喉及頭頸外科主治醫生

二零二三年十一月二十三日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$15,594.00）

em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

O local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, em Macau, e disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

A prova de conhecimentos – a prova escrita abrange o seguinte conteúdo:

Conhecimentos médicos no âmbito de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente, o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 10/2010 «Regime da carreira médica», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2020, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2023, do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 «Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica», do Regulamento Administrativo n.º 17/2012 «Formas de exercício das áreas funcionais da carreira médica», e a aplicação complementar do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reenumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Dr. Pai Ki Man, Médico consultor de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço.

Vogais efectivos: Dr. Sam Wan Pang, Médico consultor de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço; e

Dr. Mok Tin Seak, Médico consultor de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço.

Vogais suplentes: Dr. Chen Xinye, Médico consultor de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço; e

Dr. Wang Xianzhong, Médico assistente de Otorrinolaringologia e Cirurgia de Cabeça e Pescoço.

Serviços de Saúde, aos 23 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 15 594,00)

(考試編號: 01/IC-PAF/MF/2023)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/MF/2023)

按照本局局長於二零二三年十一月十四日的批示，下列人士被委任為曹巧雲醫生投考家庭醫學科專科最後評核考試（根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：家庭醫學科主治醫生 吳少芬醫生

正選委員：家庭醫學科主治醫生 黃子秉醫生

香港醫學專科學院代表 周偉強醫生

候補委員：家庭醫學科主治醫生 梁家寶醫生

家庭醫學科主治醫生 談光濠醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度：1.在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；

2.在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；

3.最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二四年一月四日及五日

考試地點：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓（澳門醫學專科學院）及氹仔湖畔嘉模衛生中心

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年十一月二十三日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

Por despacho do Director dos Serviços de Saúde, de 14 de Novembro de 2023, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Medicina Familiar da Dr.^a Chou Hao Wan (conforme o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.^a Ng Sio Fan, médica assistente de Medicina Familiar.

Vogais efectivos: Dr. Wong Chi Peng, médico assistente de Medicina Familiar; e

Dr. David Chao Vai Kiong, representante da Academia Médica de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.^a Leung Ka Pou, médica assistente de Medicina Familiar; e

Dr. Tam Kwong Ho, médico assistente de Medicina Familiar.

Métodos de prova: A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica, as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores; se a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 4 e 5 de Janeiro de 2024.

Local da prova: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau (Academia Médica de Macau) e Centro de Saúde de Nossa Senhora do Carmo-Lago da Taipa.

Hora da prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau, e disponíveis no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 23 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

離島醫療綜合體北京協和醫院
澳門醫學中心

通告

二零二三年十月二十六日策略發展委員會
第三次平常會議記錄（摘錄）

離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心
一般工作人員招聘、甄選及評審工作的內部規章

第一章
一般規定

第一條
標的

本內部規章訂定離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心（下稱“澳門協和醫院”）的一般工作人員招聘程序、甄選方法及評審委員會的選任規則的細則性規定，但不影響《離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心章程》、《離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心運作規章》及《離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心人員通則》相關規定的適用。

第二條
適用範圍

- 一、本內部規章的規定適用於澳門協和醫院一般工作人員。
- 二、為適用本內部規章的規定，一般工作人員是指澳門協和醫院的醫療人員，以及行政及輔助人員，不包括領導及主管人員，以及從澳門特別行政區以外地方派出的工作人員。

第三條
一般原則

招聘程序及甄選方法須遵守下列原則：

- （一）所有候選人均享有平等條件及機會；

COMPLEXO DE CUIDADOS DE SAÚDE DAS ILHAS – CENTRO
MÉDICO DE MACAU DO PEKING UNION MEDICAL
COLLEGE HOSPITAL

Aviso

Acta da 3.ª sessão ordinária da Comissão para o
Desenvolvimento Estratégico, de 26 de Outubro de 2023
(extracto)

Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de
Macau do Peking Union Medical College Hospital
Regulamento interno de recrutamento, selecção e avaliação
dos trabalhadores em geral

CAPÍTULO I

Disposições gerais

Artigo 1.º

Objecto

O presente regulamento interno regula o processo de recrutamento e os métodos de selecção dos trabalhadores em geral e a regulamentação relativa à selecção e nomeação dos membros da comissão de avaliação do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, doravante designado por Hospital Macau *Union*, sem prejuízo do disposto nos Estatutos do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, no Regulamento de Funcionamento do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital* e no Estatuto do Pessoal do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*.

Artigo 2.º

Âmbito de aplicação

1. O disposto no presente regulamento interno aplica-se aos trabalhadores em geral do Hospital Macau *Union*.
2. Para efeitos do disposto no presente regulamento interno, consideram-se trabalhadores em geral os profissionais de saúde e o pessoal administrativo e de apoio do Hospital Macau *Union*, com excepção do pessoal de direcção e chefia e dos trabalhadores destacados do exterior para a Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM.

Artigo 3.º

Princípios gerais

O processo de recrutamento e os métodos de selecção devem obedecer aos seguintes princípios:

- 1) Igualdade de condições e de oportunidades para todos os candidatos;

- (二) 採用客觀的甄選方法及準則；
- (三) 遵守快捷原則及經濟節省原則；
- (四) 遵守擇優錄用原則。

第二章 招聘的一般程序

第四條 程序前準備工作

一、招聘程序的開展須獲權限實體，包括策略發展委員會或其授權的實體的批准，並須詳細考慮澳門協和醫院的人員配備需求、所聘職位條件、職務內容以及財政預算。

二、人力資源部負責協助組織評審委員會，以及整個招聘過程中的行政支援，如收取報名資料、整理卷宗、派員擔任評審委員會秘書、審核候選人資格等。

第五條 招聘通告

- 一、招聘通告公佈後，招聘程序視為開始。
- 二、招聘通告公佈時須訂明報名期限，該期限不得少於八個工作日。
- 三、招聘通告須尤其使用下列任一種方式公佈，又或同時使用：
 - (一) 澳門協和醫院網頁；
 - (二) 澳門特別行政區的一份中文報章及一份葡文報章。

第六條 遞交文件

- 一、申請人應遞交：
 - (一) 經其簽署的職位申請表；
 - (二) 有效的身份證明文件副本；
 - (三) 所需學歷及專業資格的證明文件副本；
 - (四) 經其簽署的履歷表。

- 2) Aplicação de métodos e critérios objectivos de selecção;
- 3) Cumprimento dos princípios da celeridade e da economia;
- 4) Cumprimento do princípio de admissão dos melhores candidatos.

CAPÍTULO II

Processo geral de recrutamento

Artigo 4.º

Preparação prévia do processo

1. O início do processo de recrutamento está sujeito à autorização da entidade competente, incluindo a Comissão para o Desenvolvimento Estratégico ou a entidade por ela delegada, devendo ter em consideração, detalhadamente, as necessidades de dotação de pessoal, as condições do cargo a preencher, o conteúdo funcional e o orçamento do Hospital Macau *Union*.

2. O Departamento de Recursos Humanos é responsável pelo apoio à constituição da comissão de avaliação de recrutamento e pelo apoio administrativo ao longo do processo de recrutamento, como por exemplo, a recepção das informações de candidatura, a organização dos processos, a designação de pessoal para o cargo de secretário da comissão de avaliação de recrutamento e a verificação da qualificação dos candidatos.

Artigo 5.º

Aviso de recrutamento

- 1. O processo de recrutamento considera-se aberto com a publicação do respectivo aviso.
- 2. Do aviso de recrutamento consta obrigatoriamente o prazo de candidatura, o qual não pode ser inferior a oito dias úteis.
- 3. O aviso de recrutamento é publicado através, designadamente, de uma das seguintes formas, ou em simultâneo:
 - 1) Na página electrónica do Hospital Macau *Union*;
 - 2) Em dois jornais da RAEM, um em língua chinesa e outro em língua portuguesa.

Artigo 6.º

Entrega de documentos

- 1. Os candidatos devem entregar:
 - 1) Formulário de candidatura assinado pelo candidato;
 - 2) Cópia do documento de identificação válido;
 - 3) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas;
 - 4) Nota curricular assinada pelo candidato.

二、如所聘職位屬醫療人員組別的職程，須根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及職業註冊制度》的規定，於入職前遞交資格認可證明或執照副本。

三、如申請人與澳門協和醫院有聯繫，而其個人檔案已存有以上兩款所指文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

第七條

報名費

招聘程序不設報名費。

第三章 評審委員會

第八條

組成

一、評審委員會由人力資源部負責統籌和組織，並從澳門協和醫院設立的評審委員庫中選出至少三名成員組成評審委員會，成員人數應為單數，其中一名成員擔任主席，一名成員為擬招聘人員的部門相關人員，又或專家或具適當資格的人員。

二、若上述成員因故不能擔任評審委員，則由人力資源部從評審委員庫中再選出相應數目的人員進行替補。

第九條

評審委員會的運作

一、如評審委員會成員人數不多於五人，僅在全體成員出席下方得運作。

二、如評審委員會成員人數多於五人，僅在三分之二成員出席下方得運作。

三、評審委員會之會議須繕立會議紀錄，其內應載明評分依據及其他重要事項。

第十條

評審委員會的權限

一、評審委員會負責對甄選環節候選人進行評分，及提出錄用人選建議。

2. Caso o cargo seja preenchido para a carreira do grupo de profissionais de saúde, deve ser entregue, antes do início de funções, as cópias da cédula de acreditação ou licença, nos termos da Lei n.º 18/2020 (Regime da qualificação e inscrição para o exercício de actividade dos profissionais de saúde).

3. Os candidatos vinculados ao Hospital Macau *Union* ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nos números anteriores se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, sendo obrigatória a declaração de tal facto na apresentação da candidatura.

Artigo 7.º

Taxa de candidatura

Não há taxa de candidatura para o processo de recrutamento.

CAPÍTULO III

Comissão de avaliação de recrutamento

Artigo 8.º

Constituição

1. A Comissão de avaliação de recrutamento é coordenada e constituída pelo Departamento de Recursos Humanos, composta por, pelo menos, três membros, escolhidos de entre membros da base de dados dos membros de avaliação criada pelo Hospital Macau *Union*, e é composta por um número ímpar de membros, sendo um deles o presidente e um representante do serviço interessado no recrutamento de trabalhadores, ou um especialista ou pessoal idóneo.

2. Em caso de impedimento dos membros acima referidos, o Departamento de Recursos Humanos procede à substituição dos mesmos pelos membros novamente escolhidos da base de dados dos membros de avaliação.

Artigo 9.º

Funcionamento da comissão de avaliação de recrutamento

1. Quando o número de membros da comissão de avaliação de recrutamento não seja superior a cinco, o seu funcionamento depende de presença de todos os membros.

2. Quando a comissão de avaliação de recrutamento seja composta por mais de cinco membros, o seu funcionamento depende de presença de dois terços dos membros.

3. É lavrada acta das reuniões da comissão de avaliação de recrutamento, a qual deve constar os fundamentos da classificação e outros assuntos importantes.

Artigo 10.º

Competência da comissão de avaliação de recrutamento

1. Compete à comissão de avaliação de recrutamento classificar os candidatos das fases de selecção e apresentar propostas para a admissão dos candidatos.

二、在進行甄選時，可要求擬招聘人員的部門派出至少一名專家或具適當資格的人員執行有關工作和評分，又或就特定事宜提供意見。

三、如有需要，可邀請來自澳門或其他地區的專家或具適當資格的其他人員列席評審委員會的會議，但無投票權，僅向評審委員會提供專業意見。

四、評審委員會得要求候選人提交其本人指出對評審其功績等具重要性的事實的證明文件，以及要求候選人提供與評審因素及標準有關的履歷方面的補充資料，以便評審委員會為候選人進行評核及排列名次。

五、所有參與招聘程序的工作人員，尤其包括人力資源部人員、評審委員會成員、專家或具適當資格的其他人員依據無私、獨立、自主、保密和守法的原則執行其職務，並須遵守尤其是《行政程序法典》第四十六條及第五十條關於迴避、自行迴避及申請迴避的規定。

第四章 甄選方法

第十一條 方式

一、可使用以下任意一種或多種甄選方式：

- (一) 履歷分析；
- (二) 知識考試；
- (三) 甄選面試；
- (四) 甄選培訓；
- (五) 心理評估。

三、上述每項甄選方式均可分階段實施，每一階段均可具淘汰性質。

第十二條 目的

一、上條所指甄選方式的目的如下：

- (一) 履歷分析 - 考核候選人對於擔任特定職務的準備，衡

2. Na fase de selecção, pode solicitar-se ao serviço interessado no recrutamento de trabalhadores que designe, pelo menos, um especialista ou pessoal idóneo para participar no processo e proceder à classificação, ou para emitir opiniões sobre assuntos específicos.

3. A comissão de avaliação de recrutamento pode convidar, caso seja necessário, especialistas da RAEM ou de outras regiões, ou outro pessoal idóneo para participar em reuniões e apresentar apenas opiniões profissionais, sem direito de voto.

4. A comissão de avaliação de recrutamento pode exigir dos candidatos a apresentação de documentos comprovativos de factos por eles referidos que possam relevar para a apreciação do seu mérito e, bem assim, a indicação de elementos complementares da sua nota curricular relacionados com os factores e critérios de apreciação, para que a comissão possa proceder à avaliação e ordenação dos candidatos.

5. Todo o pessoal envolvido no processo de recrutamento, nomeadamente os trabalhadores do Departamento de Recursos Humanos, os membros da comissão de avaliação de recrutamento, os especialistas ou pessoal idóneo, devem cumprir os princípios da imparcialidade, independência, autonomia, sigilo e legalidade no exercício das suas funções, devendo ainda cumprir as disposições, designadamente, relativas a impedimento, escusa e suspeição previstas nos artigos 46.º e 50.º do Código do Procedimento Administrativo.

CAPÍTULO IV

Métodos de Selecção

Artigo 11.º

Métodos

1. Podem ser utilizados um ou mais dos seguintes métodos de selecção:

- 1) Análise curricular;
- 2) Provas de conhecimentos;
- 3) Entrevista de selecção;
- 4) Formação selectiva;
- 5) Avaliação psicológica.

2. Cada um dos métodos de selecção acima referidos pode ser aplicado por fases e cada fase pode ter carácter eliminatório.

Artigo 12.º

Objectivos

1. Os métodos de selecção referidos no artigo anterior visam os seguintes objectivos:

- 1) Análise curricular – examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as

量資格和能力、經驗、以及曾任職務和補充專業培訓；

(二) 知識考核 - 評核候選人執行特定職務所需之專業知識和技術能力及水平；

(三) 甄選面試 - 與職務要求比較，確定及衡量候選人專業資格、能力和經驗；

(四) 甄選培訓 - 透過培訓課程向候選人提供專業知識和能力，並對之進行評估。

二、履歷分析的成績得由高至低排列次序，如履歷分析階段合格人數不多於五人，則所有合格候選人可進入下一甄選階段；如合格人數多於五人，則最多排名首十位的合格候選人可進入下一甄選階段，其餘候選人視為淘汰，但不妨礙因應實際情況而在每次招聘程序調整進入下一階段的人數。

三、知識考核可以是一般或特定知識範疇的理論及實踐的考試，並可採用書面或口頭方式。

第十三條 甄選方法的實施

一、應自報名截止日起計最多十四個工作日內，開始實施甄選方法。

二、進行每一階段考核時，候選人均不得互通信息，亦不得與評審委員會以外的任何人或與該委員會所指定的人員互通信息；此外，不得參閱招聘通告中並無指明之資料或文件。

三、筆試時間最長為三個小時，候選人需以評審委員會認為需要語言作答。

四、倘需進行口試，口試時間不得少於十分鐘，口試得選擇以其中一種官方語言或英文作答，倘評審委員會認為需要，亦得因應擬獲填補的職位或空缺的職能，要求以其他語言作答。

五、缺席或放棄任何考核之候選人自動被淘汰。

qualificações e capacidades, a experiência, bem como os cargos anteriormente exercidos e a formação profissional complementar;

2) Provas de conhecimentos – avaliar os conhecimentos profissionais, e competência a nível técnico necessários ao exercício de determinada função;

3) Entrevista de selecção – determinar e avaliar as qualificações profissionais, as capacidades e a experiência face às exigências para o exercício da função;

4) Formação selectiva – proporcionar e avaliar os conhecimentos e capacidades profissionais dos candidatos mediante curso de formação.

2. Os candidatos são graduados por ordem decrescente de classificação da análise curricular, caso o número de candidatos aprovados na fase de análise curricular não seja superior a cinco, todos os candidatos aprovados podem ser admitidos à fase seguinte de selecção; caso o número de candidatos aprovados seja superior a cinco, os primeiros dez classificados são admitidos à fase seguinte de selecção, sendo considerados excluídos os restantes candidatos, sem prejuízo do ajustamento do número de candidatos que passam à fase seguinte em cada processo de recrutamento atendendo à situação real.

3. As provas de conhecimentos podem consistir em provas teóricas e práticas no âmbito de conhecimentos gerais ou específicos, podendo revestir a forma escrita ou oral.

Artigo 13.º

Aplicação dos métodos de selecção

1. A aplicação dos métodos de selecção deve ter início no prazo máximo de 14 dias úteis contados a partir da data do termo de apresentação de candidaturas.

2. Durante a realização das provas de cada fase os candidatos não podem comunicar entre si ou com qualquer pessoa estranha à comissão de avaliação, ou ao pessoal por esta designada; por outro lado, não podem consultar elementos ou documentação que não tenham sido indicados no aviso de recrutamento.

3. As provas escritas têm a duração máxima de três horas, as quais são realizadas em língua que a comissão de avaliação entender ser necessária.

4. Caso seja necessário a realização de provas orais, estas têm a duração mínima de 10 minutos, podendo ser realizadas em uma das línguas oficiais ou em língua inglesa, e sempre que a comissão de avaliação entenda necessário pode ainda, em função do cargo ou vaga a preencher exigir a realização das provas em outra língua.

5. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

第五章 評分

第十四條 評分制度

一、可使用下列任一種評分制度，又或同時使用：

- (一) 以 0 分至 100 分表示；
- (二) 以評語“通過”或“不通過”表示。

二、各項甄選方法的評分可採取簡單算術平均數或加權算術平均數。

第十五條 錄用名單

一、自進行最後一項甄選之日起最多十個工作日內，人力資源部應編製載明有關錄用名單及相關依據的最後會議錄。

二、上款所指會議錄須立即上呈批准招聘的實體，以便其認可錄用名單。

三、錄用名單經認可後，人力資源部應將名單公佈於澳門協和醫院網頁。

第六章 過渡及最後規定

第十六條 過渡規定

本內部規章生效前已獲策略發展委員會批准開展的招聘程序繼續生效，並經適當配合後適用本規章規定。

第十七條 申訴

得就錄用名單及招聘任何環節的決定向第四條第一款所指的權限實體提出申訴。

第十八條 招聘的特別程序

對於專業領軍人才、高端醫療及專業人才，以及急需、緊缺人才的引進，由相關部門主管編寫具充分理由的建議書，經人力

CAPÍTULO V Classificação

Artigo 14.º

Sistema de classificação

1. Podem ser utilizados um dos seguintes sistemas de classificação ou em simultâneo:

- 1) Expressa numa escala de 0 a 100 valores;
- 2) Expressa em “Aprovado” ou “Não Aprovado”.

2. A classificação dos métodos de selecção pode resultar da média aritmética simples ou ponderada.

Artigo 15.º

Lista de admissão

1. No prazo máximo de 10 dias úteis a contar da data da conclusão da aplicação do último método de selecção, o Departamento de Recursos Humanos deve elaborar a acta contendo a lista de admissão e sua fundamentação.

2. A acta a que se refere no número anterior deve ser submetida de imediato à entidade que autorizou o recrutamento, para que esta homologue a lista de admissão.

3. Homologada a lista de admissão, o Departamento de Recursos Humanos deve promover a sua publicação na página electrónica Hospital Macau *Union*.

CAPÍTULO VI

Disposições transitórias e finais

Artigo 16.º

Disposições transitórias

O desenvolvimento do procedimento de recrutamento aprovado pela Comissão para o Desenvolvimento Estratégico antes da entrada em vigor do presente regulamento interno, mantém-se em vigor e aplica-se, com as devidas adaptações, o disposto do presente regulamento interno.

Artigo 17.º

Impugnação

A impugnação da lista de admissão e da decisão da qualquer fase de selecção do recrutamento, é feita perante a entidade competente prevista no n.º 1 do artigo 4.º.

Artigo 18.º

Procedimento especial do recrutamento

A captação de quadros qualificados no âmbito de líderes profissionais, medicina de nível avançado e área profissional, bem como de necessidade urgente e de escassez, mediante a

資源部分分析及由管理層呈交策略發展委員會審議和批准，且無須遵守第二章到第五章的規定。

第十九條

本內部規章的解釋及修改

一、適用本內部規章時出現的所有疑問，經人力資源部或管理層提出意見，由策略發展委員會進行解釋。

二、人力資源部或管理層具職權建議本內部規章的修改，並由策略發展委員會通過。

第二十條

生效

本內部規章自《離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心人員通則》生效日起生效。

(是項刊登費用為 \$16,183.00)

proposta fundamentada elaborada pelo pessoal de chefia dos serviços competentes, é avaliada pelo Departamento de Recursos Humanos e submetida pela Direcção para a apreciação e aprovação da Comissão para o Desenvolvimento Estratégico, não necessitando de cumprir o disposto dos Capítulos II a V.

Artigo 19.º

Interpretação e revisão do presente regulamento interno

1. As dúvidas que surjam na aplicação do presente regulamento interno, são interpretadas pela Comissão para o Desenvolvimento Estratégico, mediante parecer do Departamento de Recursos Humanos ou da Direcção.

2. Compete ao Departamento de Recursos Humanos ou à Direcção propor as alterações ao presente regulamento interno, as quais são aprovadas pela Comissão para o Desenvolvimento Estratégico.

Artigo 20.º

Entrada em vigor

O presente regulamento interno entra em vigor a partir da data de entrada em vigor do Estatuto do Pessoal do Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*.

(Custo desta publicação \$ 16 183,00)

澳門旅遊學院

通告

根據第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第十五條第一款(八)項的規定，澳門旅遊學院校董會於二零二三年十一月十日會議決議如下：

一、核准《澳門旅遊學院獎助學金計劃》，該計劃載於決議並為其組成部分。

二、廢止公佈於二零二零年九月九日第37期《澳門特別行政區公報》第二組的《澳門旅遊學院獎助學金內部規章》。

三、本決議自公佈日起生效。

二零二三年十一月十日於澳門旅遊學院

校董會主席 陳澤武

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Aviso

Nos termos do disposto na alínea 8) do n.º 1 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), o Conselho Geral do Instituto de Formação Turística de Macau deliberou, na sua reunião decorrida no dia 10 de Novembro de 2023, o seguinte:

1. É aprovado o Programa de Bolsas de Mérito e Bolsas de Estudo do Instituto de Formação Turística de Macau, anexo à presente deliberação e da qual faz parte integrante.

2. É revogado o Regulamento Interno de Atribuição de Bolsas de Mérito e Bolsas de Estudo do Instituto de Formação Turística de Macau, publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 37, Série II, de 9 de Setembro de 2020.

3. A presente deliberação entra em vigor no dia da sua publicação.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 10 de Novembro de 2023.

O Presidente do Conselho Geral, *Chan Chak Mo*.

《澳門旅遊學院獎助學金計劃》**第一條
標的及目的**

- 一、本計劃為規範澳門旅遊學院發放獎助學金的內部規章。
- 二、發放獎助學金旨在獎勵成績優異的學生及鼓勵學生報讀澳門旅遊學院的學位課程。

**第二條
適用範圍**

本計劃適用於澳門旅遊學院的所有註冊學生。

**第三條
獎助學金類型**

澳門旅遊學院頒發的獎助學金如下：

- (一) 澳門旅遊學院獎學金；
- (二) 最具貢獻獎學金；
- (三) 澳門旅遊學院助學金。

**第四條
澳門旅遊學院獎學金**

- 一、澳門旅遊學院獎學金發放對象為報讀學位課程的新生。
- 二、本科課程的獎學金獲得者由獎學金委員會根據學生中學畢業成績，以及入學試成績甄選。
- 三、學士後課程的獎學金獲得者由獎學金委員會根據學生入學文件審批結果甄選。
- 四、獎學金委員會根據行政管理委員會核准的甄選標準，尤其按成績、學院財政等因素，建議獎學金獲得者，並決定其在入讀學院的學年起獲豁免所報讀課程百分之百（100%）或百分之五十（50%）的全年學費，直至完成課程所需的最短期限結束為止。

**Programa de Bolsas de Mérito e Bolsas de Estudo do
Instituto de Formação Turística de Macau****Artigo 1.º
Objecto e finalidade**

1. O presente programa define o regulamento interno que rege a atribuição de bolsas de mérito e bolsas de estudo do Instituto de Formação Turística de Macau.

2. A atribuição de bolsas visa premiar os alunos que tenham obtido classificações de distinção, bem como incentivar os alunos para se inscreverem nos cursos de grau académico do IFTM.

**Artigo 2.º
Âmbito de aplicação**

O presente programa aplica-se a todos os alunos inscritos no IFTM.

**Artigo 3.º
Tipos de bolsas de mérito e bolsas de estudo**

As bolsas de mérito e bolsas de estudo atribuídas pelo IFTM são as seguintes:

- 1) Bolsa de mérito do IFTM;
- 2) Bolsa de mérito por contribuição relevante;
- 3) Bolsa de estudo do IFTM.

**Artigo 4.º
Bolsa de mérito do IFTM**

1. A bolsa de mérito do IFTM destina-se aos novos alunos inscritos em cursos de grau académico.

2. Os beneficiários da bolsa de mérito inscritos em cursos de licenciatura são seleccionados pela Comissão de Bolsas de Mérito, tendo em conta a sua classificação final no ensino secundário e no exame de admissão.

3. Os beneficiários da bolsa de mérito inscritos em cursos de pós-licenciatura são seleccionados pela Comissão de Bolsas de Mérito, tendo em conta o resultado de apreciação do seu documento de matrícula.

4. A Comissão de Bolsas de Mérito de acordo com os critérios de avaliação aprovados pelo Conselho Administrativo, designadamente os factores como desempenho académico, factor financeiro do Instituto e outros, recomenda quem serão os beneficiários da bolsa de mérito, e determina que será atribuída aos beneficiários uma isenção total (100%) ou de cinquenta por cento (50%) de pagamento da propina do ano lectivo, a partir do ano lectivo de inscrição no IFTM, até ao termo do período mínimo para a conclusão do curso.

五、倘獎學金獲得者處於下列任一情況，獎學金自動終止：

(一) 休學，但經聽取獎學金委員會意見後，並由行政管理委員會批准因健康或不可抗力原因而休學者除外；

(二) 退學；

(三) 學期累計平均分低於獎學金委員會所訂的分數；

(四) 於學年內有任何科目成績不及格；

(五) 於學年內有缺點記錄。

六、獎學金的總名額按各課程開班數目或總收生人數而定，每班名額最多為收生人數上限的百分之二十(20%)或每層級課程(學士、碩士和博士)總收生人數的百分之二十(20%)。

七、每學年的獎學金名額，經獎學金委員會建議，由行政管理委員會訂定。

第五條 最具貢獻獎學金

一、最具貢獻獎學金對象為學士學位課程的準畢業生。

二、獎學金獲得者由獎學金委員會根據準畢業生在院內活動參與情況和對學院聲譽貢獻甄選。

三、獎學金金額為一萬澳門元。

四、最具貢獻獎學金每學年設名額一名。

第六條 澳門旅遊學院助學金

一、澳門旅遊學院助學金發放對象為報讀本科課程而家境清貧的內地新生。

二、助學金獲得者由獎學金委員會根據中國內地省招生辦公室、華夏綠洲助學行動或中學校長的推薦，以及學生於內地高考的成績甄選。

三、澳門旅遊學院助學金的內容包括：

(一) 豁免入學報名費；

(二) 豁免全學年百分之百(100%)學費；

5. É determinada a cessação automática da bolsa de mérito quando os beneficiários da bolsa de mérito se encontrem em qualquer uma das seguintes situações:

1) Adiamento dos estudos, salvo por motivo de saúde ou força maior, com aprovação do Conselho Administrativo, ouvida a Comissão de Bolsas de Mérito;

2) Desistência dos estudos;

3) A classificação média acumulada obtida no semestre seja inferior à classificação definida pela Comissão de Bolsas de Mérito;

4) Reprovação em qualquer disciplina durante o ano lectivo;

5) Registo de violação do código de conduta no ano lectivo.

6. O número total de bolsas de mérito é fixado segundo o número de turmas de cada curso ou o número total de alunos inscritos, sendo 20% do limite máximo de alunos de cada turma ou 20% do número total de alunos inscritos de cada nível académico de curso (licenciatura, mestrado e doutoramento).

7. O número de bolsas de mérito para cada ano lectivo é fixado pelo Conselho Administrativo, sob proposta da Comissão de Bolsas de Mérito.

Artigo 5.º

Bolsa de mérito por contribuição relevante

1. A bolsa de mérito por contribuição relevante destina-se aos finalistas dos cursos de licenciatura.

2. O beneficiário da bolsa de mérito é seleccionado pela Comissão de Bolsas de Mérito tendo em consideração a participação dos finalistas nas actividades do IFTM e a contribuição para a reputação do IFTM.

3. O montante da bolsa de mérito fixa-se em dez mil patacas.

4. É atribuída uma bolsa de mérito por contribuição relevante por ano lectivo.

Artigo 6.º

Bolsas de estudo do IFTM

1. As bolsas de estudo do IFTM destinam-se aos novos alunos provenientes de famílias carenciadas do Interior da China e que inscritos em cursos de licenciatura.

2. Os beneficiários das bolsas são seleccionados pela Comissão de Bolsas de Mérito com base nas recomendações do gabinete de admissão das províncias do Interior da China, da «Oasis Action» ou dos directores das escolas secundárias e no resultado do exame de acesso ao ensino superior, realizado no Interior da China.

3. A bolsa de estudo do IFTM consiste no seguinte:

1) Isenção de pagamento das taxas de inscrição;

2) Isenção total de pagamento (100%) da propina do ano lectivo;

(三) 豁免全學年百分之百 (100%) 住宿費;

(四) 每學年發放十個月的生活津貼;

(五) 提供課程所要求的學院校服 (制服及鞋)、實踐課制服及學習用具。

四、助學金獲得者在入讀學院的學年起獲發放助學金，直至完成課程所需的最短期限結束為止。

五、倘助學金獲得者處於下列任一情況，助學金自動終止：

(一) 休學，但經聽取獎學金委員會意見後，並由行政管理委員會批准因健康或不可抗力原因而休學者除外；

(二) 退學；

(三) 學期累計平均分低於獎學金委員會所訂的分數；

(四) 於學年內有缺點記錄。

六、第三款 (四) 項所指的生活津貼每月金額不得超過澳門特別行政區政府規定向處於經濟貧乏狀況的一人家團最低維生指數金額，具體金額由澳門旅遊學院行政管理委員會根據學院的財政情況及本地實際生活水平決定。

七、澳門旅遊學院助學金的名額每學年最多五名。

八、每學年的助學金名額，經獎學金委員會建議，由行政管理委員會訂定。

第七條 獎學金委員會

一、獎學金委員會是評審獎助學金申請者及甄選獎助學金獲得者，並就獎助學金事宜提出建議的工作小組。

二、獎學金委員會的職權如下：

(一) 訂定甄選獎助學金獲得者的標準；

(二) 根據本計劃的規定，評審及甄選獎助學金獲得者，並將有關結果交行政管理委員會批准；

(三) 行使本計劃賦予的其他職權；

3) Isenção total de pagamento (100%) das despesas de alojamento do ano lectivo;

4) Atribuição de subsídios de subsistência durante dez meses por cada ano lectivo;

5) Fornecimento de uniformes do IFTM (uniforme e calçado), uniformes para as aulas práticas e materiais de estudo, exigidos nos cursos.

4. A bolsa de estudo é atribuída ao beneficiário a partir do ano lectivo de acesso ao IFTM e até ao termo do período mínimo para a conclusão do curso.

5. É determinada a cessação automática da bolsa de estudo quando os beneficiários da bolsa de estudo se encontrem em qualquer uma das seguintes situações:

1) Adiamento dos estudos, salvo por motivo de saúde ou força maior, com aprovação do Conselho Administrativo, ouvida a Comissão de Bolsas de Mérito;

2) Desistência dos estudos;

3) A classificação média acumulada obtida no semestre seja inferior à classificação definida pela Comissão de Bolsas de Mérito;

4) Registo de violação do código de conduta no ano lectivo.

6. O montante mensal do subsídio referido na alínea 4) do n.º 3 não pode exceder o valor do risco social para agregados familiares em situação de carência económica constituídos por um elemento, fixado pelo Governo da RAEM, sendo o montante em concreto decidido, de acordo com a situação financeira do IFTM e o nível de vida real local, pelo Conselho Administrativo do IFTM.

7. O número máximo de bolsas de estudo é de cinco por cada ano lectivo.

8. O número de bolsas de estudo para cada ano lectivo é fixado pelo Conselho Administrativo, sob proposta da Comissão de Bolsas de Mérito.

Artigo 7.º

Comissão de Bolsas de Mérito

1. A Comissão de Bolsas de Mérito é um grupo de trabalho que avalia os candidatos a bolsas de mérito e bolsas de estudo, selecciona os respectivos beneficiários e apresenta propostas no âmbito dos assuntos relativos a bolsas de mérito e bolsas de estudo.

2. Compete à Comissão de Bolsas de Mérito:

1) Definir os critérios de selecção dos beneficiários das bolsas de mérito e bolsas de estudo;

2) Avaliar e seleccionar, nos termos do presente regulamento interno, os beneficiários das bolsas de mérito e bolsas de estudo, bem como apresentar o respectivo resultado para aprovação do Conselho Administrativo.

3) Exercer outras competências conferidas no presente programa.

三、獎學金委員會的組成如下：

- (一) 教務長或招生及註冊處處長；
- (二) 不少於二名教學人員。

四、上款所指的成員由澳門旅遊學院院長經聽取學術委員會意見後指定，每屆任期兩年，可續期。

第八條 兼收

為適用本內部規章的規定，獲獎者必須於註冊日起計三十日內向學院申報倘有的澳門特別行政區其他公共實體發放的獎助學金，由學院行政管理委員會，經聽取獎學金委員會意見後，決議批准兼收與否。

第九條 獎助學金獲得者義務

- 一、準確地按要求提交文件、資料及作出聲明，如有資料修改，應及時更新或通知學院。
- 二、遵守第八條有關兼收的規定。

第十條 違反義務的後果

- 一、書面警告。
- 二、如故意違反第八條及第九條第一款的規定，可被終止獎助學金的資格，以及退還已發放的款項。

第十一條 獎助學金的公佈

- 一、澳門旅遊學院每年在合適場合頒發獎助學金。
- 二、澳門旅遊學院每學年在官網公佈最新的獎助學金獲得者名單。

(是項刊登費用為 \$11,064.00)

3. A Comissão de Bolsas de Mérito é composta por:

- 1) Chefe do Serviço de Assuntos Pedagógicos ou Chefe da Divisão de Admissão, Matrícula e Inscrição de Estudantes;
- 2) Pessoal docente, por um número não inferior a dois indivíduos.

4. Os membros referidos no número anterior são designados pelo Presidente do IFTM, ouvido o Conselho Académico, e têm um mandato de dois anos, renovável.

Artigo 8.º Acumulação

De forma a cumprir com o disposto no presente programa, os bolseiros devem declarar no prazo de 30 dias a contar a partir da data de inscrição, se lhes foi concedida alguma bolsa de mérito ou bolsa de estudo por outros serviços públicos de Macau. Cabe ao Conselho Administrativo deliberar sobre a acumulação das bolsas, após ouvir a Comissão de Bolsas de Mérito.

Artigo 9.º Deveres dos beneficiários da bolsa de mérito e da bolsa de estudo

- 1. Apresentar documentos e informações e prestar declarações, rigorosamente conforme solicitado; qualquer alteração das informações deve ser actualizada ou notificada ao IFTM em tempo útil.
- 2. Cumprir as disposições previstas no artigo 8.º relativas à acumulação.

Artigo 10.º Consequências da violação dos deveres

- 1. Advertência escrita.
- 2. No caso de violação dolosa da disposição prevista no artigo 8.º e no n.º 1 do artigo 9.º, pode ser cancelada a qualidade de beneficiários das bolsas de mérito e das bolsas de estudo, com a consequente restituição do montante concedido.

Artigo 11.º Publicitação das bolsas de mérito e bolsas de estudo

- 1. O Instituto de Formação Turística de Macau atribuirá anualmente as bolsas de mérito e as bolsas de estudo em ocasiões adequadas.
- 2. O Instituto de Formação Turística de Macau publicita, em cada ano lectivo, a lista dos beneficiários das bolsas de mérito e das bolsas de estudo mais recente na sua página electrónica.

(Custo desta publicação \$ 11 064,00)

醫療專業委員會

CONSELHO DOS PROFISSIONAIS DE SAÚDE

名單

Listas

實習的最後考核成績名單

Lista de classificação final do estágio

醫務化驗師

Técnico de análises clínicas

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及經二零二三年十月二十五日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員（醫務化驗師）實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年十一月二十三日第三十五次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	陳曉儀	P-MT22001

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年十一月二十三日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

實習的最後考核成績名單

營養師

根據經二零二二年十二月七日第四十九期及二零二三年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告公佈獲安

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, de 7 de Dezembro de 2022, e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023, e por aviso da avaliação final do profissional de saúde (técnico de análises clínicas) e lista final do estagiário admitido para o estágio publicados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 25 de Outubro de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 35.ª sessão ordinária, realizada no dia 23 de Novembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiário aprovado na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	CHAN HIO I	P-MT22001

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 23 de Novembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

Lista de classificação final do estágio

Dietista

Em conformidade com as listas de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49,

排在機構或場所進行實習的實習員名單，以及經二零二三年十月三十一日於醫療專業委員會網頁公佈的醫療人員（營養師）實習最後評核通告及最後評核准考實習員名單，並按照第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條規定，醫療專業委員會於二零二三年十一月二十三日第三十五次平常會議上對實習的最後考核成績進行確認，現公佈經確認的名單如下：

1. 最後考核成績合格的實習員：

序號	姓名	臨時登記編號
1	何奕羚	P-DT22007

根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十五條及第一百四十九條之規定，實習員可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十五日內向醫療專業委員會提起聲明異議，該聲明異議不具中止效力；亦可根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條結合第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二十三條第三款之規定，自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計三十日內向行政法院提起司法上訴，該司法上訴不具中止效力。

二零二三年十一月二十三日於醫療專業委員會

主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

2023/2024年度獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單

根據第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二條第三款規定，醫療專業委員會於二零二三年十一月二十三日第三十五次平常會議上作出決議，茲公佈2023/2024年度獲安排在機構或場所進行實習的實習員名單新增如下：

醫生 (新增)

實習員安排名單

序號	名單	臨時登記編號	實習場所
96	周永玲	P-MD23097	衛生局

de 7 de Dezembro de 2022, e n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2023, e por aviso da avaliação final do profissional de saúde (dietista) e lista final do estagiário admitido para o estágio publicados na página electrónica do Conselho dos Profissionais de Saúde em 31 de Outubro de 2023, e nos termos do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento Geral de Estágio dos Profissionais de Saúde), o Conselho dos Profissionais de Saúde, na sua 35.ª sessão ordinária, realizada no dia 23 de Novembro de 2023, procedeu à homologação da classificação final do estágio e torna-se pública a seguinte lista homologada:

1. Estagiário aprovado na classificação final:

N.º	Nome	N.º de registo provisório
1	HO IEK LENG	P-DT22007

Nos termos do artigo 145.º e artigo 149.º do Código de Procedimento, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o estagiário pode apresentar reclamação ao Conselho dos Profissionais de Saúde, no prazo de quinze (15) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Esta reclamação não tem efeito suspensivo. Ainda, nos termos do artigo 25.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, e do n.º 3 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), pode apresentar recurso contencioso para o Tribunal Administrativo, no prazo de trinta (30) dias, contados a partir do dia seguinte à data da publicação da presente lista no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau. Este recurso contencioso não tem efeito suspensivo.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 23 de Novembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

Lista de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos 2023/2024

De acordo com o n.º 3 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde) e a deliberação tomada na 35.ª sessão ordinária do Conselho dos Profissionais de Saúde realizada em 23 de Novembro de 2023, é divulgado o aditamento à lista de colocação dos estagiários nas instituições ou estabelecimentos 2023/2024 da seguinte forma:

Médico (aditamento)

Lista de colocação dos estagiários

N.º	Nome	N.º de registo provisório	Estabelecimento
96	CHAO WENG LENG	P-MD23097	SERVIÇOS DE SAÚDE

序號	名單	臨時登記編號	實習場所
97	蔡嘉瑩	P-MD23098	衛生局
98	黃海怡	P-MD23099	衛生局
99	黃華鑫	P-MD23100	衛生局

物理治療師 (新增)

實習員安排名單

序號	名單	臨時登記編號	實習場所
26	賴凱欣	P-PT23010	衛生局

根據第32/2021號行政法規《醫療人員實習總規章》第二條第五款規定，利害關係人須自上述名單公佈翌日起十個工作日內（即二零二三年十一月三十日至二零二三年十二月十四日）以書面方式向醫療專業委員會表明是否接受實習；如未有聲明接受實習，則視為放棄，並註銷資格認可臨時登記。

二零二三年十一月二十三日於醫療專業委員會

主席 李展潤

（是項刊登費用為 \$2,493.00）

N.º	Nome	N.º de registo provisório	Estabelecimento
97	CHOI KA IENG	P-MD23098	SERVIÇOS DE SAÚDE
98	WONG HOI I	P-MD23099	SERVIÇOS DE SAÚDE
99	WONG WA KAM	P-MD23100	SERVIÇOS DE SAÚDE

Fisioterapeuta (aditamento)

Lista de colocação dos estagiários

N.º	Nome	N.º de registo provisório	Estabelecimento
26	LAI HOI YAN	P-PT23010	SERVIÇOS DE SAÚDE

Nos termos do n.º 5 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2021 (Regulamento geral do estágio para os profissionais de saúde), a aceitação ao estágio é manifestada, por escrito ao CPS, pelo interessado, no prazo de 10 dias úteis (30 de Novembro de 2023 a 14 de Dezembro de 2023) contados do dia seguinte ao da publicação da lista acima referida, considerando-se como desistência ao estágio a falta de declaração de aceitação, sendo cancelado o registo provisório de acreditação.

Conselho dos Profissionais de Saúde, aos 23 de Novembro de 2023.

O Presidente, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 493,00)

土地工務局

通告

第4/DIR/2023號批示

本人按照第15/2009號法律第十條、第14/2022號行政法規第四條（六）項及第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條的規定，作出決定如下：

一. 授予法律廳代廳長梁曉欣或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

（一）批閱有關組織附屬單位所需物料的申請；

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA**

Aviso

Despacho n.º 4/DIR/2023

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, na alínea 6) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2022, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas na chefe do Departamento Jurídico, substituta, Leong Hio Ian, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Visar as requisições de material destinado à respectiva subunidade orgânica;

(二) 對人員在日常辦公時間開始後遲到之合理解釋作出批示;

(三) 批准人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位;

(四) 驗證屬該組織附屬單位負責的財貨及服務之取得案卷的單據是否符合付款條件;

(五) 根據法律規定對因個人原因提出的轉移假期申請作出決定;

(六) 批准人員享受年假、提前享受年假或修改年假表的申請, 以及批准人員的合理缺勤;

(七) 就律師為著司法效力要求提供資訊、查閱卷宗及發出證明書的申請作出決定;

(八) 簽署上級批示的通知公函, 以及由該組織附屬單位負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

二. 簽署公函之授權, 在任何情況下均不包括須寄往行政長官辦公室、各司長辦公室、法院、檢察院及保安部隊之公函, 亦不包括在本局職責範圍內須送交澳門特別行政區以外各部門的文書。

三. 所有簽署須按以下格式進行:

局長
由.....長代行
姓名

四. 本授予之權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五. 對行使本批示授予的權限而作出的其他行為, 得向授權人提起必要訴願。

六. 自二零二三年十一月九日起, 由上述代廳長在本授權範圍內所作的行為, 均予以追認。

七. 廢止第05/DIR/2022號批示第六款。

八. 本批示自公佈日起生效。

二零二三年十一月十五日於土地工務局

局長 黎永亮

(是項刊登費用為 \$3,386.00)

2) Despachar as justificações de atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;

3) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço, da manhã ou da tarde;

4) Verificar se se encontram em condições de pagamento as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços que corram pela subunidade orgânica;

5) Decidir, nos termos legais, sobre os pedidos de transferência de férias por motivos pessoais;

6) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou a alteração do mapa de férias a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas;

7) Decidir sobre os pedidos de informação, consulta do processo e passagem de certidões apresentados por advogados para efeitos judiciais;

8) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores, bem como o expediente necessário à mera instrução dos procedimentos cuja tramitação decorra na subunidade orgânica e à execução das respectivas decisões.

2. A delegação de assinatura de ofícios não abrange, em caso algum, a daqueles que devam ser endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, aos Tribunais e Ministério Público e às Forças de Segurança, nem a expediente dirigido a serviços exteriores à Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da DSSCU.

3. Todas as assinaturas devem ser precedidas do seguinte modelo:

Pelo Director dos Serviços
O Chefe do
Nome

4. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos demais actos praticados no uso dos poderes delegados conferidos pelo presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário para o delegante.

6. São ratificados os actos praticados pela chefe do departamento, substituta, anteriormente identificada, no âmbito das competências ora delegadas, a partir de 9 de Novembro de 2023.

7. É revogado o n.º 6 do Despacho n.º 05/DIR/2022.

8. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 15 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 386,00)

房 屋 局

通 告

普通的專業或職務能力評估開考通告
(開考編號: 04/IH/2023)

按照二零二三年八月二十二日運輸工務司司長作出的批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第12/2015號法律、第4/2017號法律、第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，房屋局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（行政管理範疇）十四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前房屋局出現的以相同任用方式填補的職缺。

1. 開考類別及有效期

1.1 本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任行政管理範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

1.2 本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補房屋局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行行政管理範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Aviso do concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais comum
(Concurso n.º 04/IH/2023)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Agosto de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 12/2015, Lei n.º 4/2017, Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de 14 lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, e dos que vierem a verificar-se no IH, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso.

1. Tipo de concurso e validade

1.1 Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de gestão e administração.

1.2 A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar no IH, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de gestão e administração, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為期六個月。

6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年十二月十二日）具有主修行政管理、公共行政、公共事務管理、企業管理、工商管理、公共政策或相類學科的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年十一月三十日至十二月十二日）。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，以及支付金額為澳門元三百元（MOP300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況進行核實。

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 1/2023.

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas (até ao dia 12 de Dezembro de 2023), possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, de especialização em gestão administrativa, administração pública, gestão de assuntos públicos, administração de empresas, gestão de empresas, políticas públicas ou afins, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; ter capacidade profissional, aptidão física e mental e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reenumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (30 de Novembro a 12 de Dezembro de 2023).

7.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de 300,00 patacas (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

7.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局之接待處提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或電子支付工具支付，包括VISA、MasterCard、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、澳門中銀手機銀行、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、UePay澳門錢包、微信支付、支付寶、澳門錢包MPay及澳門通）；

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並自開考通告所定期間首日早上九時起至最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 報考時，投考人須提交下列文件：

8.1.1 有效的身份證明文件副本；

8.1.2 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

8.1.3 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

8.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二

7.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no momento da apresentação da candidatura (formas de pagamento: em numerário ou através dos meios de pagamento electrónico, nomeadamente por VISA, MasterCard, UnionPay, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, BOC Macau App, Tai Fung Pay, CGB Pay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay, Alipay, Mpay e Macau Pass);

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <https://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo fixado no aviso de abertura do concurso, tendo a sua apresentação de ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este coincida numa sexta-feira. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no momento da apresentação da candidatura (através da plataforma de pagamento *online* da «GovPay»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

8.1.1 Cópia do documento de identificação válido;

8.1.2 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

8.1.3 «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

8.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem

條第二款(一)項至(五)項所指任一情況的投考人,尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

8.3 如投考人與公共部門有聯繫,而其個人檔案已存有第8.1.1、8.1.2和8.1.3項所指的證明文件及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件,則無須提交該等文件,但須於報考時作出聲明。

8.4 第8.1.1、8.1.2和8.1.3項所指的證明文件的副本,以及第8.2點所指文件的副本,可以是普通副本或經認證的副本。

8.5 如投考人在報考時未提交第8.1.1、8.1.2和8.1.3項所指的文件,或倘要求的第8.2點所指文件,投考人須在初步名單所定期間內補交,否則在投考人最後名單中除名。

8.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.8 如投考人於報考時所提交的第8.1.1、8.1.2和8.1.3項及第8.2點所指的證明文件為普通副本,須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間,提交該等文件的正本或經認證的副本。

9. 甄選方法

9.1 甄選方法包括:

9.1.1 第一項甄選方法——知識考試(筆試,時間為三小時),具淘汰性質;

9.1.2 第二項甄選方法——甄選面試;

9.1.3 第三項甄選方法——履歷分析。

9.2 缺席或放棄任一項甄選方法,即被除名,但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定的適用。

9.3 如知識考試(筆試)中合格的投考人少於一百人,則全部合格的投考人進入甄選面試。

numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

8.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nos subpontos 8.1.1, 8.1.2 e 8.1.3, e do registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

8.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nos subpontos 8.1.1, 8.1.2 e 8.1.3 e dos documentos referidos no ponto 8.2 podem ser simples ou autenticadas.

8.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nos subpontos 8.1.1, 8.1.2 e 8.1.3 ou os documentos referidos no ponto 8.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

8.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.7 Na ficha de inscrição em concurso, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nos subpontos 8.1.1, 8.1.2 e 8.1.3 e no ponto 8.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

9. Métodos de selecção

9.1 São métodos de selecção os seguintes:

9.1.1 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

9.1.2 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

9.1.3 3.º método de selecção — Análise curricular.

9.2 São excluídos do concurso os candidatos que faltarem ou desistirem de qualquer método de selecção, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

9.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 100, passarão todos à entrevista de selecção;

9.4 如知識考試(筆試)中合格的投考人為一百人或以上,則按得分由高至低排列次序,排在首一百個名額的合格投考人可進入甄選面試,若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人,則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

10. 甄選方法的目的

10.1 知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

10.2 甄選面試——根據職務要求的特點,確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

10.3 履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓,審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

11.1 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

11.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分,均被淘汰。

11.3 不獲通知進入甄選面試者,均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數,計算方法如下:

12.1 知識考試=50%。

12.2 甄選面試=40%。

12.3 履歷分析=10%。

13. 優先條件

如投考人得分相同,則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

14. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、知識考試(筆試)成績名單及最後成績名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局之接待處並上載於

9.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 100, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros 100 lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

10. Objectivos dos métodos de selecção

10.1 Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

10.2 Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

10.3 Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de uma determinada função, ponderando a habilitação académica, a habilitação profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

11.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

11.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11.3 Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

12.1 Provas de conhecimentos = 50%.

12.2 Entrevista de selecção = 40%.

12.3 Análise curricular = 10%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

14. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção, a lista classificativa da prova escrita de conhecimentos e a lista classificativa final são afixadas na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng

公職開考網頁<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>及房屋局網頁<https://www.ihm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

- 15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》及其附件。
- 15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。
- 15.3 經第35/2023號行政法規及第44/2023號行政命令修改的第17/2013號行政法規《房屋局的組織及運作》。
- 15.4 十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及相關修改。
- 15.5 經第12/2015號法律、第4/2017號法律、第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》。
- 15.6 經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》。
- 15.7 第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》。
- 15.8 第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》。
- 15.9 經第1/2014號法律、第8/2016號法律及第1/2023號法律修改的第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》。
- 15.10 第1/2014號法律《調整年資獎金、津貼及補助的金額》。
- 15.11 第8/2016號法律《調整房屋津貼的金額》。
- 15.12 經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》。
- 15.13 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》。
- 15.14 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》。
- 15.15 第11/2007號行政法規《公務人員工作表現的獎賞制度》。
- 15.16 經第3/2009號法律及第4/2010號法律修改的第8/2006號法律《公務人員公積金制度》。

Chong, r/c L, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <https://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do IH, em <https://www.ihm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

- 15.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e os seus anexos.
- 15.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.
- 15.3 Regulamento Administrativo n.º 17/2013 — Organização e funcionamento do Instituto de Habitação, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2023 e pela Ordem Executiva n.º 44/2023.
- 15.4 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e respectivas alterações.
- 15.5 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, com as alterações introduzidas pelas Lei n.º 12/2015, Lei n.º 4/2017, Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023.
- 15.6 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.
- 15.7 Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia.
- 15.8 Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia.
- 15.9 Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família, com as alterações introduzidas pelas Lei n.º 1/2014, Lei n.º 8/2016 e Lei n.º 1/2023.
- 15.10 Lei n.º 1/2014 — Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídio e abono.
- 15.11 Lei n.º 8/2016 — Alteração do montante do subsídio de residência.
- 15.12 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, com as alterações introduzidas pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023.
- 15.13 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública.
- 15.14 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública.
- 15.15 Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos.
- 15.16 Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2009 e pela Lei n.º 4/2010.

- 15.17 經第5/2021號法律修改並重新公佈的第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及服務的開支制度》。
- 15.18 七月六日第63/85/M號法令《規定購置物品及取得服務之程序》。
- 15.19 十一月八日第74/99/M號法令《核准公共工程承攬合同之法律制度》。
- 15.20 第17/2019號法律《社會房屋法律制度》。
- 15.21 第30/2020號行政法規《社會房屋法律制度施行細則》。
- 15.22 第162/2020號行政長官批示《訂定為適用第17/2019號法律第三條(二)項規定的經濟狀況薄弱的個人或家團的每月總收入及總資產淨值》。
- 15.23 第163/2020號行政長官批示《核准租賃社會房屋申請所適用的得分表》。
- 15.24 第164/2020號行政長官批示《核准社會房屋申請表的式樣及申請須附同的文件列表》。
- 15.25 經第11/2015號法律修改的第10/2011號法律《經濟房屋法》。
- 15.26 第13/2020號法律《修改第10/2011號法律〈經濟房屋法〉》。
- 15.27 經第200/2020號行政長官批示重新公佈的第10/2011號法律《經濟房屋法》。
- 15.28 第94/2021號行政長官批示《核准申請經濟房屋所適用的得分表》。
- 15.29 第96/2021號行政長官批示《核准經濟房屋申請表的式樣及經濟房屋申請及資格審查須附同的文件列表》。
- 15.30 第151/2023號行政長官批示《訂定為適用第10/2011號法律第十四條第三款規定的申請人及其家團成員每月收入的下限和上限以及資產淨值上限》。
- 15.31 八月二十一日第41/95/M號法令《規範以房屋發展合同制度所建樓宇之管理》。
- 15.32 第17/2023號法律《夾心房屋法律制度》。
- 15.33 二月十五日第6/93/M號法令《訂定清拆非正式建築物即木屋及處理有關糾紛之措施》。
- 15.34 第12/2017號法律《分層建築物管理商業業務法》。
- 15.17 Decreto-Lei n.º 122/84/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2021.
- 15.18 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços.
- 15.19 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas.
- 15.20 Lei n.º 17/2019 — Regime jurídico da habitação social.
- 15.21 Regulamento Administrativo n.º 30/2020 — Regulação do Regime jurídico da habitação social.
- 15.22 Despacho do Chefe do Executivo n.º 162/2020 — Fixa o total do rendimento mensal e do património líquido do indivíduo ou agregado familiar em situação económica desfavorecida, para efeitos da alínea 2) do artigo 3.º da Lei n.º 17/2019.
- 15.23 Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2020 — Aprova o mapa de pontuação aplicável à candidatura a habitação social.
- 15.24 Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2020 — Aprova o modelo do boletim de candidatura e a lista dos documentos que devem acompanhar a candidatura a habitação social.
- 15.25 Lei n.º 10/2011 — Lei da habitação económica, alterada pela Lei n.º 11/2015.
- 15.26 Lei n.º 13/2020 — Alteração à Lei n.º 10/2011 — Lei da habitação económica.
- 15.27 Lei n.º 10/2011 — Lei da habitação económica, republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 200/2020.
- 15.28 Despacho do Chefe do Executivo n.º 94/2021 — Aprova o mapa de pontuação aplicável às candidaturas aos concursos para habitação económica.
- 15.29 Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2021 — Aprova o modelo do boletim de candidatura a habitação económica e as listas dos documentos anexos para a candidatura a habitação económica e para a apreciação da habilitação.
- 15.30 Despacho do Chefe do Executivo n.º 151/2023 — Define os limites mínimo e máximo de rendimento mensal e o limite máximo de património líquido do candidato e dos elementos do seu agregado familiar para efeitos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º da Lei n.º 10/2011.
- 15.31 Decreto-Lei n.º 41/95/M, de 21 de Agosto — Regula a administração de edifícios promovidos em regime de contrato de desenvolvimento para a habitação.
- 15.32 Lei n.º 17/2023 — Regime jurídico da habitação intermédia.
- 15.33 Decreto-Lei n.º 6/93/M, de 15 de Fevereiro — Estabelece medidas conducentes à contenção e erradicação das edificações informais, ou barracas.
- 15.34 Lei n.º 12/2017 — Lei da actividade comercial de administração de condomínios.

15.35 第1/2018號行政法規《分層建築物管理商業業務法施行細則》。

15.36 第14/2017號法律《分層建築物共同部分的管理法律制度》。

15.37 經第49/2022號行政法規修改的第4/2007號行政法規《樓宇維修基金》。

15.38 經第180/2021號行政長官批示核准的《樓宇維修資助及無息貸款計劃規章》。

15.39 經第181/2021號行政長官批示核准的《樓宇共同部分檢測資助計劃規章》。

15.40 經第182/2021號行政長官批示及第309/2015號行政長官批示修改、第292/2014號行政長官批示修改及重新公佈的第256/2008號行政長官批示核准的《樓宇管理資助計劃規章》。

15.41 經第57/2009號行政長官批示核准，並經第183/2021號行政長官批示修改及重新公佈的《P級及M級樓宇共同部分維修資助計劃規章》。

15.42 經第7/2014號法律修改的第16/2012號法律《房地產中介業務法》。

15.43 經第17/2014號及第13/2018號行政法規修改的第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》。

15.44 第8/2005號法律《個人資料保護法》。

15.45 行政管理範疇的專業知識。

15.46 撰寫行政管理範疇的建議書、報告書及專業分析意見書等公文書。

15.47 社會時事常識。

知識考試(筆試)時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內所指的法例(除原文外，不得另有其他文字或非文字的標註或附有任何註釋的相關法例文本)，不得參閱任何其他的資料或文件，以及除可使用不具有編程功能的計算機外，不可使用其他電子設備。

16. 適用法例

本開考受經第12/2015號法律、第4/2017號法律、第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015

15.35 Regulamento Administrativo n.º 1/2018 — Regulamentação da Lei da actividade comercial de administração de condomínios.

15.36 Lei n.º 14/2017 — Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio.

15.37 Regulamento Administrativo n.º 4/2007 — Fundo de Reparação Predial, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 49/2022.

15.38 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro e de Crédito sem Juros para Reparação de Edifícios, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 180/2021.

15.39 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Inspeção das Partes Comuns de Edifícios, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 181/2021.

15.40 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para a Administração de Edifícios, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 256/2008, alterado pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 182/2021 e 309/2015, e alterado e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 292/2014.

15.41 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Reparação das Partes Comuns de Edifícios das Classes P e M, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2009, alterado e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 183/2021.

15.42 Lei n.º 16/2012 — Lei da actividade de mediação imobiliária, alterada pela Lei n.º 7/2014.

15.43 Regulamento Administrativo n.º 4/2013 — Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2014 e pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2018.

15.44 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais.

15.45 Conhecimentos profissionais na área de gestão e administração.

15.46 Elaboração de propostas, informações e pareceres especializados, entre outros instrumentos públicos na área de gestão e administração.

15.47 Assuntos de actualidade.

Aos candidatos apenas é permitida na prova escrita de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), não sendo permitidos aos candidatos a consulta de quaisquer outras informações ou documentos, nem o uso de quaisquer outros equipamentos electrónicos, excepto calculadoras sem funções de armazenamento e programação.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelas Lei n.º 12/2015, Lei n.º 4/2017, Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços

號法律《公共部門勞動合同制度》，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 李嘉恩

正選委員：顧問高級技術員 黃燕玲

首席顧問高級技術員 黃景棠

候補委員：一等高級技術員 莊杰生

首席顧問高級技術員 黃振權

二零二三年十一月二十三日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$21,018.00)

Públicos», com as alterações introduzidas pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Lei Ka Yan, técnica superior assessora

Vogais efectivos: Wong In Leng, técnica superior assessora

Vong Keng Tong, técnico superior assessor principal

Vogais suplentes: Chong Kit Sang, técnico superior de 1.ª classe

Vong João Evangelista, técnico superior assessor principal

Instituto de Habitação, aos 23 de Novembro de 2023.

A Presidente, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 21 018,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

美國華人總商會中國澳門分會

為着公佈之目的，透過二零二三年十一月二十日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號113/2023。

美國華人總商會中國澳門分會

章程

第一章

總則

第一條

(名稱)

本會中文名稱為“美國華人總商會中國澳門分會”，中文簡稱為“美華總商中澳分會”。

第二條

(宗旨)

本會為非牟利團體，其存續不設期限。本會宗旨為愛國愛澳、積極參與社會活動，為華商同仁搭建交流交友、投資創業、招賢聚才和服務互助的平臺；協助美國華人總商會，加強本澳業界與內地，包括粵港澳大灣區的連繫，為中美兩國及海外人民搭建民間交流的橋樑，以促進其在經濟、文化、教育和工商業等方面之交流及合作，協助會員對外宣傳及推廣，為中美文化交流和商業發展作出貢獻。

第三條

(會址)

本會會址設於澳門慕拉士大馬路205至207號泉福工業大廈6樓G。經會員大會決議後，會址才可遷往澳門任何其他地方。

第二章

會員

第四條

(會員資格)

凡贊同本會章程及宗旨，並符合本會所訂標準的任何具行為能力的自然人或

者組織，經本會會員介紹及理事會批准後，方可成為本會正式會員。

第五條

(會員權利以及義務)

(一) 本會會員享有選舉權、被選舉權及退會權，亦有權出席會員大會，享有本會提供的福利和參與本會舉辦的一切活動。

(二) 本會會員有遵守本會章程及本會決議的義務。

(三) 本會會員如違反本會章程及決議，或損害本會聲譽及利益，得由理事會決議取消其會員資格。

第三章

組織機關

第六條

(機關)

本會組織機關包括會員大會、理事會和監事會。

第七條

(會員大會)

(一) 會員大會是本會最高權力機關，除行使法律所賦予之權限及章程規定之權利外，亦負責：修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員；審議理事會所提交之年度工作報告及財務報告；審議監事會提交的相關報告或意見書；以及決定會務方針。

(二) 會員大會設一主席團，其成員包括主席一名，常務副主席一名，副主席若干名及秘書長一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會召集並由主席主持會議。會員大會之召集須最少在會議前提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內須載明會議之日期、時間、地點和議程。

(四) 在必要的情況下，應不少於總數五分之一的會員以正當目的提出要求時，得召開會員大會特別會議。

(五) 會員大會在第一次召集時只能在半數以上會員出席的情況下方可作出決議。

(六) 若不達上款所指定的法定人數，會員大會得作出第二次召集，但第二次召集與第一次召集的時間的相隔不得少於半小時。

(七) 經第二次召集的會員大會，不論出席會員人數多少均可作出決議。

(八) 會員大會的決議取決於出席會議會員的絕對多數票，但屬以下兩款所規定的情況除外。

(九) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

(十) 解散本會的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第八條

(理事會)

(一) 理事會是本會的執行機關，除行使法律所賦予之權限及章程規定之權利外，亦負責本會行政管理，並向會員大會負責。

(二) 理事會成員由會員大會選出，由三名或以上的單數成員組成，設理事長一名、副理事長和理事各若干名。

(三) 理事會成員每屆任期三年，可連選連任。

(四) 理事會每年召開至少一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

(五) 理事會成員不可代表本會對外作出行為或發表意見，但理事長或經理事長授權的一名或者若干名理事會成員除外。

第九條

(監事會)

(一) 監事會是本會的監察機關，除行使法律所賦予之權限及章程規定之權利外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編制年度監察活動報告或者意見書。

(二) 監事會成員由會員大會選出，由三名或以上的單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事各若干名。

(三) 監事會成員每屆任期三年，可連選連任。

(四) 監事會每年召開至少一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

(五) 監事會成員不可代表本會對外作出行為或發表意見。

第十條

(其他名銜)

本會經會員大會決議後，可設創會會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長，榮譽顧問、名譽顧問及顧問等若干名。

第四章

其他

第十一條

(經費)

本會經費源於會員會費、各界人士或企業之贊助或合法捐助，同時亦可接受政府資助。

第十二條

(附則)

(一) 本章程倘有其他遺漏，則採用《民法典》內有關社團的法規處理。

(二) 本章程之修改權屬會員大會，由理事會提交修章方案予會員大會審議。

(三) 本章程之解釋權屬會員大會。

(四) 在本會各機關成員產生之前，本會的運作由創會會員確保。

二零二三年十一月二十日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$3,023.00)

(Custo desta publicação \$ 3 023,00)

第一公證署

澳門淮安商會

為着公佈之目的，透過二零二三年十一月二十日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號114/2023。

澳門淮安商會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門淮安商會”，英文名稱為“Macao Huaian Chamber of Commerce”，以下簡稱為“本會”。

第二條 會址

本會會址設於澳門東方明珠街海天居第二座23樓A，經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第三條 宗旨

本會宗旨為始終堅持愛國愛澳，當好愛國愛澳核心價值的守護者、傳承者和弘揚者；團結與聯絡在澳的淮安商務人士及相關組織；維護在澳的淮安商務人士及相關組織的合法權益；推動澳門和淮安兩地各領域的交流與合作。

第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無期限。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程的在澳淮安商務人士及其親友，或與淮安有商務往來的人士，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條 權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2. 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

3. 凡違反本會章程、決議或損害本會聲譽、利益的會員，會員大會可視情節輕重分別作出警告、嚴重警告、暫停會員資格或開除會籍等處分。

第七條 經費

本會財政收入源自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助。倘有需要，理事會得決定籌募。

第三章 組織機關

第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第九條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定和修改本會章程；選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員；決定會務方針；審議理事會提交的工作報告及財務報告；審議監事會提交的工作報告及意見書；根據會長的提名，且通過會議決議後，可邀請合適的社會人士擔任名譽會長、顧問及其他榮譽或名譽職務。

2. 會員大會設一名會長、若干名副會長及一名秘書，每屆任期為三年，可連選連任。會長為本會會務最高負責人，負責主持會員大會，對外代表本會，對內領導各項會務。副會長之職責在於協助會長及會長因事缺席時代行會長職務。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；修改本會章程的決議需獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議需獲全體會員四分之三的贊同票。

6. 會長卸任後，經其本人同意並通過會議決議後，得聘為永遠會長。

第十條 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每年至少召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

4.理事會成員不可代表本會對外做出行為或發表意見。

第十一條 監事會

1.監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2.監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3.監事會每年至少召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

4.監事會成員不可代表本會對外做出行為或發表意見。

二零二三年十一月二十日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$2,182.00)

(Custo desta publicação \$ 2 182,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明

Certificado

澳門貴州社團總會
Associação Geral das Associa-
ções de Guizhou de Macau

為着公佈之目的，茲證明透過二零二三年十一月二十一日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第2/2023檔案組內，編號為9，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 21 de Novembro de 2023, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2023, número 2/2023 sob o documento número 9.

澳門貴州社團總會

章程

第一章

總則

第一條

(名稱)

本會定名為“澳門貴州社團總會”，葡文名稱為“Associação Geral das Associações de Guizhou de Macau”及英文名稱為“General Association of Guizhou Associations of Macau”（以下簡稱“本會”），是一個非牟利社團，並受本章程及本澳適用於社團法人的現行法律規範。

第二條

(會址)

一、本會會址設於澳門友誼大馬路918-920號澳門世界貿易中心14樓D單位。

二、本會可透過理事會或會員大會決議更換會址。

第三條

(開始運作及存續期)

本會自註冊成立日起開始運作，其存續期不受限制。

第四條

(宗旨)

本會之宗旨為：

(一) 貫徹愛國愛澳，搭建貴澳兩地交流平台，進一步拓展貴州與粵港澳大灣區及國際的經濟、文化、旅遊、教育、科技、金融等多方面的溝通與深度合作，積極嫁接貴澳兩地優質資源，聯動住澳住貴鄉親資源，助力黔貨出山、黔貨出海及澳門經濟適度多元化；

(二) 配合國家高科技產業發展和致力於推動貴澳科技的持續發展，向社會各界等提供建設性建議；促進社會各界對創新科技知識的參與及發展。旨在整合粵港澳大灣區乃至全國的優質教育資源及科技創新資源，協同貴港澳、面向全國，推進科技創新、產業發展、教育合作和創新創業等全面合作，加強貴澳兩地青少年人文交流，推動高端人才培育、集聚和互通。

第五條

(收入)

本會的收入來源主要為：

(一) 來自本會活動的收費；

(二) 公共或私人實體的任何資助及捐獻。

第二章

會員

第六條

(入會資格)

在本澳合法註冊之澳門貴州社團及與貴州聯繫密切的澳門各界友好社團，以及澳門各界愛國愛澳人士，無不良行為者，在獲得兩名或以上核心會員提名及批准後，均可成為團體會員或個人會員。

第七條

(權利)

本會會員均享有下列權利：

(一) 參加會員大會及有表決權；

(二) 有選舉權及被選舉權；

(三) 根據章程的規定要求召開會員大會；

(四) 參與本會的活動、使用本會的設施。

第八條

(義務)

會員必須履行以下義務：

(一) 遵守本會章程、內部規章及大會決議；

(二) 獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作；

(三) 參與支持及協助本會舉辦之各項活動；

(四) 推動本會會務發展；

(五) 維護本會的聲譽。

第九條

(退出及除名)

一、若自行退出本會，應提前最少一個月以書面形式向本會理事會提出申請。

二、會員若違反章程中的責任，或不遵守本會所依循的原則，經理事會通過，可被撤銷會籍。

第三章 機關

第十條 (法人的機關)

本會的機關包括會員大會、理事會、監事會及紀律委員會。

第十一條 (會員大會)

一、會員大會為本會的最高權力機關，最少三名或以上成員組成。

二、大會主席團由會員大會選出，主席團設會長一名、常務副會長及副會長各若干名，任期均為三年，連選得連任。

三、會長負責對外代表本會，並領導及協調本會工作。副會長及常務副會長協助會長工作，會長缺席時，由年資最深的副會長代行會長職務。會長、常務副會長、副會長均可出席理事會、監事會召開的各次會議，有發言權。

四、會員大會每年召開一次週年大會，由理事會進行召集，日期由理事會決定。

五、由會長、理事會召集或由至少兩名核心會員、或五分之一的會員提出聯名之書面申請，亦可舉行特別會議。

六、會員大會透過掛號信或簽收方式召集，並須最少於八天前通知會員。召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

七、所有決議草案須取得至少兩名核心會員的同意後才能提交至會員大會進行表決。

八、會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

九、會員大會擁有以下權限：

(一) 通過和修訂本會章程；

(二) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

(三) 審議和通過年度會務報告、財務帳目及監事會意見書。

十、運作：

(一) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

(二) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十二條 (理事會)

一、理事會是本會的行政管理機關，最少三名或以上成員組成，其成員總數必須為單數，任期為三年，連選得連任。

二、理事會設理事長一名，副理事長及理事各若干名，負責領導理事會的日常工作。

三、理事會每年最少召開一次會議，須有半數成員出席，方可進行議決。

四、理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

五、理事會負責管理本會日常事務，其權限為：

(一) 確保本會的管理及運作；

(二) 每年向會員大會提交會務報告、年度帳目和監事會交來之意見書；

(三) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

(四) 執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動；

(五) 按會章規定召集會員大會；

(六) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十三條 (監事會)

一、監事會是本會的監察機關，任期為三年，連選得連任。

二、監事會由三名或以上成員組成，其成員總數必須為單數，設監事長一名，副監事長及監事各若干名。

三、監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

四、監事會之權限為：

(一) 監察理事會的工作；

(二) 查核理事會的帳目；

(三) 就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見；

(四) 履行法律及章程所規定的其他義務。

第十四條 (紀律委員會)

(一) 紀律委員會負責監察會員參與會務的情況，以及處理相關紀律事件及懲戒。

(二) 紀律委員會由最少兩名核心會員組成，成員由核心會員委任。

(三) 在出現會員違反本會宗旨、違反會員義務等情況時，經紀律委員會審查後，紀律委員會有將會員除名的權力。

第十五條 (核心會員)

(一) 核心會員由兩名或以上人員組成，首屆核心會員由社團創立人擔任，任期為無期限，直至核心會員向本會會長提出退任為止。

(二) 兩名或以上之核心會員可委任新的核心會員以及其任期，並將核心會員清單交予會長以作紀錄。

(三) 兩名或以上之核心會員可以將核心會員解任，解任後須將新的核心會員清單交予會長以作紀錄。

第十六條 (其他人員)

經得兩名或以上核心會員提名及批准後，本會得聘請對本會有貢獻的社會熱心人士為本會永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問，輔助本會會務之發展。

第四章 其他

第十七條 (使本會負責之方式)

本會所有行為、合約及文件必須由會長單獨簽署或由會長和理事長共同簽署。

第十八條 (章程之修改)

本章程如有未盡善之處，得按本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

二零二三年十一月二十一日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 21 de Novembro de 2023. — O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$4,570.00)
(Custo desta publicação \$ 4 570,00)

私人公證員**CARTÓRIO PRIVADO
MACAU****證明**

Certificado

澳門製造行業銷售協會**Associação de Vendas da Indústria
Transformadora de Macau**

為着公佈之目的，茲證明透過2023年11月21日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2023年社團及財團文件檔案組”第2/2023檔案組內，編號為10，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 21 de Novembro de 2023, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2023, número 2/2023 sob o documento número 10.

澳門製造行業銷售協會**章程****第一章 總則****第一條 名稱**

本會中文名稱為“澳門製造行業銷售協會”，葡文名稱為“Associação de Vendas da Indústria Transformadora de Macau”，英文名稱為“Macau Manufacturing Sales Association”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

(一) 帶領全體會員遵守澳門法律、法規、政策，遵守社會道德風尚，在政府與製造業企業、高校科研院所之間，在產業與技術之間發揮橋梁和紐帶作用，發揮政府和製造業企業的參謀和助手作用，推進澳門製造業改革、開放、重組和創新，創建具有集產業、技術、管理全方位的先進製造業；

(二) 當好行業的參謀助手，維護化妝品產業的質量管理合法權益，增強產業的凝聚力和發展保護能力，促進全產業鏈的質量管理和社會經濟效益的提高；

(三) 為會員企業、企業家及專家學者與政府之間、會員與會員之間、會員與

非會員之間、會員與國外企業和機構組織之間搭建信息交流平台、政策溝通平台、高層對話平台、製造業振興服務平台。

第三條 會址

本會會址設於澳門馬揸度博士大馬路 679 號南方工業大廈第二座14樓C室。

第二章 會員**第四條 會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關**第六條 機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會各成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章 經費**第十一條 經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年十一月二十一日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 21 de Novembro de 2023. – O Notário, *Mak Heng Ip*.

(是項刊登費用為 \$2,221.00)

(Custo desta publicação \$ 2 221,00)

第一 公證署**港澳心理衛生會**

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二三年十一月二十二日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號115/2023。

港澳心理衛生會**修改章程****第三章****會員大會****第九條 會員大會之組成**

一、會員大會是本會的最高決策機關。

- 二、會員大會由全體會員組成。
- 三、每一名會員擁有一個投票權。

第十二條 會員大會會議

一、保持不變

二、會員大會特別會議在不少於總數五分之一的合資格會員以正當目的提出要求時，亦得召開，該請求需以書面方式作出。

二零二三年十一月二十二日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$552.00)
(Custo desta publicação \$ 552,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明

CERTIFICADO

茲證明：

CERTIFICO:

壹——附於本證明之影印本與正本一式無訛。

貳——該影印本取自根據〈公證法典〉第四十五條第二款f)項之規定存檔於本署的《設立社團和財團，以及修改章程的經認證的文書》的第1/2023號檔案組第2號文件第5頁至第9頁。

參——該影印本共五(5)頁，均蓋上鋼印為據，並由本人編號及簡簽。

澳門陳村聯誼會

修改社團章程

第一章

名稱、住所及宗旨

第一條

名稱

(一)本會中文名稱為“澳門陳村聯誼會”，葡文名稱為Associação de Amizade de Chencun de Macau，英文名稱為Macao Chencun Friendship Association (以下簡稱“本會”)。本會屬非牟利社團，具有法人地位的社會社團，

其存續不設期限，本會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

(二)本會之標誌載於本章程附圖。

第二條

住所

本會設於澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第一座10樓A座，可根據需要設立辦事處。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條

宗旨

本會宗旨以愛國愛澳的精神，加強澳門及陳村兩地在經濟、文化、教育、學術等之交流及合作，共同為陳村和澳門特別行政區之發展作出貢獻。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條

會員

(一)本會會員以個人身份參加；

(二)凡居住於澳門及海外之順德陳村鄉親或與順德陳村有關係之人士或旅外鄉親在順德陳村投資的人士贊同本會宗旨，願意遵守本會會章者，均可申請入會，入會時須經本會會員介紹，並經理事會審查認可，在繳納入會會費後，即可成為會員；

(三)會員有退出本會的自由，但應向理事會提出書面申請；

(四)通過理事會議決，得聘任會員及社會賢能對本會有卓越貢獻者為永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問等以指導及推進會務，在下次會員大會時給予追認。

第五條

會員享有之權利

- (一)參加會員大會；
- (二)選舉及被選舉權；
- (三)對本會會務提出建議及意見；
- (四)參與本會舉辦之一切活動；
- (五)介紹新會員入會；
- (六)退出本會；
- (七)享受本會之福利。

第六條

會員應盡之義務

(一)遵守本會的章程並執行一切議決案；

(二)積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展；

(三)按時繳納會費及其他應付之費用；

(四)不得作出任何有損本會聲譽之行為。

第三章

紀律

第七條

凡違反本會章程、內部規章以及參與有損本會聲譽或利益之活動，將由理事會作出譴責和警告之處分；嚴重者得由大會取消其會員資格，所繳的一切費用概不發還。

第四章

組織架構

第一節

一般規定

第八條

本會的組織架構為：

- (一)會員大會；
- (二)理事會；
- (三)監事會。

第九條

本會各機關之據位人每三年選舉一次，得連選連任。

第十條

(一)本會各機關之選舉取決於候選之提名，且應在會員大會主席團在職主席團面前進行。

(二)候選之提名，應載有接受全部候選人之個人聲明。

(三)選舉大會於任期屆滿之年的一月三十一日前舉行，而候選之提名應於選舉大會舉行的五天前為之。

(四)在職之成員繼續執行其職務至被選出之新成員就職時止。

第十一條

(一) 本會各機關之主席如長期因故不能視事，有關機關應在其成員中選出一新主席，並在會員中為該機關共同擇定一名新成員。

(二) 本會各合議機關之其他成員如因故不能視事，有關機關之其餘在職成員應從會員中委任代任人。

(三) 在各合議機關主席或某一成員暫時因故不能視事時，其代任應由因故不能視事者之所屬機關確定。

(四) 被選出或被委任代任之成員，應擔任該職務至有關前任者之任期終結止。

第十二條

本會各機關之決議應載於會議紀錄簿冊內，並應載有出席會議之有關機關多名據位人之簽名。會員大會之會議紀錄，應載有主持會議之人之簽名。

第二節 會員大會

第十三條

會員大會：

(一) 會員大會為本會最高權力架構。

(二) 會員大會的會議由大會主席團主持，主席團是由一名會長，若干名常務副會長、副會長和秘書組成。

第十四條

會員大會之職權

(一) 修改本會章程及內部規章；

(二) 以不記名投票方式選舉理事會及監事會成員；

(三) 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

(四) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(五) 通過翌年度的活動計劃及預算；

(六) 按理事會提名，授予名譽會員榮銜；

(七) 科處暫停會籍或除名之處分；

(八) 在接獲對理事會的決議上訴時作裁決；

(九) 解散本會。

第十五條

(一) 會員大會必須每年最少召開一次，並由會長負責召開，若會長不能視事時，由副會長代任。

(二) 召集書須以掛號信的形式提前至少10天寄往會員的聯絡地址或透過由會員本人簽收之方式代替，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點和議程。

(三) 第一次召集時，會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，但如不足半數，則於半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。屆時，不論出席之會員人數多少均視為有效。

第十六條

(一) 大會決議取決於出席之會員之絕對多數票，但不影響以下各款規定之適用。

(二) 修改章程之決議，須獲出席之會員四分之三之贊同票。

(三) 解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十七條

(一) 就本會各機關之選舉、理事會預算之討論及通過，以及報告書和帳目之討論及表決，均由會員大會以平常會議為之。

(二) 大會之特別會議得透過大會主席團主席主動召集，或應理事會、監事會或三分之二會員要求而召集。

第十八條

會員得委託另一會員代表其本人行使投票權，委託應以具有前者簽名之文書為之，其內詳細列明由其代理人參加之會議資料，或詳細列明其代理權所涉及之事項類別。

理事會

第十九條

(一) 理事會成員由會員大會選出，其總數必須為單數；

(二) 理事會設理事會主席一名，副主席、常務副主席及理事若干人，秘書長及司庫各一人，以便執行理事會決議及處理本會日常會務，各職位任期為三年，得連選連任；

(三) 理事會下設總務部、財務部、福利部、組織部、公關部、文教體育部、婦女部等，該等職位人選由理事會選出，任期為三年，得連選連任；

(四) 理事會會議通常每兩月召開例會一次，商議會務，如有必要，可由理事會主席隨時召開特別會議或應半數以上會員向理事會提出申請而召開。每次理事會會議之議決及執行情況，須於下一次理事會上提出報告及確認；

(五) 可設候補理事，人數為單數，且不超過正選理事人數。正選理事缺席或因故不能執行職務時由候補理事替代；

(六) 理事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議；倘若表決時票數相同，則理事會主席的投票具有決定性。

第二十條

理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 主持及處理各項會務工作；

(三) 研究和制定本會的工作計劃及預算；

(四) 安排會員大會的一切準備工作；

(五) 領導及維持本會之日常會務，行政管理，財務運作及按時向大會提交會務報告及帳目結算；

(六) 審核新會員入會資格及通過取消會員資格；

(七) 在其職稱範圍內，依照會章處分違紀會員；

(八) 在法庭內外代表本會；

(九) 聘請本會永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問等；

(十) 科處譴責和警告之處分；

(十一) 領導本會之工作，聘用和辭退僱員及訂定其報酬。

第二十一條

本會一切責任之承擔，包括法庭內外，均由理事會主席或其授權人以及任何兩位理事聯名簽署方為有效。但一般之文書交收則只須任何一位理事簽署。

第二十二條

理事會主席可解決本會緊急問題，但事後應在接著的第一次會議時知會理事會，由理事會確認。

監事會

第二十三條

(一) 監事會由大會選出，其總數必須為單數；

(二) 監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，互選產生，任期叁年，得連選連任；

(三) 監事會通常每兩月與理事會一起召開例會一次，共商會務；

(四) 監事會僅在過半數據位人出席之情況下，方可作出決議。

第二十四條

監事會為本會會務的監察機構，其職權如下：

(一) 監察會員大會決議的執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；

(二) 監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；

(三) 向會員大會報告工作；

(四) 提出改善會務及財政運作之建議；

(五) 監督理事會一切行政決策及工作活動；

(六) 審核本會財政狀況及賬目。

第五章
經費

第二十五條

本會為不牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心人士之捐贈或公共機構或私人團體之贊助。

第六章
附則

第二十六條

本會設內部規章，規範領導機構轄下的各部別組織，行政管理及財務運作細則

等事項，有關條文由會員大會通過後公佈執行

第二十七條

本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第二十八條

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。



二零二三年十一月八日於澳門

私人公證員 梁永本

(是項刊登費用為 \$5,937.00)
(Custo desta publicação \$ 5 937,00)